DOCUMENT RESUME

ED 161 623 95 RC 010 905

TITLE SCDC Spanish Curricula Units. Spanish SL Strand, Unit 9, Grade 3, Teacher's Guide.

INSTITUTION Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.

SPONS AGENCY Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.

PUB DATE 77

NOTE 391p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 906

AVAILABLE FROM Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 265-4, $5.00)

EDRS PRICE MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.

DESCRIPTORS *Bilingual Education; Cultural Education; Decoding (Reading); Grade 3; Instructional Materials; Interpretive Skills; *Language Arts; Language Experience Approach; *Learning Activities; Learning Modules; Primary Education; Reading Comprehension; Reading Instruction; *Second Language Learning; *Spanish; Spanish Speaking; Speech Skills; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides; Verbs; Vocabulary Development

IDENTIFIERS *Spanish (Second Language)

ABSTRACT

Spanish for grade 3 is presented in this teachers' guide to the instructional and assessment activities of unit nine. The function of this strand is to help provide the English-dominant child with the structures and vocabulary needed for effective communication in a bilingual environment. Instructional activities are designed to help the child build confidence through formal and informal language experiences. The focus, objective, and materials for each activity are given in Spanish and English, with teacher instructions given only in Spanish. Activities are oriented toward the basic theme of the nation as a community. Seatwork and group activities include presentation of the alphabet, numbers, months of the year, the concepts of opposite words, and the formation of derivatives. Specific Spanish structures explored include the comparative structure "mas...que", the use of "cuando", "porque", "donde", "pensar que", "usted", "si" to express condition, and are developed in stories presented in each of the kits. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161623

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

RC 010905

SCDC Spanish Curricula Units

SPANISH SL

Unit 9 Grade 3

Teacher's Guide

Kits 33-36 Unit 9 Grade 3

Spanish SL Strand

Teacher's Guide

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
6504 Tracor Lane Austin, Texas

Spanish Curricula Development Center
Miami, Florida

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1977

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
7100 N.W. 17th Avenue
Miami, Florida 33147

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental-EG. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition-GE. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega
Production Editor, DACBE

Dolores Rodarte, *Editor, SCDC Revised General Edition*

Marta Cil
Quality Control, SCDC

Eneida Hartner, *Curriculum Coordinator, SCDC*

Joel Gómez
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario xi

Introducción - Actividades de instrucción . xii
Introducción - Actividades de evaluación . . xv

Kit 33 - Actividades de instrucción 1

Interpretar y ordenar dibujos pareándolos con palabras 2

Describir dibujos 5

Escuchar la primera parte de un cuento oral y contestar preguntas sobre lo que se ha oído 7

Elaborar la solución de un conflicto y terminar de escuchar el cuento oral José de Diego 10

Identificar palabras y formas opuestas 13

Leer y ordenar palabras para formar oraciones 16

Leer y escribir los nombres de los números y usarlos en una rima 18

Leer y cantar una rima 20

Interpretar dibujos y contestar preguntas 23

Practicar formas nuevas 25

CONTENTS

Preface iii

Glossary xi

Introduction - Instructional Activities . . xii
Introduction - Assessment Activities . . . xv

Kit 33 - Instructional Activities 1

Interpreting and ordering pictures by matching them with words 2

Describing pictures 5

Listening to the first part of an oral story and answering questions about what has been heard 7

Working toward the resolution of conflicts and finishing the oral story José de Diego 10

Identifying opposite words and forms 13

Reading and ordering words to form sentences 16

Reading and writing the names of the numbers and using them in a rhyme . . 18

Reading and singing a rhyme 20

Interpreting pictures and answering questions 23

Practicing new forms 25

Practicar estructuras nuevas, reconstruir un cuento oral y leer y escribir oraciones 27

Leer la primera parte de un cuento . . 30

Leer la segunda parte de un cuento . . 33

Terminar de leer un cuento y discutir una de las ideas presentadas . . 36

Vocabulario 39

Destrezas de descifre 46

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 33 47

Kit 33 - Actividades de evaluación 49

Criterios para las actividades de evaluación 50

Contenido 51

Reconocer opuestos 52

Completar una rima 54

Hoja de evaluación 57

Kit 34 - Actividades de instrucción 59

Practicar estructuras 60

Describir e interpretar dibujos 62

Practicar formas y estructuras 65

Recitar una rima, describir dibujos y escuchar un cuento oral 67

Practicing new structures, retelling an oral story and reading and writing sentences 27

Reading the first part of a story . . . 30

Reading the second part of a story . . 33

Finishing reading a story and discussing one of the ideas presented . 36

Vocabulary 39

Decoding Skills 46

Comprehension and Interpretation Skills of Kit 33 47

Kit 33 - Assessment Activities 49

Criteria for Assessment Activities 50

Contents 51

Recognizing opposites 52

Completing a rhyme 54

Assessment sheet 57

Kit 34 - Instructional Activities 59

Practicing structures 60

Describing and interpreting pictures . 62

Practicing forms and structures 65

Reciting a rhyme, describing pictures and listening to an oral story 67

Ordenar sucesos y contestar preguntas . 70

Decir los nombres de todas las letras del abecedario 72

Formar, leer y escribir palabras nuevas 76

Recordar detalles, leer y escribir un cuento 78

Practicar una estructura nueva 81

Dar y obedecer órdenes en el plural 83

Practicar formas nuevas 85

Leer la primera parte de un cuento y encontrar información específica . . 87

Recordar detalles, leer la segunda parte de un cuento y participar en un juego 89

Leer la última parte de un cuento y explorar los sentimientos de uno de los personajes 91

Vocabulario 93

Destrezas de descifre 100

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 34 101

Kit 34 - Actividades de evaluación 103

Criterios para las actividades de evaluación 104

Sequencing events and answering questions 70

Saying the names of the letters of the alphabet 72

Forming, reading and writing new words 76

Recalling details, reading and writing a story 78

Practicing a new structure 81

Giving and following commands in the plural 83

Practicing new forms 85

Reading the first part of the story and locating specific information . . . 87

Recalling details, reading the second part of a story and participating in a game 89

Reading the last part of a story and exploring the feelings of one of the characters 91

Vocabulary 93

Decoding Skills 100

Comprehension and Interpretation Skills of Kit 34 101

Kit 34 - Assessment Activities 103

Criteria for Assessment Activities 104

Contenido 105

Identificar los nombres de algunas letras 106

Completar un párrafo 108

Hoja de evaluación 109

Kit 35 - Actividades de instrucción 111

Reconocer que algunas palabras tienen más de un significado 112

Practicar una forma nueva y repasar vocabulario 115

Repasar y ordenar los meses del año y recitar una rima 117

Presentar nuevo vocabulario 119

Escuchar un cuento oral y reconstruirlo 122

Analizar los valores de los personajes de un cuento oral 125

Repasar el abecedario y empezar el desarrollo de destrezas para el uso del diccionario 128

Presentar el ciclo del agua 133

Cantar una canción 135

Emplear una estructura nueva y repasar órdenes 137

Participar en una conversación telefónica 139

Contents 105

Identifying the names of some letters 106

Completing a paragraph 108

Assessment sheet 109

Kit 35 - Instructional Activities 111

Recognizing that some words have more than one meaning 112

Practicing a new form and reviewing vocabulary 115

Reviewing and ordering the months of the year and reciting a rhyme . . . 117

Presenting new vocabulary 119

Listening to an oral story and retelling it 122

Analyzing the values of the characters in an oral story 125

Reviewing the alphabet and beginning the development of dictionary skills 128

Presenting the water cycle 133

Singing a song 135

Using a new structure and reviewing commands 137

Participating in a telephone conversation 139

Leer una estructura nueva y hacer inferencias 141

Terminar de leer un cuento y completar unos párrafos en los cuales faltan palabras 144

Repasar estructuras y vocabulario . . . 146

Vocabulario 148

Destrezas de descifre 154

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 35 155

Kit 35 - Actividades de evaluación 157

Criterios para las actividades de evaluación 158

Contenido 159

Interpretar oraciones expresadas oralmente 160

Reconocer expresiones relacionadas con un cuento 162

Hoja de evaluación 163

Kit 36 - Actividades de instrucción 165

Practicar órdenes negativas 166

Cantar y dramatizar una canción 169

Practicar nuevas formas verbales . . . 171

Practicar una estructura ya conocida y emplear unas formas verbales nuevas . 173

Reading a new structure and making inferences 141

Finishing reading a story and completing paragraphs in which words are missing 144

Reviewing structures and vocabulary . 146

Vocabulary 148

Decoding Skills 154

Comprehension and Interpretation Skills of Kit 35 155

Kit 35 - Assessment Activities 157

Criteria for Assessment Activities 158

Contents 159

Interpreting sentences orally expressed 160

Recognizing expressions related to a story 162

Assessment sheet 163

Kit 36 - Instructional Activities 165

Practicing negative commands 166

Singing and dramatizing a song 169

Practicing new verb forms 171

Practicing a known structure and using some new verb forms 173

Reconocer que dos palabras pueden tener significados similares y parear palabras con dibujos 175

Escuchar y discutir un cuento 177

Analizar los valores de los personajes del cuento oral 180

Repasar el abecedario y poner palabras en orden alfabético 183

Escribir el valor de posición de numerales de uno y dos dígitos 186

Escribir el valor de posición de numerales de tres dígitos y la notación ampliada de algunos números 188

Emplear nuevas palabras 191

Demostrar comprensión del concepto de palabras que tienen un significado parecido 193

Leer un cuento y demostrar comprensión de lo que se ha leído 195

Explorar sentimientos 199

Recordar detalles, expresar sentimientos por medio de la entonación y hablar espontáneamente 202

Vocabulario 205

Destrezas de descifre 212

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 36 213

Recognizing that two words may have similar meanings and matching words with pictures 175

Listening to and discussing an oral story 177

Analyzing the values of the characters in the oral story 180

Reviewing the alphabet and alphabetizing words 183

Writing the place value of one and two digit numerals 186

Writing the place value of three-digit numerals and expanded notation of some numbers 188

Using new words 191

Demonstrating comprehension of the concept of words that have a similar meaning 193

Reading a story and demonstrating comprehension of what has been read . 195

Exploring feelings 199

Recalling details, conveying feelings through intonation and speaking spontaneously 202

Vocabulary 205

Decoding Skills 212

Comprehension and Interpretation Skills of Kit 36 213

Kit 36 - Actividades de evaluación 215

Criterios para las actividades de evaluación 216

Contenido 217

Poner palabras conocidas en orden alfabético 218

Demostrar comprensión de palabras con significados similares 219

Hoja de evaluación 221

Kit 36 - Assessment Activities 215

Criteria for Assessment Activities 216

Contents 217

Alphabetizing known words 218

Demonstrating comprehension of words with similar meanings 219

Assessment sheet 221

GLOSSARY

Words used in the different editions

Revised General Edition*	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
la acera o banqueta	33- 27	la banqueta	la acera	la acera
autobús	35-135	camión	guagua	guagua
bote o barco	35-112	barco	bote	bote
la cubierta	34- 79	la carátula	la carátula	la carátula
darse cuenta	36-178	darse cuenta	caer en cuenta	darse cuenta
dibujos	33- 2	dibujos	láminas	láminas
estrecho o angosto	33- 13	angosto	estrecho	estrecho
juego de béisbol	34- 61	juego de pelota	juego de pelota	juego de pelota
mono o chango	34- 61	chango	mono	mono
parada	36-175	desfile	desfile	desfile
presillas o grapas	36-199	engrapar	presillar	presillar
el significado	33- 5	el significado	el significado	el significado
simule	33- 25	finja	finja	finja

*Multi-ethnic

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

La función del hilo de Español como segunda lengua es tratar de proporcionarle al niño cuya lengua predominante es el inglés, las estructuras y el vocabulario que necesita para expresarse con éxito en un ambiente bilingüe. Las actividades se han diseñado con el propósito de ayudar al niño a desarrollar conceptos en la nueva lengua a través de experiencias formales e informales. Todas las actividades brindan al niño la oportunidad de participar activamente, de manera que asocie el lenguaje con sus propias experiencias. Las actividades de esta unidad están orientadas hacia el tema básico: LA NACION COMO COMUNIDAD.

En el Kit 33 se refleja la pregunta espiral: QUIEN ES EL INDIVIDUO. El contenido incluye la presentación oral de los meses del año y la lectura y la escritura de los mismos, el concepto de palabras opuestas, el repaso de la estructura comparativa de más ... que, la lectura y escritura de los números del uno al diez, la presentación de si para expresar condición, la interpretación de dibujos, la práctica del infinitivo seguido del pronombre y el empleo de cuando para unir oraciones. De las últimas seis actividades, tres se relacionan con el cuento oral José de Diego, y las otras tres con el cuento de lectura ¿Dónde vamos a jugar? En estas actividades se desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral, en especial la audición y la lectura. En una de ellas se discute la solución de un conflicto.

En el Kit 34 la pregunta espiral que se encuentra en este kit es: CUALES SON SUS ALTERNATIVAS. Siete de las actividades incluyen el repaso de porque y donde, la presentación del abecedario por medio de una canción, la formación de palabras derivadas, la escritura de un cuento, el uso de pensar que, la presentación del imperativo plural

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

The function of the Spanish SL Strand is to help provide the English-dominant child with the structures and vocabulary he will need for effective communication in a bilingual environment. The activities are designed to help the child build concepts in his new language through formal and informal language experiences. The activities give the child the opportunity to actively participate so that he may associate language with his own experiences. The activities in this unit are oriented toward the basic theme: THE NATION AS A COMMUNITY.

In Kit 33 the spiraling question reflected is: WHO THE INDIVIDUAL IS. The contents include the oral presentation of the months of the year and the reading and writing of the same, the concept of opposite words, the review of the comparative structure más ... que, the reading and writing of the numbers from one to ten; the presentation of si to express condition, the interpretation of pictures, the practice of the infinitive followed by the pronoun and the use of cuando to join sentences. Of the last six activities, three relate to the oral story José de Diego, and three to the reading ¿Dónde vamos a jugar? In these activities the comprehension and interpretation skills related to oral language, especially listening, and reading are developed. In one of these, the solution to a conflict is discussed.

In Kit 34 the spiraling question that is found in this kit is: WHAT ALTERNATIVES HE FACES. Seven of the activities include the review of porque and donde, the presentation of the alphabet by means of a song, the formation of derivatives, the writing of a story, the use of pensar que, the presentation of the imperative plural and of some verb forms in the subjunctive. Four of the activities relate to the oral story José Martí These activities develop the skills of compre-

y de algunas formas verbales en el subjuntivo. Cuatro de las actividades se relacionan con el cuento oral José Martí. Estas actividades desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral, en especial la audición. Las tres últimas actividades de esta guía tratan de la lectura del cuento Se van en su troca y en éstas siguen desarrollándose las destrezas de comprensión e interpretación.

En el Kit 35 predomina la pregunta espiral: CÓMO PUEDE EL INDIVIDUO INICIAR CAMBIOS. Este kit contiene el concepto de que hay palabras que tienen más de un significado, un repaso del abecedario y las destrezas necesarias para poder poner palabras en orden alfabético, el ciclo del agua, una discusión de modos de viajar y una canción relacionada con este tema, un repaso de órdenes en el plural y una conversación telefónica. Cuatro de las actividades se relacionan con el cuento oral El indio azteca. Estas actividades desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral, en especial la audición. Dos actividades tratan de la lectura del cuento Se van en avión y en éstas sigue el desarrollo de las destrezas de descifre al igual que las de comprensión e interpretación. La última actividad es un repaso de las estructuras de la lectura y del cuento oral.

En el Kit 36 la pregunta espiral que une las actividades de este kit is: QUE SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS. Diez de las actividades de este kit contienen un repaso de órdenes negativas en segunda persona plural, la presentación del pronombre usted en una canción, el uso del subjuntivo después de querer y cuando, la función de algunas formas verbales como adjetivo, el concepto de sinónimos, un repaso del abecedario y una introducción de cómo poner las palabras en orden alfabético y la dramatización de un cuento. Dos de las actividades giran en torno al cuento oral La fiesta. Las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas

hension and interpretation related to oral language especially listening. The last three activities of this kit deal with reading the story Se van en su troca and in these activities the skills of comprehension and interpretation continue to develop.

In Kit 35 the spiraling question that predominates is: HOW CAN THE INDIVIDUAL INITIATE CHANGE. This kit contains the concept that there are words that may have more than one meaning, a review of the alphabet and the skills necessary for alphabetizing words, the water cycle, a discussion of means of transportation and a song related to that theme, a review of plural commands and a telephone conversation. Four of the activities relate to the oral story El indio azteca. These activities develop the skills of comprehension and interpretation related to oral language, especially listening. Two activities deal with reading the story Se van en avión and, in these, the development of the decoding skills as well as the skills of comprehension and interpretation is continued. The last activity is a review of structures from the reading and from the oral story.

In Kit 36 the spiraling question that unifies the activities of this kit is: WHAT HAPPENS AS A RESULT OF CHANGE. Ten of the activities of this kit contain a review of negative commands in the second person plural, the presentation of the pronoun usted in a song, the use of the subjunctive after querer and cuando, the function of some verb forms as adjectives, the concept of synonyms, a review of the alphabet and an introduction to how to put words in alphabetical order and the dramatization of a story. Two of the activities revolve around the oral story La fiesta. The skills of comprehension and interpretation related to oral language are developed in both. The skills of comprehension and interpretation related to reading are developed in the two activities that deal with

con el lenguaje oral se desarrollan en las dos. Las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con la lectura se desarrollan en las dos actividades que tratan de la lectura del cuento Se van en bote.

reading the story Se van en bote.

Dr. J. Donald Bowen,
Consultant

Denise Mesa
Chairman

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Español como segunda lengua de la Unidad 9.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Spanish S/L Strand, Unit 9.

These assessment activities do not introduce new concepts of skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación.
X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

Las actividades de evaluación hasta el Kit 35 fueron escritas por Juana G. Díaz.

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one of the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level.
X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

The assessment activities through Kit 35 were written by Juana G. Díaz.

KIT 33

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Interpretar y ordenar dibujos pareándolos con palabras

OBJETIVO El niño podrá usar y leer las palabras mes, meses, enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre al interpretar y ordenar dibujos.

MATERIALES Dibujos de Año Nuevo, el Día de San Valentín, unos cometas, unos niños bajo un paraguas, el Día de las Madres, el Día de los Padres, el 4 de julio, una familia de vacaciones, unos niños entrando a la escuela, la noche de las brujas, una familia sentada a la mesa, un árbol de Navidad. Véase el Suplemento, págs. 2-7.

EL PRIMERO DE ENERO

Pregunte a la clase ¿Qué es lunes? Probablemente dirán: Es un día o Es un día de la semana. Si no dan estas respuestas, ayúdelos a decirlas. Pregunte ahora: ¿Cuántos días hay en una semana? Puede ser que digan: siete. Explíqueles entonces que 30 ó 31 días hacen un mes y ayúdelos a repetir. Escriba la palabra mes en la pizarra y guíelos a leerla. Pregunte: ¿Quién sabe cuántos meses hay en un año? Si no saben contestar, guíelos a decir: doce. Escriba el numeral 12 delante de la palabra mes y luego agregue la terminación -es para hacer la palabra plural. Ayúdelos a leerla.

Si le es posible, muéstreles en un almanaque los días de la semana y los meses del año. Preséntelos ahora los dibujos a la vez que dice el mes. Guíelos a repetir y ayúdelos a relacionar el mes con el dibujo que lo representa.

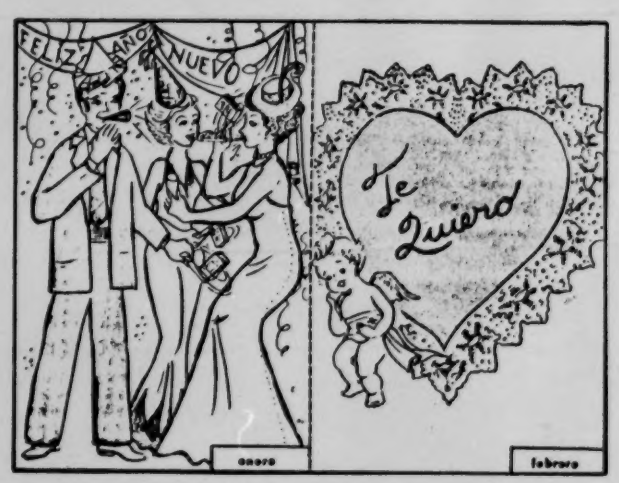
Maestro: /A la clase/

FOCUS Interpreting and ordering pictures by matching them with words

OBJECTIVE The child will be able to use and read the words mes (month), meses (months), enero (January), febrero (February), marzo (March), abril (April), mayo (May), junio (June), julio (July), agosto (August), septiembre (September), octubre (October), noviembre (November) and diciembre (December) while interpreting and ordering pictures.

MATERIALS Pictures of a New Year's party, Saint Valentine's Day, some kites, some children under an umbrella, Mother's Day, Father's Day, the Fourth of July, a family on vacation, some children entering school, Halloween, a family sitting at the table, a Christmas tree. See Supplement, pp. 2-7.

THE FIRST ONE IS JANUARY



The pupils identify the months of the year, matching words with pictures.

EL PRIMERO DE ENERO (Continuación)

¿Qué es lunes?
Clase: Un día.
Maestro: ¿Cuántos días hay en una semana?
Clase: Hay siete.
Maestro: 30 o 31 días hacen un mes.
La clase repite.
Maestro: ¿Quién sabe cuántos meses hay en un año?
Alumno 1: Hay doce.
Maestro: Los meses son ...
Clase: Los meses son ...
Maestro: /Presenta el dibujo que representa enero/.
Maestro: Enero.
Clase: Enero.
Maestro: /Presenta el dibujo que representa febrero/.
Maestro: Febrero.
Clase: Febrero.

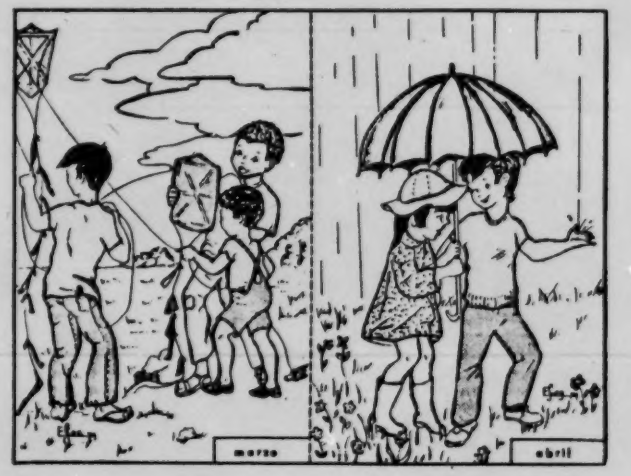
Luego vuelva a presentar los dibujos, esta vez dejando que ellos le digan el nombre del mes que corresponde al dibujo al contestar su pregunta.

Maestro: /Muestra el dibujo que representa enero/.
¿Qué mes es?
Clase: Enero.
Maestro: /Muestra el dibujo que representa febrero/.
¿Qué mes es?
Clase: Febrero.

Ahora ponga los dibujos en el borde de la pizarra y arriba de cada uno escriba el nombre del mes que corresponde. Léalos en voz alta y guíe a la clase a leerlos también. Recoja los dibujos y cámbieles el orden. Llame a un niño y entréguele un dibujo pidiéndole que lo coloque en el borde de la pizarra debajo del nombre del mes que representa.

Siga así con los once dibujos restantes y trate de que todos los alumnos participen.

Nota: Esta lección puede ser enseñada en uno o dos días, según lo prefiera el maestro.



EL PRIMERO DE ENERO (Continuación)

4

ENFOQUE Describir dibujos

OBJETIVO El niño podrá describir dibujos mientras emplea las palabras país, cartas, pedirles, regalos, camellos, gobernador, gobierno, presidente e importante; los nombres propios Puerto Rico y España; las frases Día de Reyes y Reyes Magos y la forma se celebra.

MATERIALES Dibujos de un mapa de Puerto Rico, un mapa de España, niños poniendo cajas con yerba debajo de una cama, los Reyes Magos, hombres representando cargos en un gobierno. Véase el Suplemento, págs. 8-10.

EL DÍA DE REYES

Muestre el mapa y señale la isla de Puerto Rico diciendo: Este país se llama Puerto Rico. Es un país muy bonito. En Puerto Rico se celebra el Día de Reyes. Señale el mapa de España y diga: Este país se llama España. En España también se celebra el Día de Reyes. Explique el significado de la palabra país, de la expresión Día de Reyes y de la forma se celebra y hágalos repetir. Si le es posible, muéstreles también estos dos países en un globo mundial para que los niños puedan observar mejor el tamaño de cada uno de los dos países.

Maestro: /Señala el mapa/
Este país se llama Puerto Rico.
Es un país muy bonito.
En Puerto Rico se celebra el Día de Reyes.
La clase repite.
Maestro: /Señala el mapa de España/
Este país es España.
En España también se celebra

FOCUS Describing pictures

OBJECTIVE The child will be able to describe pictures while using the words país (country), cartas (letters), pedirles (ask them), regalos (presents), camellos (camels), gobernador (governor), gobierno (government), presidente (president) and importante (important), the proper names Puerto Rico and España (Puerto Rico and Spain), the phrases Día de Reyes (The Three Kings) and Reyes Magos (Wise Men) and the form se celebra (is celebrated).

MATERIALS Picture of a map of Puerto Rico, a map of Spain, children putting boxes of grass under a bed, the Wise Men, men representing positions in government. See Supplement, pp. 8-10.

THE THREE KINGS

The pupils use new vocabulary while describing pictures.

EL DÍA DE REYES (Continuación)

el Día de Reyes.
La clase repite.

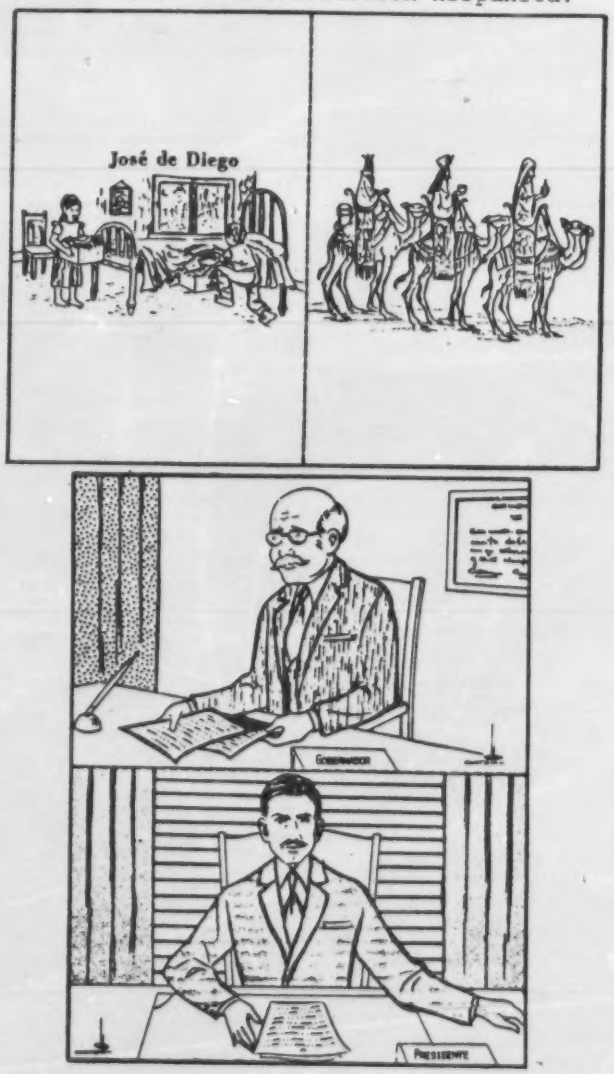
Presente el dibujo de los niños poniendo yerba debajo de la cama. Diga: Varios días antes del día de Reyes, los niños escriben cartas a los Reyes Magos. Las cartas son para pedirles regalos. Explique el significado de cartas, pedirles y regalos. Pida que repitan las oraciones. Muéstreles el dibujo de los reyes y los camellos. Mientras los señala diga: Éstos son los Reyes Magos y éstos son los camellos. Señale la yerba de las cajas y diga: La yerba es para los camellos. Explique el significado de las palabras Reyes Magos y camellos, mostrándolos en las mismas y hágalos repetir.

Maestro: /Señala el dibujo/
El Día de Reyes los niños escriben cartas a los Reyes Magos.
Las cartas son para pedirles regalos.
La clase repite.
Maestro: /Señala el otro dibujo/
Éstos son los Reyes Magos y éstos son sus camellos.
La yerba es para los camellos.
La clase repite.

Presente los dibujos en que aparecen un gobernador y un presidente. Señale al primero y diga: Este señor es gobernador. Es un señor del gobierno. Señale el presidente y diga: Éste es el presidente. El presidente es un señor del gobierno. Es el señor más importante del gobierno. Explique el significado de las palabras gobernador, gobierno, presidente e importante y hágalos repetir siguiendo el procedimiento anterior.

Para practicar el vocabulario y las estructuras pida a los alumnos que describan los diferentes dibujos. Deje que se expresen espontáneamente, pero ayúdelos si lo necesitan.

Discuta con ellos en forma sencilla lo que es realidad y fantasía en esta tradición hispánica.



ENFOQUE Escuchar la primera parte de un cuento oral y contestar preguntas sobre lo que se ha oído

OBJETIVO El niño podrá usar el nombre propio José de Diego y las formas escribían, se decía, venían, traían, ponían, caja, encontraban y podían al contestar preguntas sobre la primera parte del cuento oral José de Diego.

MATERIALES Dibujos de un mapa de Puerto Rico, niños poniendo cajas con yerba debajo de la cama, los Reyes Magos, José de Diego. Véase el Suplemento, págs. 8-9, 11.

JOSÉ DE DIEGO

Diga a la clase que hoy van a escuchar la primera parte de un cuento, muy interesante, sobre el Día de Reyes y José de Diego. Explique quién era José de Diego mostrando el dibujo que lo representa junto al mapa de Puerto Rico y diga: José de Diego era un señor muy importante en Puerto Rico.

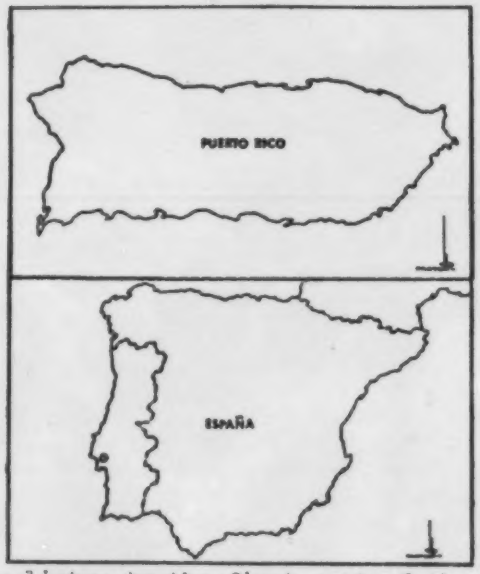
Presente el dibujo de los Reyes Magos y lea los párrafos primero y segundo de esta primera parte del cuento. Explique el significado de las formas escribían, se decía, venían y traían relacionándolas con las otras formas de estos verbos que ya conocen. Después pregunte: ¿Quién era José de Diego? Llame a un alumno para que señale a Puerto Rico en el mapa y a otro para que diga lo que sepa sobre el Día de Reyes. Anímelos a que hablen sobre estos dibujos y acepte los comentarios adecuados. Después pregunte: ¿Qué pasaba en Puerto Rico el Día de Reyes hace muchos años?, ¿Qué escribían los niños el Día de Reyes?, ¿Para qué escribían a los Reyes Magos?, ¿De dónde venían los Reyes?, ¿En qué venían?, ¿Qué traían? Ayúdelos, si lo necesitan

FOCUS Listening to the first part of an oral story and answering questions about what has been heard

OBJECTIVE The child will be able to use the proper name José de Diego and the forms escribían (they wrote), se decía (it was said), venían (they came), traían (they brought), ponían (they put), caja (box), encontraban (they found) and podían (they were able), while answering questions about Part One of the oral story José de Diego.

MATERIALS Pictures of a map of Puerto Rico, children putting boxes with grass under the bed, the three Wise Men, José de Diego. See Supplement, pp. 8-9,11.

JOSÉ DE DIEGO



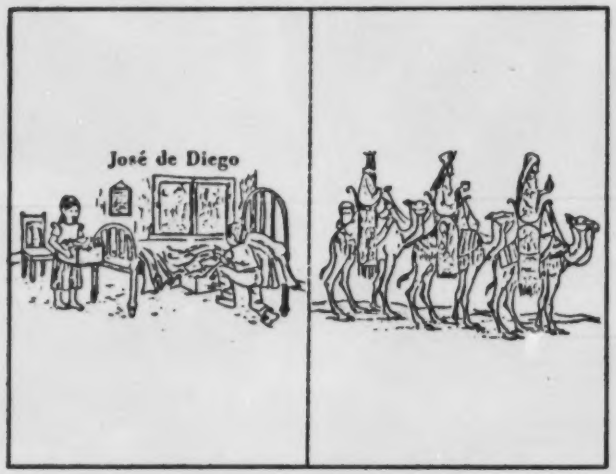
The pupils listen to the first part of the story José de Diego and answer questions about what they have heard.

JOSÉ DE DIEGO (Continuación)

e indíqueles que observen los dibujos para que puedan recordar mejor.

Lea el tercer y cuarto párrafos y explique el significado de las formas ponían, encontraban y podían siguiendo el procedimiento anterior.

Para asegurarse de que han comprendido la lectura de estos dos párrafos anímelos a contestar estas preguntas: ¿Qué hacían los niños el cinco de enero por la noche?, ¿Para quién era la yerba?, ¿Qué se decía que hacían los camellos?, ¿Dónde ponían los Reyes los regalos?, ¿Qué encontraban los niños?, ¿Qué día?, ¿Qué podían hacer los niños? Acepte las respuestas adecuadas y ayúdeles si es necesario.



JOSÉ DE DIEGO - PRIMERA PARTE

HACE MUCHOS AÑOS, EN PUERTO RICO, NADIE TENÍA QUE IR A TRABAJAR EL DÍA DE REYES. LOS NIÑOS TAMPOCO TENÍAN QUE IR A LA ESCUELA.

LOS NIÑOS ESCRIBÍAN CARTAS A LOS REYES PARA PEDIRLES REGALOS. SE DECÍA QUE LOS REYES VENÍAN DE MUY LEJOS. VENÍAN EN CAMELLOS Y TRAÍAN MUCHOS REGALOS.

EL CINCO DE ENERO, POR LA NOCHE LOS NIÑOS PONÍAN UNA CAJA CON YERBA DEBAJO DE LA CAMA PARA LOS CAMELLOS. SE DECÍA QUE LOS CAMELLOS SE COMÍAN LA YERBA Y LOS REYES PONÍAN LOS REGALOS DEBAJO DE LA CAMA.

EL SEIS DE ENERO, LOS NIÑOS ENCONTRABAN SUS REGALOS Y PODÍAN JUGAR TODO EL DÍA.

JOSÉ DE DIEGO (Continuación)

ENFOQUE Elaborar la solución de un conflicto y terminar de escuchar el cuento oral José de Diego

OBJETIVO El niño podrá demostrar que ha comprendido un cuento oral al elaborar la solución de un conflicto después de describir los hechos, hacer inferencias sobre sentimientos y proponer y defender soluciones mientras usa las formas dijo, tenían, luchar, poder, celebrar, fueron, esperan y tienen y la expresión por fin.

MATERIALES Dibujos de varias personas y un señor con un papel en la mano, de varias personas y un señor hablando, de varias personas y dos señores hablando, de dos niños jugando. Véase el Suplemento, págs. 12-13.

¡POR FIN!

Diga a la clase que hoy van a terminar de escuchar el cuento sobre José de Diego y el Día de Reyes. Presente el primer dibujo de esta segunda parte del cuento José de Diego. Señale el dibujo y lea el primer párrafo de esta parte que aparece en la página 11. Explique el significado de las formas dijo y tenían relacionándolas con las otras formas de los verbos decir y tener que ya los alumnos conocen. Señale al señor del gobierno con el papel en la mano para que lo identifiquen.

Muestre el segundo dibujo e identifique la figura de José de Diego que es el primero de la izquierda. Después lea el segundo párrafo. Explique el significado de las formas luchar, poder y celebrar siguiendo el procedimiento anterior, siempre que sea posible.

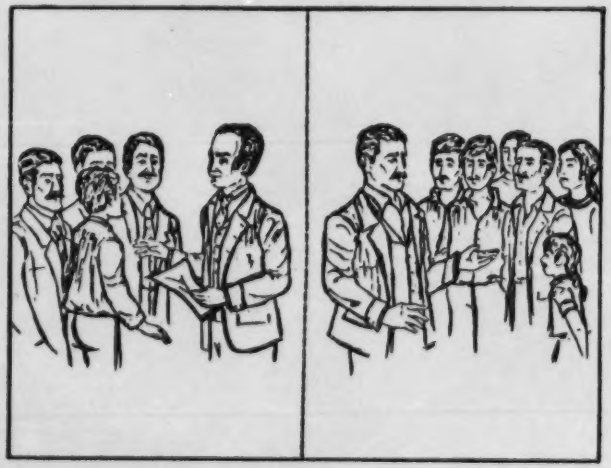
Presente el tercer dibujo y lea el tercer párrafo. Explique el significado de la forma fueron usando

FOCUS Working toward the resolution of conflicts and finishing the oral story José de Diego

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate comprehension of an oral story working towards the resolution of conflicts after describing events, making inferences about feelings and proposing and defending solutions while using the forms dijo (he said), tenían (they had), luchar (to fight for), poder (to be able), celebrar (to celebrate), fueron (they went), esperan (they wait) and tienen (they have) and the expression por fin (at last).

MATERIALS Pictures of several persons and a man holding a sheet of paper, of several persons and a man talking, of several persons and two men talking, of two children playing. See Supplement, pp. 12-13.

AT LAST!



The pupils resolve a conflict after discussing events in the oral story José de Diego.

el procedimiento indicado anteriormente. Cuando termine de leerlo detenga la lectura.

Ahora señale el primer dibujo y pregunte: ¿Qué pasó? Déjelos contestar, anímelos a participar y ayúdelos, si lo necesitan. Probablemente dirán: Un señor del gobierno dijo algo. Dijo que los niños tenían que ir a la escuela el Día de Reyes. Dijo que todos tenían que trabajar. Acepte las respuestas adecuadas.

Maestro: /Señala el primer dibujo/
¿Qué pasó?
Respuestas probables de la clase:
Alumno 1: Un señor del gobierno dijo algo.
Alumno 2: Dijo que los niños tenían que ir a la escuela el Día de Reyes.
Alumno 3: Dijo que todos tenían que trabajar.

Señale el segundo dibujo y siga el procedimiento anterior preguntando: ¿Qué pasó? Es probable que contesten: Un señor de Puerto Rico habló con sus amigos. Un señor importante habló con sus amigos. Un señor habló con sus amigos. Un señor dijo que debían luchar. José de Diego dijo que debían luchar. Dijo que debían luchar para poder celebrar el Día de Reyes.

Señale el tercer dibujo y diga otra vez la pregunta: ¿Qué pasó? Algunas respuestas probables serán: Fueron a hablar con el señor del gobierno. José de Diego dijo que el Día de Reyes era muy importante. Dijo que era importante para la gente de Puerto Rico.

Ahora pregunte: ¿Cómo creen que se sintió la gente de Puerto Rico cuando se dijo que el Día de Reyes debían trabajar o ir a la escuela?

Explique la forma sintió y ayúdelos a responder.

Probablemente contestarán: Triste, furiosa. Después pregunte: ¿Por qué creen ellos que la gente de Puerto Rico se sintió triste o furiosa? Es probable que respondan: Porque tenían que trabajar el Día de Reyes. Porque tenían que ir a la escuela ese día. Porque no podían celebrar el Día de Reyes.

Ahora pregunte: ¿Qué creen que debió hacer la gente de Puerto Rico? Explique la forma debió hacer. Anímelos a dar sus opiniones. Probablemente dirán: Seguir hablando con el señor del gobierno. Seguir pidiendo el Día de Reyes. No hablar más, gritar. Después pregunte: ¿Por qué? Las respuestas probables pueden ser: Porque el señor del gobierno debía hacer algo. Porque querían celebrar el Día de Reyes. Porque estaban cansados. Porque así podrían oírlos.

Ahora dígales que usted va a terminar de leer el cuento para que sepan lo que pasó. Presente el cuarto dibujo y lea los dos últimos párrafos. Explique el significado de las formas esperan y tienen y de la expresión Por fin y asegúrese de han comprendido el contenido del cuento.

José de Diego - Segunda Parte

Un día un señor del gobierno dijo que todos tenían que ir a trabajar el Día de Reyes. Dijo que los niños tenían que ir a la escuela también.

José de Diego era de Puerto Rico. Era un señor muy importante. Él fue a hablar con otros. Les dijo que debían luchar para poder celebrar el Día de Reyes.

Todos fueron a hablar con el señor del gobier-

NO. JOSÉ DE DIEGO LE DIJO QUE EL DÍA DE REYES ERA MUY IMPORTANTE PARA LA GENTE DE PUERTO RICO.

POR FIN EL SEÑOR DEL GOBIERNO LE DIJO A JOSÉ DE DIEGO QUE PODÍAN CELEBRAR SIEMPRE EL DÍA DE REYES.

AHORA TODOS LOS AÑOS LOS NIÑOS ESPERAN A LOS REYES. NO TIENEN QUE IR A LA ESCUELA. TIENEN TODO EL DÍA PARA JUGAR.

12

ENFOQUE Identificar palabras y formas opuestas

OBJETIVO El niño podrá identificar dibujos que representan cosas opuestas empleando las palabras opuesto, opuestos, corto, solar y sucio y las formas se acerca y se aleja, al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de un círculo negro, un círculo blanco, un solar limpio, un solar sucio, un policía que se acerca al carro, un policía que se aleja del carro, una casa vieja, una casa nueva, un niño triste, un niño alegre, un edificio alto, un edificio bajo, un vestido ancho, un vestido estrecho o angosto. Véase el Suplemento, págs. 14-20.

OPUESTO

Diga a la clase que hoy van a jugar el juego de los opuestos. Explique el significado de las palabras opuesto y opuestos mostrando los dibujos con el círculo negro y el círculo blanco: Señale los dos círculos y diga El color negro es el opuesto del blanco, El negro y el blanco son colores opuestos. Después hágalos repetir.

Maestro: /Señala los dos círculos/
El negro es el opuesto del blanco.
La clase repite.
Maestro: El negro y el blanco son colores opuestos.
La clase repite.

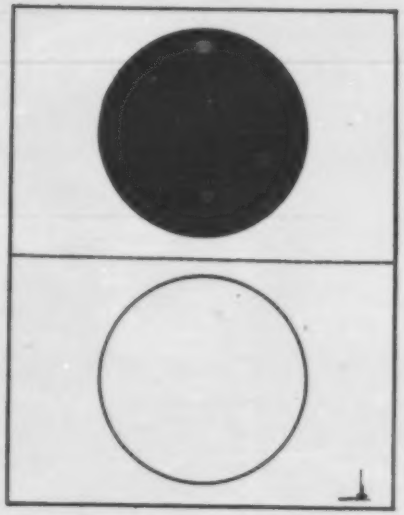
Tome en la mano un lápiz largo y uno corto. Muestre el lápiz largo y diga Este lápiz es largo. Explique el significado de la palabra corto mostrando el lápiz corto. Diga: Este lápiz es corto. Después pregunte: ¿Cuál es el opuesto de lo largo? ¿Cuál es el opuesto del corto? Guíelos a contestar

FOCUS Identifying opposite words and forms

OBJECTIVE The child will be able to identify pictures representing opposite words and forms using the words opuesto (opposite), opuestos (opposites), corto (short), solar (vacant lot), and sucio (dirty) and the forms se acerca (approaches) and se aleja (goes away from) while participating in a game.

MATERIALS Pictures of a black circle, a white circle, a clean vacant lot, a dirty vacant lot, a policeman approaching a car, a policeman going away from a car, an old house, a new house, a sad boy, a happy boy, a tall building, a low building, a loose dress and a tight dress. See Supplement, pp. 14-20.

OPPOSITES



The pupils identify opposites while playing with pictures.

OPUESTO (Continuación)

Corto es lo opuesto de largo. Largo es lo opuesto de corto. Corto y largo son opuestos.

Maestro: /Muestre los dos lápices/
¿Cuál es lo opuesto de largo?
Clase: Corto es lo opuesto de largo.
Maestro: ¿Cuál es lo opuesto de corto?
Clase: Largo es lo opuesto de corto.
Maestro: Corto y largo son opuestos
La clase repite.

Muestre los dos dibujos de los policías y diga Este policía se acerca pero éste se aleja. Explique el significado de las formas se acerca y se aleja y hágalos repetir siguiendo el procedimiento anterior.

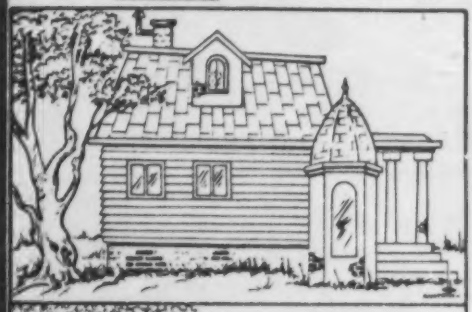
Explique que el juego consiste en identificar dibujos que representan cosas opuestas. Llame a diez niños y dé un dibujo a cada uno. Diga al primero que muestre su dibujo a la clase y ayúdelo a decir (Esta casa es vieja). Pregunte quién tiene lo opuesto y ayúdelo a decir (Pero esta casa es nueva). Anímelos a seguir el juego ayudándolos a decir lo que les corresponde según los dibujos que tengan y así practicar los opuestos con oraciones. (José) está triste. Pero (Juan) está alegre. Este edificio es alto. Pero este edificio es bajo. Este vestido está ancho. Pero este vestido está estrecho. Si usted desea, use la palabra angosto en vez de estrecho.

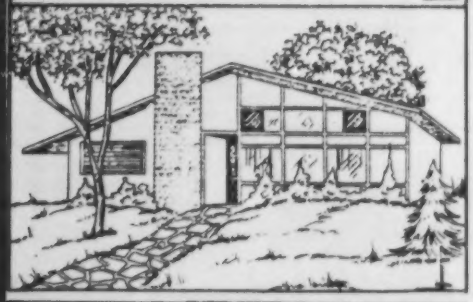
Guíelos en el juego hasta que puedan jugar solos y llame a diferentes alumnos hasta que todos participen.

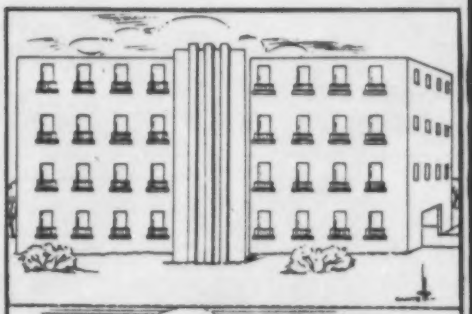
Nota: Puede usar las hojas de papel ditto relacionadas con esta lección.

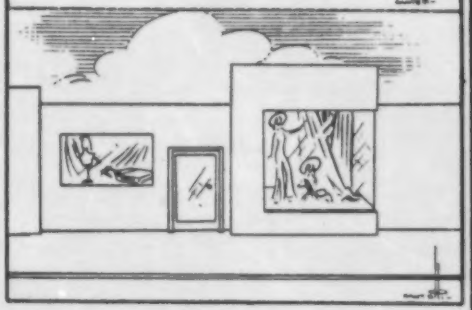
Véase la actividad de evaluación en la página 52.

OPUESTO (Continuación)









ENFOQUE Leer y ordenar palabras para formar oraciones

OBJETIVO El niño podrá leer las palabras rápido, despacio, gallina y jirafa al leer y ordenar palabras para formar oraciones.

MATERIALES Dibujos de un caballo, un oso, un perro, una gallina, una jirafa y un gato, recortes de palabras. Véase el Suplemento, págs. 21-23.

CONSTRUYENDO ORACIONES

Diga a la clase que hoy van a hablar de animales. Escriba en la pizarra la lista siguiente a un lado de la pizarra:

1. El caballo	el oso
2. El perro	la gallina
3. La jirafa	el gato

Pregúnteles: ¿Cuál corre más rápido, el caballo o el oso? Guíelos a contestar: El caballo corre más rápido que el oso.

Maestro: ¿Cuál corre más rápido, el caballo o el oso?
Clase: El caballo corre más rápido que el oso.

Escriba las palabras que faltan para hacer la oración. Deberá aparecer así:

1. El caballo corre más rápido que el oso.

Lea la oración y ayúdelos a leerla también. Llame a distintos niños para que la lean. Siga el mismo procedimiento con los otros dos pares de animales. Ayúdelos a leer las palabras gallina y jirafa.

Ahora al otro lado de la pizarra escriba la lista

FOCUS Reading and ordering words to form sentences

OBJECTIVE The child will be able to use and read the words rápido (fast), despacio (slowly), gallina (chicken), and jirafa (giraffe) while reading and ordering words to form sentences.

MATERIALS Pictures of a horse, a bear, a dog, a chicken, a giraffe and a cat, cutouts of words. See Supplement, pp. 21-23.

BUILDING SENTENCES

CONSTRUYENDO ORACIONES (Continuación)

al inverso. Diga: El caballo corre más rápido que el oso y el oso corre... Ayude a los niños a terminar la oración así: más despacio que el caballo.

Escriba las palabras que faltan para que la oración aparezca en esta forma:

1. El oso corre más despacio que el caballo.

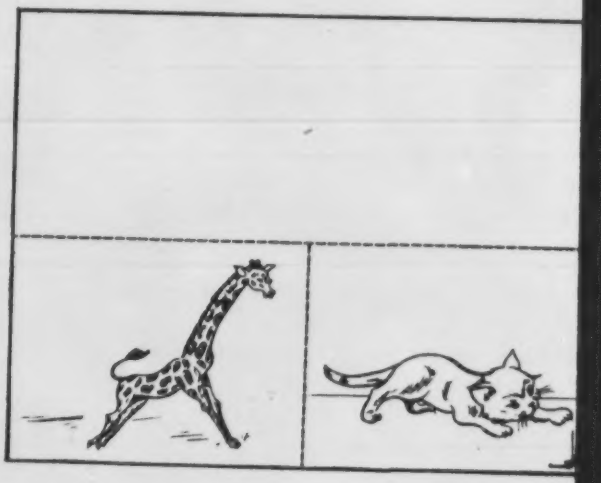
Continúe hasta que terminen los números 2 y 3.

Diga que ahora van a jugar.

Ponga en su mesa los recortes corre más rápido que y los dibujos del caballo y del oso de manera que no se vean. Llame a seis niños y pida a cada uno que escoja un recorte o un dibujo. Explíqueles que tienen que ponerse en orden para formar una oración. Pida que muestren los recortes para que toda la clase los pueda ver. Si es necesario, ayúdelos. Luego que estén en orden, hágalos decir la parte de la oración que les corresponda. Recoja los recortes y cambie la palabra rápido por despacio. Llame a seis niños más y deje que cada uno escoja un recorte. Pídales que se pongan en orden y que lean la oración. Vuelva a recoger los recortes.

Siga el mismo procedimiento con los otros dos pares de dibujos.

Si el tiempo lo permite, ayúdelos a escribir las oraciones.



ENFOQUE Leer y escribir los nombres de los números y usarlos en una rima

OBJETIVO El niño podrá leer y escribir los nombres de los números del 1 al 10 y usar las formas se cayó, quedan, se comió, cortó, se quemó y las palabras bizcocho, machete y brinco en una rima.

MATERIALES Láminas de diez perritos, nueve perritos, ocho perritos, siete perritos, seis perritos y cinco perritos; copias del ditto de la tarea individual. Véase el Suplemento, págs. 24-26 y el Conjunto de dittos, pág. 14.

¿CUÁNTOS QUEDAN?

Diga que hoy van a aprender una rima con los números del uno al diez. Repáselos rápidamente. Escriba los numerales del 1 al 10 en una línea horizontal en la pizarra. Pregunte a los niños si hay otra forma de escribir los números. Deberán decir que sí. Escriba ahora el nombre de cada número debajo del numeral correspondiente. Guíelos a leer el numeral y luego la palabra, así: 1, uno, 2, dos, etc. Ahora borre los numerales y, llamando a distintos niños, hágalos leer de nuevo. Entregue a cada niño una hoja en blanco y pídales que escriban los nombres de los números y los numerales correspondientes. No borre las palabras de la pizarra por si alguien necesita ayuda.

Muestre el primer dibujo. Déles las primeras líneas de la rima y hágalos repetir: Yo tenía diez perritos. Uno se cayó en la nieve. Ya no quedan más que nueve. Explíqueles las palabras se cayó y quedan.

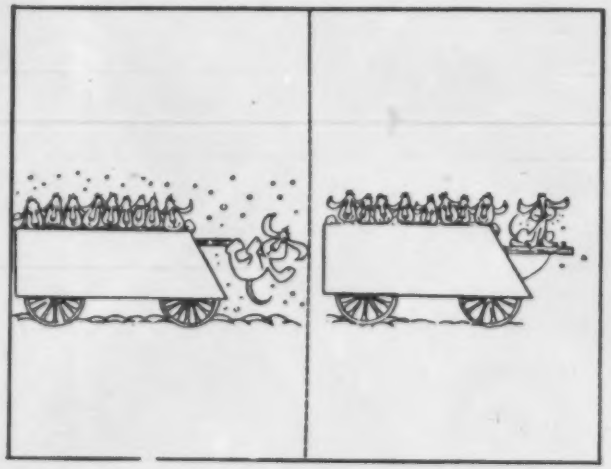
Siga con el segundo dibujo y diga: De los nueve que tenía, uno se comió un bizcocho. Ya no quedan

FOCUS Reading and writing the names of the numbers and using them in a rhyme

OBJECTIVE The child will be able to read and write the names of the numbers from 1 to 10 and to use the forms se cayó (fell), quedan (are left), se comió (ate), cortó (cut), se quemó (burned), and the words bizcocho (sponge cake), machete (cut-lass) and brinco (leap) in a rhyme.

MATERIALS Pictures of ten little dogs, nine little dogs, eight little dogs, seven little dogs, six little dogs and five little dogs; ditto copies of the seatwork. See Supplement, pp. 24-26 and Ditto Packet, p. 14.

HOW MANY ARE LEFT?



The pupils read and write the names of the numbers and use them in a rhyme.

¿CUÁNTOS QUEDAN? (Continuación)

más que ocho. Explique el significado de se comió y bizcocho. Guíelos a repetir las oraciones.

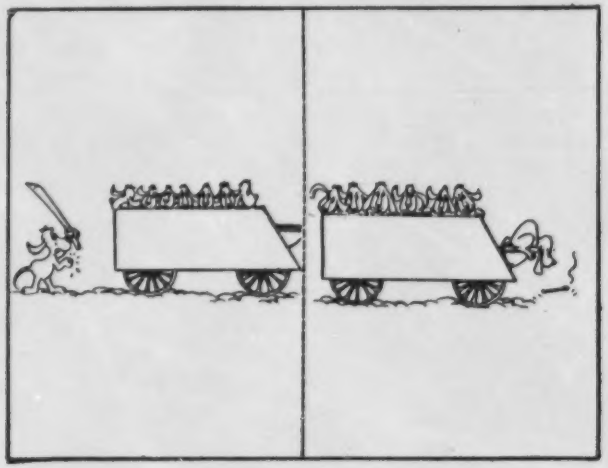
Muestre el tercero y diga: De los ocho que tenía, a uno lo cortó el machete. Ya no quedan más que siete. Déles el significado de las palabras cortó y machete. Ayúdelos a repetir.

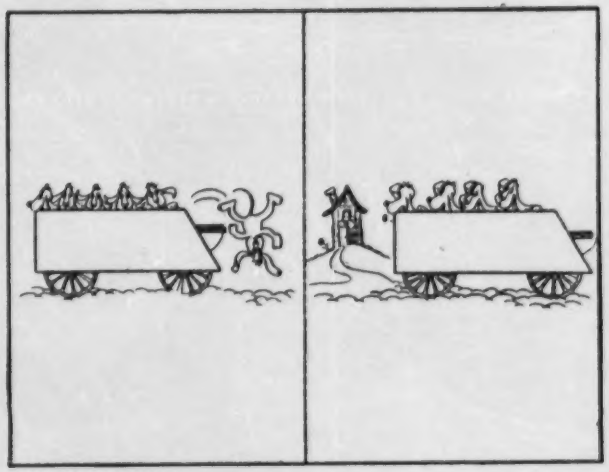
Al presentar el cuarto dibujo, diga: De los siete que tenía, uno se quemó los pies. Ya no quedan más que seis. Explique qué quiere decir la forma se quemó.

Presente el último dibujo de esta actividad y diga: De los seis que yo tenía, uno se cayó de un brinco. Ya no quedan más que cinco. Explique que la palabra brinco es como un salto.

TAREA INDIVIDUAL En la hoja de ditto, pida a los niños que llenen los espacios en blanco con la palabra apropiada.

Dígales que van a terminar mañana la rima.





Nombre _____ Fecha _____

INSTRUCCIONES: ESCUCHA LO QUE EL MAESTRO LEE Y LLENA LOS ESPACIOS EN BLANCO CON LA PALABRA APROPIADA. SELECCIONA LOS NÚMEROS ENTRE LOS QUE APARECEN EN LA PARTE DE ARRIBA DE LA HOJA.

OCHO	CINCO	TRES	UNO	DIEZ
SIETE	CUATRO	SEIS	NUEVE	DOS

YO TENÍA _____ PERRITOS, UNO SE CAYÓ EN LA NIEVE. YA NO QUEDAN MÁS QUE 9.

DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE COMIÓ UN BIZCOCHO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 8.

DE LOS _____ QUE TENÍA A UNO LO CORTÓ UN MACHETE. YA NO QUEDAN MÁS QUE 7.

DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE QUEMÓ LOS PIES. YA NO QUEDAN MÁS QUE 6.

DE LOS _____ QUE YO TENÍA, UNO SE CAYÓ DE UN BRINCO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 5.

DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE ENCERRÓ EN EL CUARTO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 4.

DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE VOLTEÓ AL REVÉS. YA NO QUEDAN MÁS QUE 3.

DE LOS _____ QUE YO TENÍA, A UNO LE EMPEZÓ UNA TOS. YA NO QUEDAN MÁS QUE 2.

DE LOS _____ QUE YO TENÍA, A UNO LE DIO UN ESTORNUDO. YA NO QUEDA MÁS QUE 1.

Y ESE _____ QUE QUEDABA, SE LO LLEVÓ MI CUÑADA. AHORA YA NO TENGO NADA.

ENFOQUE Leer y cantar una rima

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras tos, estornudo y cuñada, las formas se encerró, se volteó, queda, quedaba y se llevó y la expresión al revés al leer y cantar una rima.

MATERIALES Dibujos de cinco perritos, cuatro perritos, tres perritos, dos perritos, un perrito, hojas de ditto. Véase el Suplemento, págs. 26-28 y el Conjunto de dittos, págs. 2-6.

¡NI UNO!

Dígale a la clase que van a terminar la rima de ayer. Para repasar presente de nuevo los dibujos mientras dice las oraciones. Haga que repitan.

Maestro: Yo tenía diez perritos.
La clase repite.
Maestro: Uno se cayó en la nieve.
La clase repite.
Maestro: Ya no quedan más que nueve.
La clase repite.
Maestro: De los nueve que tenía ...
La clase repite.
Maestro: Uno se comió un bizcocho.
La clase repite.
Maestro: Ya no quedan más que ocho.
La clase repite.

Siga así hasta que terminen los seis que ya han sido presentados.

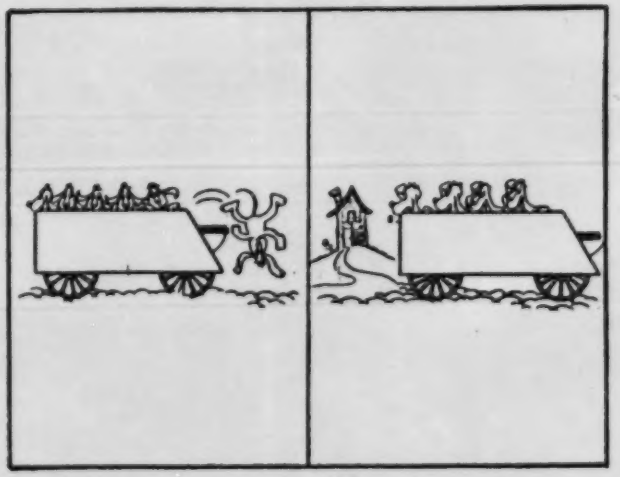
Muestre el primer dibujo de esta actividad y diga: De los cinco que tenía, uno se encerró en el cuarto. Ya no quedan más que cuatro. Dígales el significado de se encerró. Guíelos a repetir.

FOCUS Reading and singing a rhyme

OBJECTIVE The child will be able to use the words tos (cough), estornudo (sneeze) and cuñada (sister-in-law), the forms se encerró (locked himself in), se volteó (rolled over), queda (is left), quedaba (was left) and se llevó (took) and the expression al revés (on his back) while reading and singing a rhyme.

MATERIALS Pictures of five little dogs, four little dogs, three little dogs, two little dogs, one little dog, copies of ditto sheet. See Supplement, pp. 26-28 and Ditto Packet, pp. 2-6.

NOT ONE!



The pupils are presented with the second part of a rhyme and then read and sing the complete rhyme.

¡NI UNO! (Continuación)

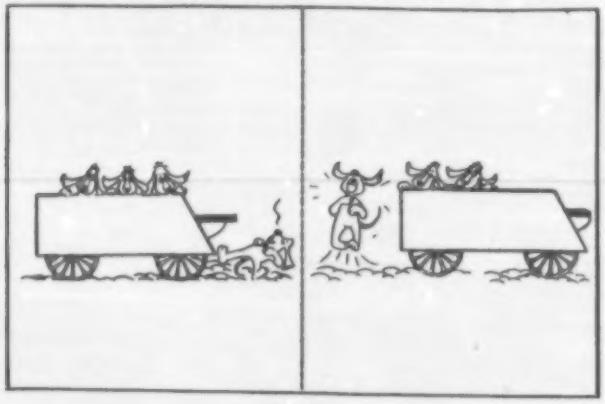
Presente el segundo dibujo y diga: De los cuatro que tenía, uno se volteó al revés. Ya no quedan más que tres. Explique las palabras se volteó y al revés. Ayúdelos a repetir.

Al mostrar la tercera, diga: De los tres que yo tenía, a uno le empezó una tos. Ya no quedan más que dos. Explique el significado de tos. Haga que repitan.

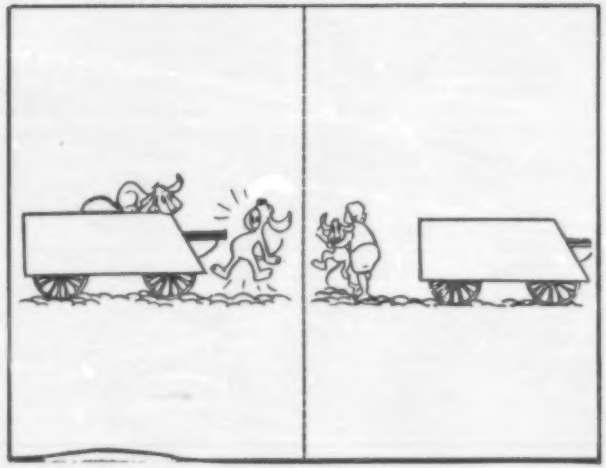
Presente el cuarto dibujo y diga: De los dos que yo tenía, a uno le dio un estornudo. Ya no queda más que uno. Explíqueles el significado de la palabra estornudo y de la forma queda. Que se den cuenta de que queda es el singular de quedan.

Muestre el último dibujo y diga: Y ese uno que quedaba, se lo llevó mi cuñada. Ahora ya no tengo nada. Explíqueles las palabras quedaba, se llevó y cuñada. Guíelos a repetir.

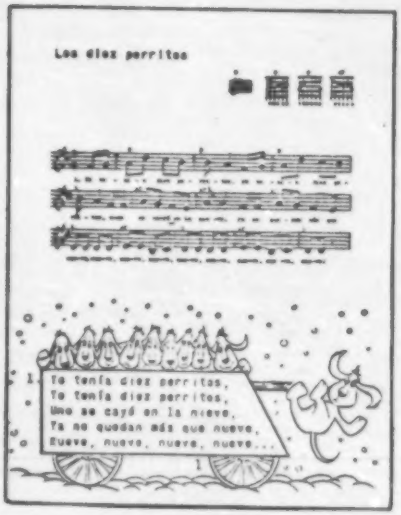
Reparta ahora una copia de cada hoja de ditto a cada niño. Guíelos a leer la canción y luego enséñeles la música, la cual aparece en la página tres del Suplemento. La canción se puede cantar por grupos, cada grupo con un número diferente.

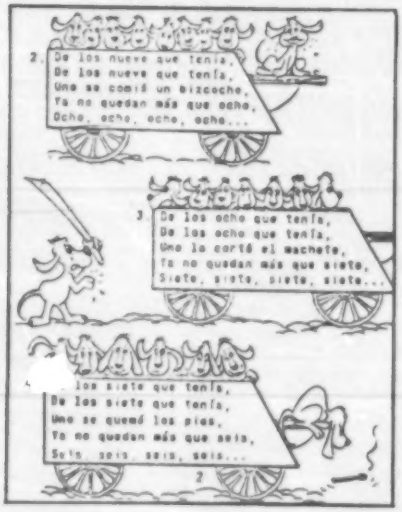


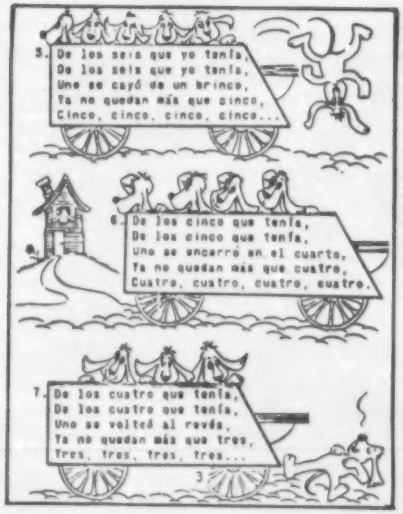
21



¡NI UNO! (Continuación)







ENFOQUE Interpretar dibujos y contestar preguntas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras si y llueve al interpretar dibujos y contestar preguntas.

MATERIALES Dibujos de un niño enfermo, un niño que se siente bien, un día de lluvia, un día de sol. Véase el Suplemento, págs. 29-32.

SI LLUEVE ...

Dígale a la clase que van a hablar de un niño que no se siente bien. Muéstreles el dibujo y pregunte: ¿Cómo se siente? Guíelos a contestar: Se siente mal. Pregúnteles ahora: ¿Qué debe hacer si se siente mal? Explique el significado de la expresión si se siente mal. Llame a un niño para que conteste y ayúdelo a decir: Si se siente mal, debe ir al doctor. Haga lo mismo con dos o tres niños más y luego deje que ellos se pregunten qué más debe hacer y que den sus propias respuestas.

Maestro: /A la clase/
¿Cómo se siente?
Clase: Se siente mal.
Maestro: /Al primero/
¿Qué debe hacer si se siente mal?
Alumno 1: Si se siente mal, debe ir al doctor.
Maestro: /Al segundo/
¿Qué debe hacer si se siente mal?
Alumno 2: Si se siente mal, debe ir al doctor.
Maestro: /Al tercero/
¿Qué más debe hacer si se siente mal?
Alumno 3: /Respuesta probable/
Si se siente mal, debe acostarse.
/A otro alumno/
¿Qué más debe hacer si se siente mal?
Alumno 4: /Respuestas probables/

FOCUS Interpreting pictures and answering questions

OBJECTIVE The child will be able to use the words si (if) and llueve (it rains) when interpreting pictures and answering questions.

MATERIALS Pictures of a sick boy, a boy that feels well, a rainy day, a sunny day. See Supplement, pp. 29-32.

IF IT RAINS ...

The pupils interpret pictures and answer questions.

SI LLUEVE ... (Continuación)

Si se siente mal, debe ir a la cama.
llamar a la mamá.
llamar al doctor.

Acepte todas las respuestas apropiadas.

Muéstreles ahora el segundo dibujo. Diga: Éste es el niño que estaba enfermo. ¿Cómo se siente ahora? Deberán decir que se siente bien. Pregunte: Si se siente bien, ¿qué puede hacer? Guíelos a responder: Puede ir a la escuela si se siente bien. Siga el mismo procedimiento que siguió en la parte anterior. Posibles respuestas son: Puede jugar si se siente bien. Puede levantarse si se siente bien. Puede ir al cine si se siente bien, etc.

Continúe así con las preguntas y respuestas: ¿Qué vas a hacer si llueve esta noche? Si llueve no voy a salir. Voy a ver televisión si llueve. Voy a acostarme temprano si llueve. Si hace sol, ¿qué van a hacer? Vamos a la playa si hace sol. Vamos a jugar afuera si hace sol. Vamos a dar un paseo si hace sol. Vamos a ir al campo si hace sol. Explique el significado de llueve. Anímelos a dar sus propias respuestas y asegúrese de que han comprendido el sentido de las expresiones condicionales con si.

Nota: Practique la palabra si de las dos formas: al principio de la oración y al final, como aparece en los dos ejemplos dados.

ENFOQUE Practicar formas nuevas

OBJETIVO El niño podrá usar las formas saltarla, buscarla, limpiarlo, llamarlo, comprarla, comprarlo y comerlo mientras participa en un juego en cadena y unas adivinanzas.

MATERIALES Ninguno

¡A SALTARLA!

Dígale a la clase que hoy van a jugar con mímica y explique qué es. Llame a una niña al frente y simule entregarle algo, diciendo a la vez: Ésta es una cuerda de saltar. Ella debe simular recibirla. Pregúntele: ¿Qué vas a hacer con la cuerda? Guíela a contestar: Voy a saltarla. Pídale que simule entregar la cuerda a otro y que pregunte lo mismo.

Maestro: /A la niña que está al frente/
Esta es una cuerda de saltar.
María: /Finge coger la cuerda/
Maestro: ¿Qué vas a hacer con la cuerda?
María: Voy a saltarla.
/Finge saltar la cuerda/
Maestro: María, dale la cuerda a otro y pregunte qué va a hacer con ella.
María: /Da la cuerda a Juan/
Esta es una cuerda de saltar.
¿Qué vas a hacer con la cuerda?
Juan: Voy a saltarla.

Que continúen así en cadena hasta que manejen la estructura con facilidad. Si le es posible, consiga dibujos de una pelota, de un libro, de un señor que parezca estar afuera y muestre los dibujos a los niños según correspondan al decir las oraciones que aparecen a continuación, siguiendo el procedimiento anterior: No está la pelota, ¿Qué

FOCUS Practicing new forms

OBJECTIVE The child will be able to use the forms saltarla (jump it), buscarla (look for it), limpiarlo (clean it), llamarlo (call him), comprarla, comprarlo (buy it), and comerlo (eat it) while participating in a chain game and some riddles.

MATERIALS None

LET'S JUMP IT!

The pupils practice new forms as they participate in a chain game and guess the answers to riddles.

vas a hacer? Voy a buscarla. Este libro está sucio. ¿Qué vas a hacer? Voy a limpiarlo. Papá está afuera. ¿Qué vas a hacer? Voy a llamarlo.

Después de que terminen, dígales que van a hacer unas adivinanzas. Léaselas y deje que ellos den sus ideas. Si no aciertan, guíelos a dar la respuesta correcta.

La cuerda de saltar

Quiero comprarla
dijo María
para saltarla
por todo el día.

El pan

Voy a comprarlo
dijo la niña
para comerlo
con mantequilla.

ENFOQUE Practicar estructuras nuevas, reconstruir un cuento oral y leer y escribir oraciones

OBJETIVO El niño podrá usar y leer las palabras sigue, peligroso, se asustan y acera al reconstruir un cuento oral y escribir oraciones.

MATERIALES Dibujos de dos niños y un perrito, tres niños jugando en la calle, niños corriendo hacia la acera o banqueta, niños sentados; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 33-34 y el Conjunto de dittos, págs. 7-9.

JUGANDO EN LA CALLE

Dígale a la clase que hoy van a conocer a unos nuevos amigos. Presente el primer dibujo y diga: Carlos y Tita tienen un perrito. El perrito los sigue cuando van a jugar. Señale a Carlos y Tita y explíqueles el significado de la palabra sigue. Pregunte y guíelos a responder: ¿Quién tiene un perrito? Carlos y Tita tienen un perrito. ¿Qué hace el perrito cuando van a jugar? El perrito los sigue cuando van a jugar.

Maestro: /Muestra el primer dibujo/
Carlos y Tita tienen un perrito.
El perrito los sigue cuando van a jugar.
/Explica el significado de sigue/
Maestro: ¿Quién tiene un perrito?
Clase: Carlos y Tita tienen un perrito.
Maestro: ¿Qué hace el perrito cuando van a jugar?
Clase: El perrito los sigue cuando van a jugar.

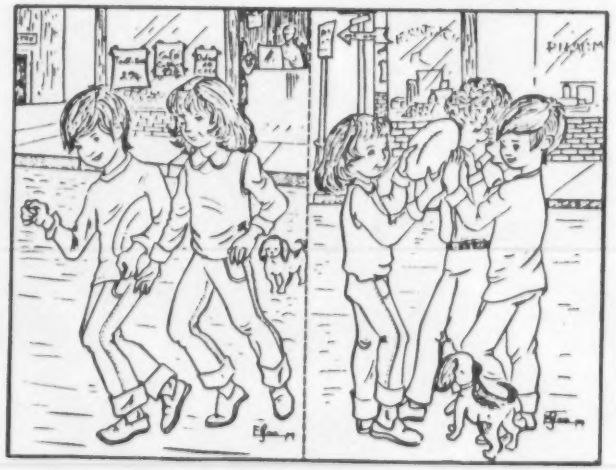
Presente el segundo dibujo y diga: A veces juegan en la calle con su amigo Guillermo. Saben que es

FOCUS Practicing new structures, retelling an oral story and reading and writing sentences

OBJECTIVE The child will be able to use and to read the words sigue (follows), peligroso (dangerous), se asustan (they get scared) and acera (sidewalk) while retelling a story and writing sentences.

MATERIALS Pictures of two children and a little dog, three children playing in the street, children running to the sidewalk, children sitting; ditto sheets. See Supplement, pp. 33-34 and Ditto Packet, pp. 7-9.

PLAYING IN THE STREET



The pupils retell a story and make their own story books.

JUGANDO EN LA CALLE (Continuación)

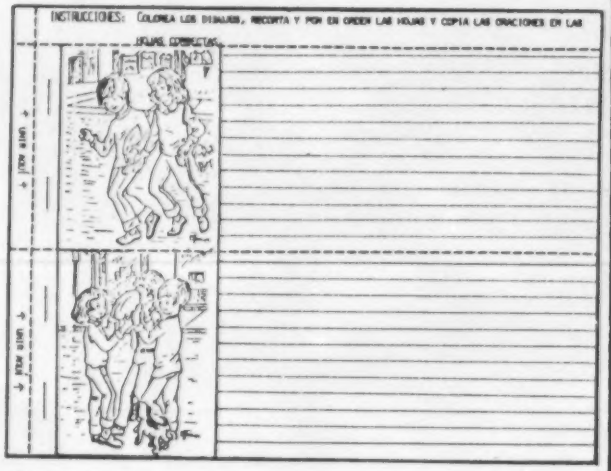
peligroso. Explique el significado de la palabra peligroso y señale a Guillermo. Continúe: ¿Dónde juegan a veces con su amigo Guillermo? A veces juegan en la calle con su amigo Guillermo. ¿Qué saben? Saben que es peligroso.

Al presentar el tercer dibujo, diga: A veces se asustan cuando un carro pasa muy rápido. Todos corren a la acera. Explique el significado de las palabras se asustan y acera. Como hizo anteriormente, pregunte y guíelos a contestar: ¿Qué pasa a veces cuando un carro pasa muy rápido? A veces se asustan cuando un carro pasa muy rápido. ¿A dónde corren todos? Todos corren a la acera o banqueta.

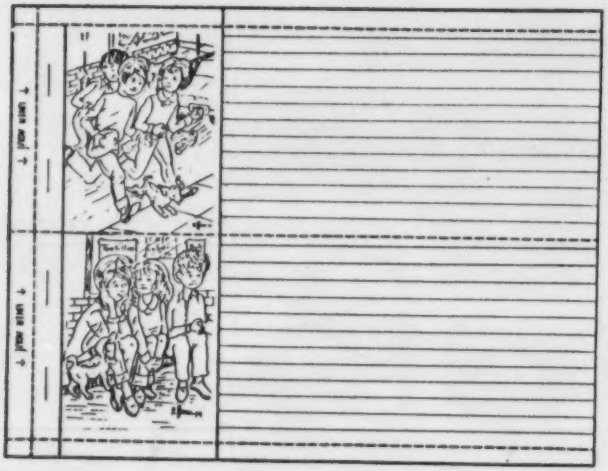
Muestre el último dibujo y dígales que va a dejarlos terminar el cuento. Pregunte: ¿Qué creen que necesitan para no tener que jugar en la calle? Ayúdelos a responder: Necesitan un lugar donde jugar.

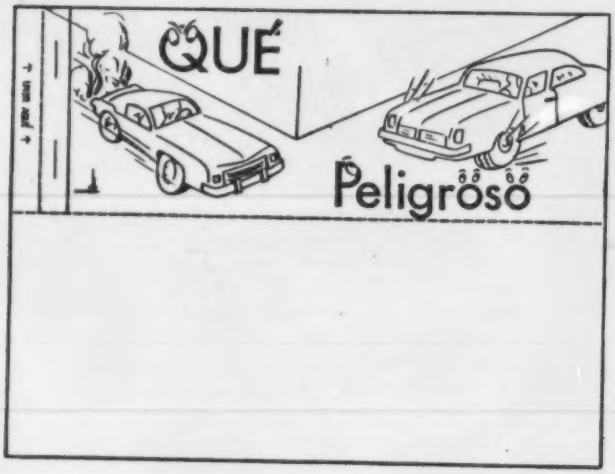
Presente los dibujos de nuevo y ayude a la clase a reconstruir el cuento. Luego cambie el orden de los dibujos, póngales cinta de pegar por detrás, y pida a un alumno que escoja la que va primero y que la pegue en la pizarra. Haga lo mismo con los otros.

Entregue una copia de cada hoja de ditto y colores a los niños. Mientras ellos colorean, escriba debajo de cada dibujo en la pizarra las oraciones correspondientes. Pida a los niños que recorten, que pongan en orden sus hojas y que copien las oraciones en las hojas correctas. Vaya de niño en niño, ayudándolos cuando sea necesario. Dígales que pongan la primera hoja con el título al libro y la hoja en blanco puede ser la última de su libro. Ayúdelos a asegurar las hojas.



JUGANDO EN LA CALLE (Continuación)





ENFOQUE Leer la primera parte de un cuento

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra fuera y las formas miren, corran y se ponen y leer de la página 4 a la página 6 del cuento ¿Dónde vamos a jugar?

MATERIALES Dibujo de dos niños y una maestra, copias del libro ¿A dónde vamos? Véase el Suplemento, pág. 35.

¡CORRAN!

Pregunte a la clase: ¿Alguien se llama Guillermo? Después de que contesten escriba en la pizarra la oración y subraye la sílaba gui en alguien y Guillermo. Haga que lean la oración, poniendo énfasis en la lectura del sonido gui. Muestre el dibujo y diga: Guillermo tiene un amigo. El amigo se llama Miguel. Ayúdelos a repetir. Luego pregunte: ¿Quién va primero? Deberán decir que Guillermo. Pregunte entonces: ¿Quién lo sigue? Guíelos a contestar: Miguel lo sigue. Escriba en la pizarra la última contestación y subraye la sílaba gue en Miguel y sigue. Ayúdelos a leer la oración, teniendo cuidado con el sonido de la sílaba gue. Pregunte: ¿Están en el salón de clase? Dirán que no. Guíelos a decir: No, están afuera del salón de clase. Escriba la oración en la pizarra y haga que la lean.

Diga a la clase que ahora van a leer un cuento. Reparta los libros y pídales que abran los libros en la página 4. Llame a un niño para que lea la primera oración. Llame a otro para que lea la segunda. Deje que él haga el intento de leerla solo antes de que usted le ayude para que el niño vaya desarrollando confianza e iniciativa. Puede ser que tenga dificultad con la palabra acera. Cuando lleguen a las palabras miren y corran, explíquesela y relaciónelas con las otras formas de mirar y

FOCUS Reading the first part of a story

OBJECTIVE The child will be able to use the word fuera (out) and the forms miren (look), corran (run) and se ponen (set about) and read from page 4 to page 6 of the story ¿Dónde vamos a jugar?

MATERIALS Picture of two boys and teacher, copies of the book ¿A dónde vamos? See Supplement, p. 35.

RUN!

Guillermo y sus amigos juegan en la calle. Cuando los carros pasan, los niños corren a la acera. Cuando la pelota cae debajo de los carros, los niños tienen que buscarla.

Guillermo dice:

-¡Miren, allí viene un policía! ¡Corran, corran!

Los niños corren y se esconden. El policía no los sigue.

4

The pupils read the first part of the story ¿Dónde vamos a jugar?

¡CORRAN! (Continuación)

correr que ya conocen.

En la página 6, explíqueles el significado de la expresión se ponen.

Mientras van leyendo hágales preguntas para estar seguro de que han entendido lo que han leído. Cuando lean las partes que tienen conversación, trate de que las lean con la entonación y énfasis adecuados. Guíelos a que lean hasta terminar la página 6.

Las palabras que suelen causarles dificultades en la lectura o que necesitan explicación o ayuda son: Cuando (sin acento), dice, miren, allí, policía, corran, se esconden, comprar, dulces, tenemos, donde (sin acento), ya, hacer, don, podemos, muy alta, otros, tiran y sucio.

Estas palabras ya han sido presentadas oralmente. También una forma u otra de algunas de estas palabras ya se han leído, por ejemplo la forma singular se esconde, compra y el masculino alto.

Nota: Las palabras nuevas de lectura no se han presentado en forma escrita antes de leer el cuento como se hacía anteriormente porque se supone que el niño ya tiene desarrolladas las destrezas de lectura y ya sabe leer todas las sílabas que las componen.

Cuando el policía se va, los niños van a comprar dulces.

Guillermo dice:

-No tenemos donde jugar. ¿Qué vamos a hacer?

-No sé- dice Tita.

-¡Yo sí sé! Vamos al solar de don Miguel. Allí podemos jugar bien- dice Guillermo.

-Pero el solar de don Miguel tiene una cerca muy alta- dice Carlos.

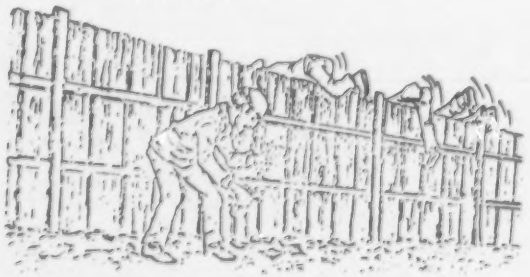
-¿Y qué? Vamos a saltarla- dice Tita.

Carlos salta la cerca. Los otros le tiran los dulces a Carlos. Después saltan también.

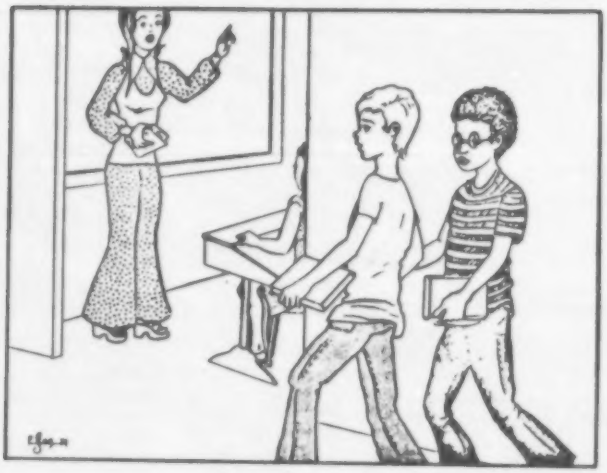
Después de comer se ponen a jugar. Don Miguel entra en el solar. Está furioso. Él les grita:

-El solar está sucio. Hay muchos papeles. ¡Fuera, fuera de mi solar!

Los niños se asustan y saltan a la calle.



¡CORRAN! (Continuación)



ENFOQUE Leer la segunda parte de un cuento

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras mires y llamó y leer de la página 7 a la página 9 del cuento ¿Dónde vamos a jugar?

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos? Dibujos de un niño tapándose los ojos, un señor llamando, un calendario. Véase el Suplemento, págs. 36-38.

¡YA SÉ!

Pregunte a la clase si se acuerdan del cuento de ayer y ayúdelos a reconstruir lo que leyeron. Si tienen dificultades en acordarse, reparta los libros y pida que los abran para poder mirar los dibujos.

Luego que hayan reconstruído la primera parte del cuento, pueden empezar la lectura de la segunda parte. Llame a un niño para que lea la primera oración en la página 7. Deje que el niño lea espontáneamente, pero ayúdelo cuando una palabra o sílaba de una palabra resulte difícil. Guíelos a emplear la entonación adecuada. Siga llamando a distintos niños hasta terminar de leer la segunda parte del cuento que va de la página 7 a la página 9. Mientras van leyendo, usted puede hacerles preguntas para estar seguro de que lo han entendido.

Las palabras que son nuevas para la lectura y pueden causar dificultades o necesitar explicación o ayuda son: cansados, se sientan, sabemos, unos, grandes, lápices, colores.

Al terminar de leer la página 9, pregunte: ¿Qué creen que van a hacer los niños? Es posible que digan: Van a escribir o van a hacer un dibujo. Acepte todas las respuestas adecuadas.

FOCUS Reading the second part of a story

OBJECTIVE The child will be able to use the words mires (look) and llamó (called) and to read from page 7 to page 9 of the story ¿Dónde vamos a jugar?

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos? Pictures of a boy covering his eyes, a man calling, a calendar. See Supplement, pp. 36-38.

I KNOW!

Los niños están cansados. Se sientan en la acera. Guillermo dice:

-¿Qué podemos hacer? Don Miguel está furioso.

-Sí, -dice Carlos- y su solar es un buen lugar para jugar. Mira, viene el policía.

El policía se acerca y dice:

-Niños, no pueden jugar en la calle. Es muy peligroso.

-Sí, ya lo sabemos -dice Tita- pero no tenemos donde jugar.

The pupils read the second part of the story ¿Dónde vamos a jugar?

¡YA SÉ! (Continuación)

Pregunte entonces: ¿A quién creen que le van a escribir? Probablemente dirán: Van a escribirle a Don Miguel. Pregunte: ¿Es buena la idea de Tita? Las respuestas probables serán: No sé; Sí, es buena. Trate de que todos participen en la discusión.

Maestro: ¿Qué creen que van a hacer los niños?
Alumno 1: /Respuestas probables/
Van a escribir.
Alumno 2: /Respuesta posible/
Van a hacer un dibujo.
Maestro: ¿A quién creen que le van a escribir?
Alumno 3: /Respuesta posible/
Van a escribirle a Don Miguel.
Maestro: ¿Es buena la idea de Tita?
Alumno 4: /Respuesta posible:
No sé.
Alumno 5: /Respuesta posible/
Sí, es buena.

Presente ahora el primer dibujo y recite la primera parte de la rima. Explique el significado de la palabra mires. Guíelos a repetir.

Yo no voy allí,
no me mires a mí.

Presente el segundo dibujo mientras dice la segunda parte. Explíqueles las palabras porque y llamó. Haga que los niños repitan.

Tampoco voy yo,
porque no me llamó.

Presente el tercero después de haber escrito el nombre del presente mes y el año en los espacios provistos y diga la última parte.

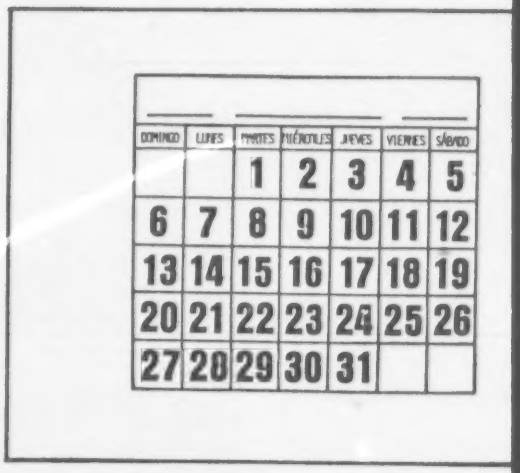
Nos vamos los tres,
pero no este mes.

Llame a los niños de tres en tres para que reciten la rima.

El policía dice:
-¿Por qué no hablan con don Miguel?
Guillermo dice:
-Ve tú, Carlos.
-Yo no voy allí- dice Carlos.

¡YA SÉ! (Continuación)

Nadie quiere ir.
Dice Tita:
-¡Ya sé! ¡Guillermo, busca unos papeles grandes! ¡Carlos, trae lápices de colores!
Van a la casa de Tita.



ENFOQUE Terminar de leer un cuento y discutir una de las ideas presentadas

OBJETIVO El niño podrá usar las formas jugaban y tiraban, leer las páginas 10 y 11 del cuento ¿Dónde vamos a jugar? y discutir la necesidad de cuidar el medio ambiente.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos? Dibujos de un vecindario sucio y un vecindario limpio. Véase el Suplemento, págs. 39-40.

¡A LIMPIAR!

Diga a los niños que van a reconstruir lo que han leído del cuento ¿Dónde vamos a jugar? Ayúdelos cuando sea necesario. Si tienen mucha dificultad, reparta los libros y deje que miren los dibujos. Trate de que todos participen y repasen el vocabulario que les es difícil. Acepte toda oración adecuada.

Cuando hayan terminado la reconstrucción de las dos primeras partes del cuento, pueden empezar a leer la última parte. Llame a distintos niños para que lean. Ayúdelos cuando sea necesario y esté seguro de que lean con la entonación y expresión adecuadas. Mientras están leyendo, hágales preguntas para ver si entienden lo que han leído.

Las palabras que no se han presentado en lectura y que puedan causar dificultades son: llamarlo, gritan, pueden, limpian, gracias, limpiarlo, días, por fin y solar.

Explíqueles que un solar es un terreno o lote de tierra.

Al terminar de leer el cuento, empiece una discusión de por qué es necesario tener el medio ambiente 36

FOCUS Finishing reading a story and discussing one of the ideas presented

OBJECTIVE The child will be able to use the forms jugaban (they were playing) and tiraban (they were throwing) and to read pages 10 and 11 of the story ¿Dónde vamos a jugar? and discuss the necessity of taking care of the environment.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos? Pictures of a dirty neighborhood, and clean neighborhood. See Supplement, pp. 39-40.

LET'S CLEAN UP!

Después los niños salen a buscar a don Miguel. Lo ven en el solar.
Guillermo dice:
-¡Vamos a llamarlo!
-¡Don Miguel, Don Miguel!-
gritan todos.

10

The pupils finish reading the story ¿Dónde vamos a jugar? and then discuss the idea of a clean environment.

limpio. En vez de usar las palabras medio ambiente puede usar la palabra vecindario.

Pregunte: ¿Por qué jugaban en la calle? Si no entienden la palabra jugaban, explíquesela. Puede ser que respondan: Porque no tenían donde jugar. Siga preguntando: ¿Por qué no los quería en el solar don Miguel? Una contestación posible es Porque tenían el solar sucio. Pregunte: ¿Qué tiraban en el solar? Explíqueles el significado de tiraban si no lo comprenden.

Guíelos a responder: Tiraban papeles. Muestre los dibujos y pregunte: ¿Cuál vecindario te gusta? La respuesta probable es: Me gusta el vecindario limpio. Pregunte: ¿Es importante tener un vecindario limpio? Deberán decir que sí. Pregúnteles: ¿Quién puede ayudar? Es probable que digan: Todos podemos ayudar.

Maestro: ¿Por qué jugaban en la calle?
/Respuesta posible/
Alumno 1: Porque no tenían donde jugar.
Maestro: ¿Por qué no los quería en el solar don Miguel?
Alumno 2: /Respuesta posible/
Porque tenían el solar sucio.
Maestro: ¿Qué tiraban en el solar?
Alumno 3: Tiraban papeles.
Maestro: /Muestra los dibujos/
¿Cuál vecindario te gusta más?
Alumno 4: /Respuesta posible/
Me gusta más el vecindario limpio.
Maestro: ¿Es importante tener un vecindario limpio?
Alumno 5: /Respuesta probable/
Sí.
Maestro: ¿Quién puede ayudar?
Alumno 6: /Respuesta posible/
Todos podemos ayudar.

Esta conversación es un ejemplo de algunas de las respuestas posibles. Acepte todas las que sean adecuadas.

Véase la actividad de evaluación en la página 54.

Don Miguel se acerca a los niños y mira los papeles.

Por fin habla Don Miguel:
-¡Está bién! Pueden jugar en el solar si lo limpian.
-¡Gracias, gracias! Vamos a limpiarlo todos los días.

¡A LIMPIAR! (Continuación)

38

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 33. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 33. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
abril	abril	April	2
acercarse -se acerca	Este policía se acerca...	This policeman is approaching...	13
agosto	agosto	August	2
alejarse -se aleja	...pero este policía se aleja.	...but this policeman is going away.	13
al revés	...uno se volteó al revés.	...one rolled over on his back.	20
asustarse -se asustan	A veces se asustan.	Sometimes they are frightened...	27
	B		
bizcocho	...uno se comió un bizcocho.	...one ate sponge-cake.	18
brinco	...uno se cayó de un brinco.	...one fell down in a leap.	18
buscar -buscarla	Voy a buscarla.	I'm going to look for it.	25
	C		
caja	...ponían una caja con yerba	...they put a box with grass.	7

			Page
camellos	La yerba es para los camellos.	The grass is for the camels.	5
caer			
-se cayó	Uno se cayó en la nieve.	One fell down in the snow.	18
cartas	Las cartas son para pedirles regalos.	The letters are to ask them for gifts.	5
celebrar	...que podían celebrar otra vez el Día de Reyes.	...that they could once more celebrate Epiphany.	10
-se celebra	En Puerto Rico se celebra el Día de Reyes.	In Puerto Rico Epiphany is celebrated.	5
comer			
-comerlo	...para comerlo con mantequilla.	...to eat it with butter.	25
-se comió	...uno se comió un bizcocho.	...one ate a sponge-cake.	18
comprar			
-comprarlo	Voy a comprarlo.	I'm going to buy it.	25
-comprarla	Quiero comprarla.	I want to buy it.	25
correr			
-corran	¡Corran, corran!	Run, run!	30
cortar			
-cortó	...a uno le cortó el machete.	...the cutlass cut one.	18
corto	Este lápiz es corto.	This pencil is short.	13
cuñada	...se lo llevó mi cuñada.	...my sister-in-law took it.	20
	Ch		
	D		
decir			
-se decía	Se decía que los Reyes venían de muy lejos.	It was said that the kings came from very far.	7
-dijo	Dijo que los niños tenían que ir a la escuela el Día de Reyes.	He said that the children had to go to school on Epiphany.	10

99

			Page
Día de Reyes	En España también se celebra el Día de Reyes.	In Spain Epiphany is celebrated too.	5
diciembre	diciembre	December	2
	E		
encerrarse -se encerró	...uno se encerró en el cuarto.	...one locked himself in his room.	20
encontrar -encontraban	El 6 de enero los niños encontraban sus regalos...	On the sixth of January the children found their gifts...	7
escribir -escribían	Los niños escribían cartas a los Reyes...	The children wrote letters to the Wise Men...	7
enero	enero	January	2
España	Este país se llama España.	This country is called Spain.	5
esperar -esperan	Ahora todos los años los niños esperan a los Reyes.	Now, the children wait for the Wise Men every year.	10
estornudo	...a uno le dio un estornudo.	...one had to sneeze.	20
	F		
febrero	febrero	February	2
fuera	¡Fuera, fuera de aquí!	Out, out of here!	30
ir -fueron	Todos fueron a hablar con el señor del gobierno.	All of them went to talk to the man from the government.	10

			Page
	G		
gobernador	Este señor es gobernador.	This man is governor.	5
gobierno	Es un señor del gobierno.	He's a man from the government.	5
	H		
	I		
importante	Es el señor más importante del gobierno.	He's the most important man in the government.	5
	J		
José de Diego	José de Diego era un hombre importante en Puerto Rico.	José de Diego was an important man in Puerto Rico.	7
jugar -jugaban	¿Por qué jugaban en la calle?	Why were they playing in the street?	36
julio	julio	July	2
junio	junio	June	2
	K		
	L		
limpiar -limpiarlo	Voy a limpiarlo.	I'm going to clean it.	25
luchar	Les dijo que debían luchar...	He told them that they should fight...	10
	Ll		
llamar -llamarlo	Voy a llamarlo.	I'm going to call him.	25
-llamó	...porque no me llamó.	...because he didn't call me.	33

			Page
llevar -llevó	...se lo llevó mi cuñada.	...my sister-in-law took it.	20
llover -llueve	Si llueve voy a acostarme temprano.	If it rains, I'm going to go to bed early.	23
	M		
machete	...a uno le cortó el machete.	...the cutlass cut one.	18
marzo	marzo	March	2
mayo	mayo	May	2
mirar -miren -mires	 ¡Miren! No me mires a mí.	 Look! Look!	 30 33
	N		
noviembre	noviembre	November	2
	Ñ		
	O		
octubre	octubre	October	2
opuesto	El negro es el opuesto del blanco.	Black is the opposite of white.	13
opuestos	El negro y el blanco son opuestos.	Black and white are opposites.	13
	P		
país	Este país se llama Puerto Rico.	This country is called Puerto Rico.	5
pedirles	Las cartas son para pedirles regalos.	The letters were to ask them for gifts.	5

			Page
peligroso	Saben que es peligroso.	They know it is dangerous.	27
poder	...para poder celebrar el Día de Reyes.	...to celebrate the Three Kings.	10
-podían	...y podían jugar todo el día.	...and they could play all day.	7
poner			
-se ponen	Se ponen a jugar.	They set about playing.	30
-ponían	...y los niños ponían una caja con yerba...	...the children put a box with grass...	7
por fin	Por fin le dijo que lo podían celebrar.	At last he said that they could celebrate it.	10
presidente	El presidente es un señor del gobierno.	The president is a man from the government.	6
Puerto Rico	En Puerto Rico se celebra el Día de Reyes.	In Puerto Rico the Three Kings is celebrated.	5
	Q		
quedar			
-queda	Ya no queda más que uno...	There's only one left now...	20
-quedaba	Y ese uno que quedaba...	And that one that was left...	20
-quedan	Ya no quedan más que nueve...	Now there are only nine left...	18
quemar			
-se quemó	...uno se quemó los pies.	...one burned his feet.	18
	R		
regalos	En esas cartas les piden regalos...	They ask for gifts in these letters...	5
Reyes Magos	Éstos son los Reyes Magos.	These are the Wise Men.	5
	S		
saltar			
-saltarla	Voy a saltarla.	I'm going to jump it.	25

			Page
septiembre	septiembre	September	2
si	Si se siente mal, debe ir al doctor.	If he doesn't feel well, he should go to the doctor.	23
seguir -sigue	El perrito los sigue...	The little dog follows them...	27
solar	Este solar está limpio...	This vacant lot is clean...	13
sucio	...pero este solar está sucio.	...but this vacant lot is dirty.	13
	T		
tener -tenían	Dijo que todos tenían que ir a trabajar.	He said that everyone had to go to work.	10
-tienen	No tienen que ir a la escuela.	They don't have to go to school.	10
traer -traían	...y traían muchos regalos.	...and they brought many gifts.	7
tirar -tiraban	...tiraban papeles.	...they threw papers down.	36
tos	...a uno le empezó una tos.	...one began to cough.	20
	U		
	V		
venir -venían	Venían en camellos...	They came on camels...	7
voltear -volteó	...uno se volteó al revés.	...one rolled over on his back.	20
	W X Y Z		

DECODING SKILLS - KIT 33

SUMMARY OF DECODING SKILLS	PAGES							
Matching pictures with words	2		18					
Matching pictures with sentences		16		20	27			
Matching words with words								
Matching sentences with sentences								
Reading words when given oral/visual cues	2	16	18	20	27	30	33	36
Identifying and reading words	2	16	18	20	27	30	33	36
Reading sentences	2	16		20	27	30	33	36
Identifying and analyzing syllables								
Reading grammatically parallel sentences		16		20	27	30	33	36
Identifying and using punctuation marks				20	27	30	33	36
Recognizing and responding to structures		16		20	27	30	33	36
Responding to spelling patterns						30		
Reading by structures								
Reading through teacher-guided repetition.								
Independent reading								
Silent reading								
Identifying words with a given sound						30		

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 33

SUMMARY OF COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES
Identifying and describing characters	
Identifying personal characteristics	30 33 36
Identifying and describing behavior	10
Identifying motives for behavior	13 30 33 36
Identifying feelings/attitudes/values	
Describing settings/pictures	
Identifying main ideas/events	10 36
Summarizing ideas/events	27 33 36
Identifying sequence of events	18 20 27 33 36
Anticipating events	10 33
Identifying cause-effect relationships	10 23 36
Recalling details/ideas/events	27 33 36
Associating personal experience/feelings to text	5 7 10 33 36
Responding to visual and oral cues	2
Role playing	5 7 10 13 16 18 20 23 27 30 33 36
Locating specific information	
Following directions	2 13 16
Identifying rhyming words	18 25 33
Dramatizing segments of poems or stories	
Identifying human/material resources	
Identifying new meanings of familiar words	
Identifying two words with similar meaning	
Discussing fact/opinion/fantasy	5
Alphabetizing	30 33 36
Conveying feelings/attitudes/meaning through intonation	

KIT 33

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Programa auditivo y las destrezas de comprensión e interpretación	Reconocer opuestos (Véase pág. 52)
Programa formal de lectura y las destrezas de comprensión e interpretación	Completar oraciones de una rima con los nombres de los números del 1 al 10. (Véase pág. 54)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Listening and related skills of comprehension and interpretation	Recognizing opposites (See p. 52)
Reading and related skills of comprehension and interpretation	Completing sentences in a rhyme with the names of the numbers from 1 to 10. (See p. 54)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Reconocer opuestos	52	14
Completar una rima	54	37

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Recognizing opposites	52	14
Completing a rhyme	54	37

ENFOQUE Reconocer opuestos

OBJETIVO El niño podrá identificar el dibujo que representa lo que es opuesto a lo que se describe en, por lo menos, 6 de 8 parejas de ilustraciones, al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 10-13.

ENCUENTRA LO OPUESTO A ...

Reconocer opuestos. Entregue las hojas de ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes. Dígales que se fijen que en cada hoja de papel ditto aparecen dos pares de dibujos y que ellos deben marcar una cruz en el círculo que aparece a la izquierda del dibujo que representa lo opuesto a lo que usted dice.

Diga: 1. círculo negro; 2. vestido ancho; 3. solar sucio; 4. policía alejándose de un carro; 5. casa vieja; 6. vestido largo; 7. niño alegre; 8. edificio alto.

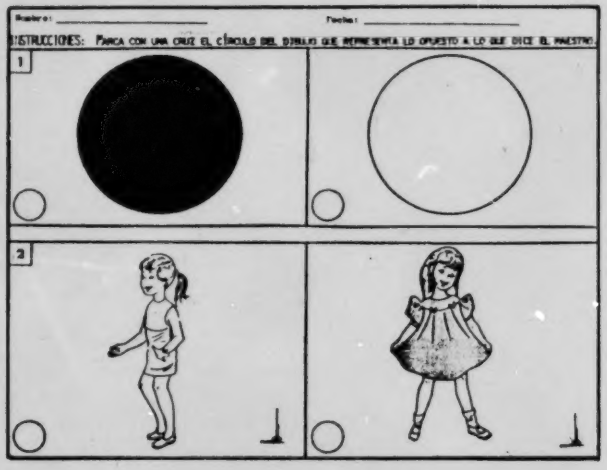
Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos √ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 57 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Recognizing opposites

OBJECTIVE The child will be able to identify the drawing depicting what is opposite to a given description in, at least, 6 out of 8 pairs of illustrations, when presented with oral and visual cues.

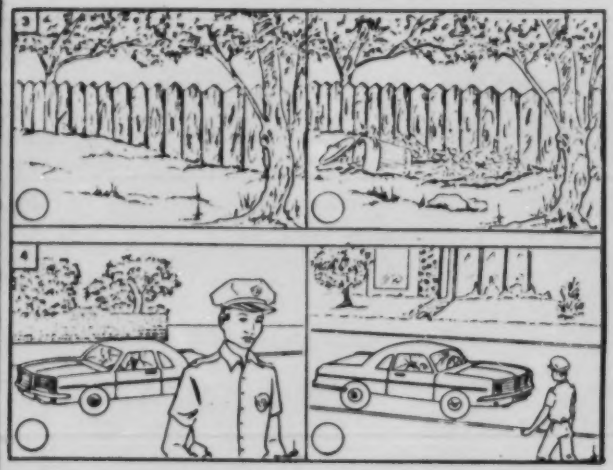
MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 10-13.

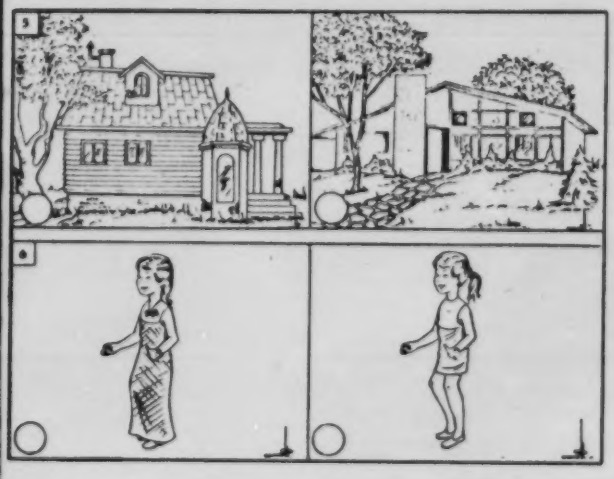
FIND THE OPPOSITE OF ...

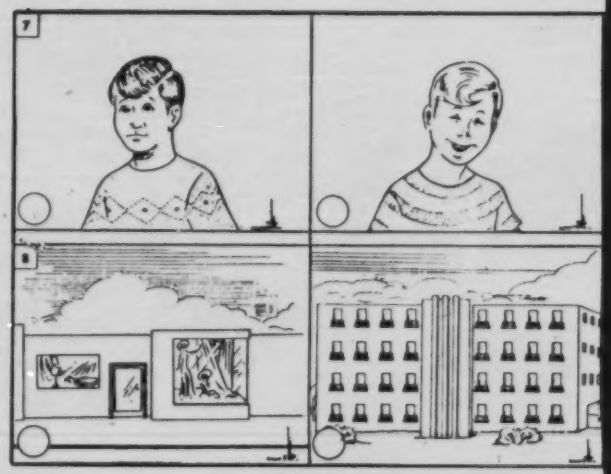


The pupils select illustrations depicting the opposite of oral descriptions.

ENCUENTRA LO OPUESTO A ... (Continuación)







ENFOQUE Completar una rima

OBJETIVO El niño podrá completar una rima con los nombres de los números del uno al diez, seleccionando, por lo menos, 8 de diez nombres, al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 14.

YO TENÍA DIEZ PERRITOS

Completar oraciones de una rima con los nombres de los números del uno al diez. Entregue las hojas de ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que se fijen que en la parte superior de la hoja aparecen escritos con palabras los nombres de los números del uno al diez. Explique que usted va a ir leyendo la rima que aparece debajo para que ellos vayan seleccionando los números que corresponden a las oraciones incompletas. Dígales que ellos tienen que seleccionar los números entre los que aparecen en la parte de arriba de la hoja.

Comience a leer despacio: Yo tenía diez perritos. Pídales que busquen la palabra que representa el número 10 y que la escriban en el espacio correspondiente. Continúe leyendo la rima para que ellos sigan buscando los nombres de los números. Vaya despacio para darles tiempo a que escriban las palabras. Si es necesario repita la lectura y deténgase cuando lo estime conveniente. Repita el procedimiento hasta que termine de leer la rima.

Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la

FOCUS Completing a rhyme

OBJECTIVE The child will be able to complete a rhyme with the names of the numbers from one to ten, selecting, at least, 8 out of ten names, when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 14.

I HAD TEN LITTLE DOGS

Nombre _____ Fecha _____

INSTRUCCIONES: ESCUCHA LO QUE EL MAESTRO LEE Y LLENA LOS ESPACIOS EN BLANCO CON LA PALABRA APROPIADA. SELECCIONA LOS NÚMEROS ENTRE LOS QUE APARECEN EN LA PARTE DE ARRIBA DE LA HOJA.

OCHO	CINCO	TRES	UNO	DIEZ
SIETE	CUATRO	SEIS	NUEVE	DOS

YO TENÍA _____ PERRITOS, UNO SE CAYÓ EN LA NIEVE. YA NO QUEDAN MÁS QUE 9.
DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE COMIÓ UN BIZCOCHO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 8.
DE LOS _____ QUE TENÍA A UNO LO COMIÓ UN PROBETA. YA NO QUEDAN MÁS QUE 7.
DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE QUEMÓ LOS PIES. YA NO QUEDAN MÁS QUE 6.
DE LOS _____ QUE YO TENÍA, UNO SE CAYÓ DE UN BRINCO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 5.
DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE ENCONTRÓ EN EL CUARTO. YA NO QUEDAN MÁS QUE 4.
DE LOS _____ QUE TENÍA, UNO SE VOLTEÓ AL REVÉS. YA NO QUEDAN MÁS QUE 3.
DE LOS _____ QUE YO TENÍA, A UNO LE OPRIMIÓ UNA TOS. YA NO QUEDAN MÁS QUE 2.
DE LOS _____ QUE YO TENÍA, A UNO LE DIO UN ESTORNUDO. YA NO QUEDA MÁS QUE 1.
Y ESE _____ QUE QUEDABA, SE LO LLEVÓ MI CUÑADA. AHORA YA NO TENGO NADA.

The pupils identify the names of the numbers, selecting among them to complete a rhyme.

hoja de evaluación en la página 57 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 33					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Completar oraciones de una rima con los nombres de los números del uno al diez	Reconocer opuestos				

blank

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 33					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Completar oraciones de una rima con los nombres de los números del uno al diez	Reconocer opuestos				

KIT 34

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Practicar estructuras

OBJETIVO El niño podrá emplear estructuras ya conocidas mientras participa en un juego de completar oraciones.

MATERIALES Dibujos de un parque de recreo, un parque zoológico, un estadio. Véase el Suplemento, págs. 42-44.

COMPLETANDO ORACIONES

Diga a la clase que hoy van a jugar al juego de completar oraciones. Explique el significado de la forma completar.

Presente el dibujo del parque de recreo. Señale las diferentes cosas que hay en el parque y pregunte: ¿Qué hay? Anímelos a identificarlas mientras usted las va señalando: un columpio, un sube y baja, etc. Después diga: Éste es el parque donde juegan los niños.

Llame a un alumno al frente del salón. Dígale que usted va a empezar una oración para que él la complete. Señale el columpio y diga: Éste es el parque... El niño debe completar la oración diciendo ...donde hay un columpio. Ayúdelo si lo necesita. Ayude a la clase entera a repetir la oración. Llame a otros niños para que completen la oración cambiando el final mientras usted señala otros elementos en el dibujo. Ayude a la clase a repetir las oraciones.

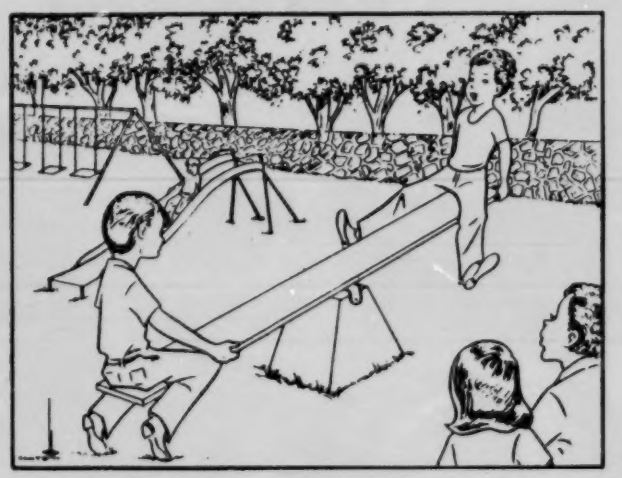
Maestro: /Señala el sube y baja/
Éste es el parque...
Alumno: ...donde hay un sube y baja.
Clase: /Con ayuda si lo necesitan/
Éste es el parque donde hay un sube y baja.

FOCUS Practicing structures

OBJECTIVE The child will be able to use structures already learned while playing a game of completing sentences.

MATERIALS Pictures of a recreation park, a zoo, a stadium. See Supplement, pp. 42-44.

COMPLETING SENTENCES



60 The pupils play completing sentences.

COMPLETANDO ORACIONES (Continuación)

Siga el mismo procedimiento empleando los otros dibujos.

Ahora diga que van a completar las oraciones en otra forma. Llame a tres niños. Señale a los niños en el parque y guíe al primero a decir: Fui al parque donde vi a mis amigos. Después guíe al segundo a decir: Yo no fui porque no tenía tiempo. Anime al tercero a que cambie el final de lo que dijo el segundo, ...porque estaba enfermo.

Maestro: /Señala en el dibujo a los niños en el parque y ayude a los niños a decir sus oraciones/
Alumno 1: Fui al parque donde vi a mis amigos.
Alumno 2: /Con ayuda/ Yo no fui porque no tenía tiempo.
Alumno 3: /Con ayuda si lo necesita/ Yo no fui porque estaba enfermo.

Llame a otros alumnos para que sigan completando las oraciones con otras razones como: ...porque estaba cansado, porque tenía sueño, etc.

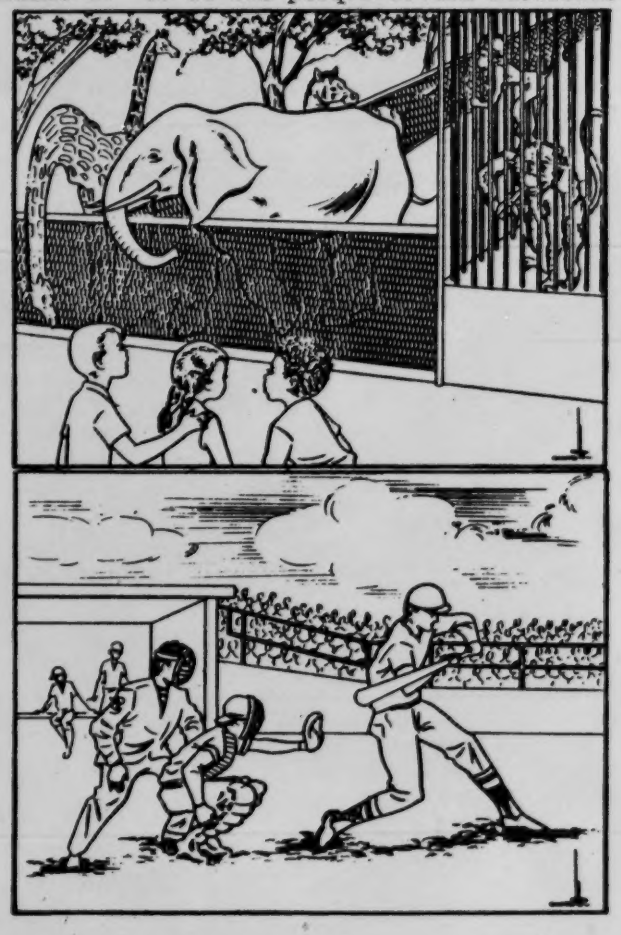
Continúe el juego empleando el dibujo del zoológico para que los niños completen la oración: Fui al zoológico... con ...donde vi un elefante, ...donde vi una jirafa, ...donde vi un mono o chango, etc. Después otros alumnos completarán la oración Yo no fui porque fui al cine, ...fui a la playa, ...fui al estadio, etc.

Maestro: /Señala el dibujo del zoológico y ayuda a los niños/
Alumno 1: Fui al zoológico donde vi un elefante.
Alumno 2: Yo no fui porque fui al cine.

Repita el procedimiento con el dibujo del estadio para que completen Fui al estadio... con ...donde

vi un juego de béisbol, ...donde vi muchas personas, etc. Pida a otros que completen la oración Yo no fui... con razones como ...porque estaba lloviendo, ...porque no tenía dinero, etc.

Maestro: /Señala el dibujo del estadio y ayuda a los niños/
Alumno 1: Fui al estadio donde vi un juego de béisbol.
Alumno 2: Yo no fui porque estaba lloviendo.



ENFOQUE Describir e interpretar dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras soldado, soldados, españoles, mal, las formas luchó, lucharon, se hizo, gobernaban y querían y las frases en contra de y por eso al describir dibujos y hacer comentarios sobre los mismos.

MATERIALES Dibujos de un mapa de España, un mapa de Cuba, un soldado español, un soldado cubano, una acción de combate. Véase el Suplemento, págs. 45-49.

HACE MUCHOS AÑOS

Muestre a los niños el mapa de España que aparece en el Suplemento, página 45, pero si usted tiene un globo terráqueo le recomendamos usarlo en vez del mapa del suplemento. Pregúnteles si recuerdan el nombre de ese país. Si no dan la respuesta, guíelos a contestar que es España. Repáseles los conceptos que aprendieron sobre España y su historia.

Muestre ahora el mapa de Cuba que aparece en el Suplemento, página 46 y diga: Este país es Cuba. Hace muchos años los españoles gobernaban en Cuba. Explique el significado de la palabra españoles y la forma gobernaban. Puede ser que necesiten una explicación de la expresión Hace muchos años. Guíelos a repetir.

Maestro: /Señala el mapa de Cuba/
Este país es Cuba.
La clase repite.
Maestro: Hace muchos años los españoles gobernaban en Cuba.
La clase repite.

FOCUS Describing and interpreting pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the words soldado (soldier), soldados (soldiers), españoles (Spaniards/Spanish), mal (bad), the form luchó (he fought), lucharon (they fought), se hizo (he became), gobernaban (governed), querían (they liked), and the phrases en contra de (against) and por eso (for that reason/that's why) describing pictures and talking about them.

MATERIALS Pictures of a map of Spain, a map of Cuba, a Spanish soldier, a Cuban soldier, a battle. See Supplement, pp. 45-49.

MANY YEARS AGO

The pupils describe pictures and make comments about them.

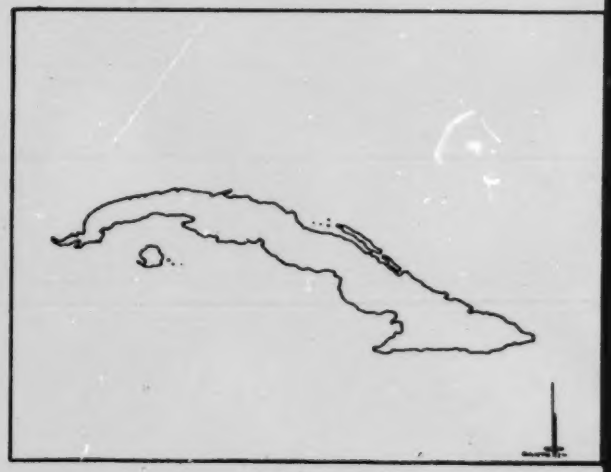
HACE MUCHOS AÑOS (Continuación)

Presente el dibujo del soldado español que está en el Suplemento, página 47 y diga: Éste era un soldado de España. Se hizo soldado cuando los españoles gobernaban en Cuba. Él estuvo allí. Explique el significado de la palabra soldado y la forma se hizo y ayúdelos a repetir siguiendo el procedimiento anterior.

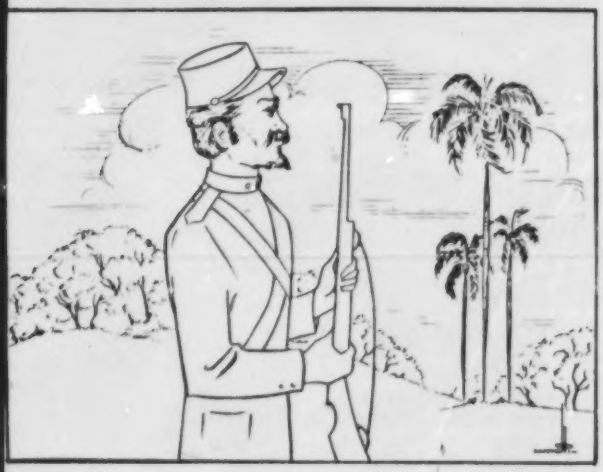
Muestre el dibujo del soldado cubano que aparece en el Suplemento, página 48 y diga: Éste era un soldado de Cuba. Él también se hizo soldado cuando los españoles gobernaban en Cuba. Luchó en contra de España. Explique la frase en contra de y la forma luchó y guíelos a repetir como se hizo anteriormente.

Presente ahora el último dibujo y diga: En Cuba no querían el gobierno de España. Por eso lucharon en contra de los soldados españoles. Por eso los soldados españoles lucharon en contra de Cuba. Explique las palabras soldados, las formas querían y lucharon y la frase por eso. Ayúdelos a repetir.

Si usted considera que necesita más tiempo para enseñar esta lección, puede dividirla y explicarla en dos clases.



HACE MUCHOS AÑOS (Continuación)



64

ENFOQUE Practicar formas y estructuras

OBJETIVO El niño podrá emplear las formas puedes, podía, llegaste, llegué, llegaron y llegamos y las expresiones dijo que y dijeron que al tomar parte en una conversación dirigida por el maestro.

MATERIALES Ninguno

DIJO QUE ...

Explique a la clase que hoy van a hacer y a contestar preguntas. Pídales que se fijen bien en lo que dicen los tres alumnos que toman parte en la conversación para que vean cómo cambian la forma de decirlo.

Llame a tres alumnos y diga a uno de ellos: (Silvia), di que no puedes ir al parque. Guíe a (Silvia) a decir No puedo ir al parque. Diga a otro alumno, (Miguel), que pregunte ¿Qué dijo? y a otro, (Tita), a contestar Dijo que no podía ir al parque. Explíquele el significado de la forma podía y hágalos repetir.

Maestro: /A Silvia/
Silvia, di que no puedes ir al parque.
Silvia: No puedo ir al parque.
Miguel: /El maestro lo guía/
¿Qué dijo Silvia?
Tita: /El maestro la guía/
Dijo que no podía ir al parque.

Con los mismos tres alumnos practique esta vez las formas afirmativas diciendo: Di que tú sí puedes ir. Yo sí puedo ir. ¿Qué dijo? Dijo que sí podía ir.

FOCUS Practicing forms and structures

OBJECTIVE The child will be able to use the forms puedes (you can), podía (he could), llegaste (you arrived), llegué (I arrived), llegaron (they arrived) and llegamos (we arrived) and the expressions dijo que (he said that) and dijeron que (they said that) while participating in a teacher-guided conversation.

MATERIALS None

HE SAID THAT ...

The pupils use new forms and structures while participating in a teacher-guided conversation.

DIJO QUE ... (Continuación)

Maestro: /A Miguel/
Di que tú sí puedes ir.
Miguel: Yo sí puedo ir.
Tita: ¿Qué dijo?
Silvia: Dijo que sí podía ir.

Ayude a otros alumnos a practicar diciendo a uno: Di que no llegaste temprano. Guíelo a responder: No llegué temprano. Ayude a los otros dos a preguntar y contestar: ¿Qué dijo? Dijo que no llegó temprano. Explique el significado de las formas llegaste, llegué y llegó y haga que repitan. Después ayúdelos con: Di que tú sí llegaste temprano. Yo sí llegué temprano. ¿Qué dijo? Dijo que él sí llegó temprano. Siga practicando las formas singulares hasta que las sepan bien.

Ahora forme tres grupos para que practiquen los plurales. Diga: Diga que no llegaron temprano. Guíelos a responder: No llegamos temprano. ¿Qué dijeron? Dijeron que no llegaron temprano. Explique las formas llegaron, llegamos y dijeron. Siga con: Digan que sí llegaron temprano. Nosotros sí llegamos temprano. ¿Qué dijeron? Dijeron que ellos sí llegaron temprano.

Maestro: /Al grupo 1/
Digan que no llegaron temprano.
Grupo 1: /Guiado por el maestro/
No llegamos temprano.
Grupo 2: /Guiado por el maestro/
¿Qué dijeron?
Grupo 3: /Guiado por el maestro/
Dijeron que no llegaron temprano.

Continúe practicando los plurales con: Digan que no pueden ir, No podemos ir, ¿Qué dijeron? Dijeron que no podían ir; Diga que sí pueden ir, Nosotros sí podemos ir, ¿Qué dijeron? Dijeron que ellos sí podían ir.

Si usted considera que necesita más tiempo para enseñar esta lección, divídala y enséñela en dos clases.

ENFOQUE Recitar una rima, describir dibujos y escuchar un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá identificar y usar las palabras hombre, sincero, palma, versos, alma, traidor, misma, letra y cárcel, las formas crece, morirme, echar, creyeron, llevaron y murió y la expresión luchando por al recitar una rima, describir dibujos y escuchar un cuento oral.

MATERIALES Dibujos de José Martí, el gobernador español, varias personas en una imprenta, dos amigos escribiendo, Martí en la corte y Martí a caballo. Véase el Suplemento, págs. 50-53.

UN HOMBRE SINCERO

Diga a la clase que usted va a leer unos versos que escribió un señor que quería mucho a los niños y que se llamó José Martí. Muestre el dibujo de José Martí que aparece en el Suplemento, página 50 y diga: José Martí era de Cuba. Él escribió cuentos y rimas para niños.

Lea o escriba en la pizarra la rima siguiente:

Yo soy un hombre sincero
de donde crece la palma
y antes de morirme quiero
echar mis versos del alma.

Explique el significado de las palabras hombre, sincero, palma, versos y alma y de las formas crece, morirme y echar. Diga que en Cuba hay muchas palmas. Ayúdelos a repetir la rima y diga que ahora van a escuchar algo que le pasó a José Martí cuando estaba en la escuela.

FOCUS Reciting a rhyme, describing pictures and listening to an oral story

OBJECTIVE The child will be able to identify and use the words hombre (man), sincero (sincere), palma (palm), versos (verses), alma (soul), traidor (traitor), misma (same), letra (handwriting) and cárcel (jail), the forms crece (grows), morirme (die), echar (pour forth), creyeron (they believed), llevaron (took) and murió (he died) and the expression luchando por (fighting for) while reciting a rhyme, describing pictures and listening to an oral story.

MATERIALS Pictures of José Martí, the Spanish governor, several people in a printing shop, two friends writing, Martí in court and Martí on a horse. See Supplement, pp. 50-53.

A SINCERE MAN

The pupils recite a rhyme, describe pictures, listen to an oral story and retell the story.

UN HOMBRE SINCERO (Continuación)

Presente el dibujo de los soldados españoles y del gobernador español, explique el dibujo y lea el primer párrafo del cuento que aparece debajo de esta actividad.

Presente el dibujo de la imprenta, señale la figura de Martí y pregunte: ¿Qué ven? Anímelos a hablar sobre el dibujo y lea el segundo párrafo. Muestre el dibujo donde Martí está escribiendo la carta y anímelos a que hablen sobre ella. Lea el tercer párrafo y explique el significado de la palabra traidor y hágalos repetir.

Presente el dibujo de la corte y pida a la clase que lo describan. Lea el cuarto párrafo y explique lo que significan las palabras misma, letra y cárcel y las formas creyeron y llevaron.

Muestre el último dibujo y anímelos a describirlo y después lea el quinto y último párrafo y explique el significado de la forma murió y la expresión luchando por.

Lea de nuevo el cuento completo y ayúdelos a reconstruirlo. Pregunte si alguna vez han oído esos versos en una canción que se llama Guantanamera y dígales que el próximo día la van a cantar.

JOSÉ MARTÍ

HACE MUCHOS AÑOS GOBERNABAN EN CUBA LOS ESPAÑOLES. LA GENTE DE CUBA TENÍA QUE HACER TODO LO QUE EL GOBIERNO DE ESPAÑA QUERÍA. POR ESO MUCHOS QUERÍAN HACER ALGO EN CONTRA DE ESPAÑA.

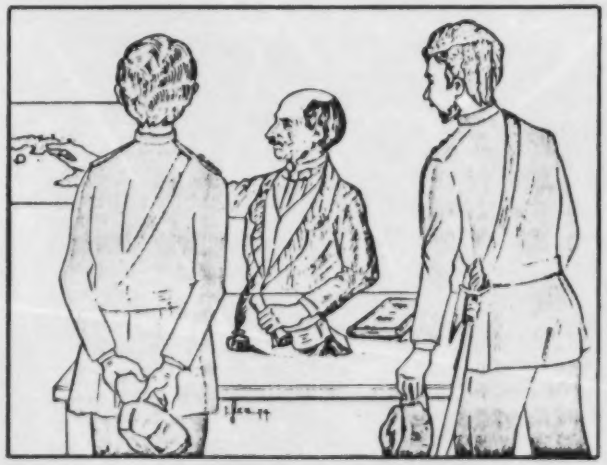
MARTÍ ERA DE CUBA. ÉL QUERÍA HACER ALGO POR CUBA. CUANDO MARTÍ ESTABA EN LA ESCUELA, ÉL Y SUS

AMIGOS ESCRIBÍAN UNA REVISTA EN CONTRA DEL GOBIERNO DE ESPAÑA.

UN DÍA MARTÍ Y SU BUEN AMIGO FERMÍN ESTABAN TRISTES PORQUE UN AMIGO SE HIZO SOLDADO DE ESPAÑA. MARTÍ Y FERMÍN LE ESCRIBIERON UNA CARTA. LA CARTA DECÍA QUE ÉL ERA UN TRAIDOR A CUBA.

MARTÍ Y FERMÍN ESCRIBÍAN CON LA MISMA LETRA. LOS SOLDADOS ESPAÑOLES QUERÍAN SABER DE QUIÉN ERA LA CARTA. MARTÍ DIJO QUE LA CARTA ERA DE ÉL. LOS SOLDADOS ESPAÑOLES LE CREYERON A MARTÍ Y LO LLEVARON A LA CÁRCEL.

MUCHOS AÑOS DESPUÉS MARTÍ MURÍO LUCHANDO POR CUBA.



UN HOMBRE SINCERO (Continuación)

ENFOQUE Ordenar sucesos y contestar preguntas

OBJETIVO El niño podrá reconstruir los sucesos de un cuento oral y demostrar que lo ha comprendido al ordenar dibujos y contestar preguntas sobre él mismo.

MATERIALES Dibujos de José Martí, el gobernador español, varias personas en una imprenta, dos amigos escribiendo, Martí en la corte, Martí a caballo. Véase el Suplemento, págs. 50-53.

JOSÉ MARTÍ

Coloque en el borde de la pizarra los dibujos del cuento José Martí y anímelos a reconstruir el cuento. Déjelos expresarse espontáneamente y ayúdelos si lo necesitan.

Ahora ponga los dibujos en desorden sobre la mesa y llame a varios alumnos para que los coloquen en orden y después pregunte: ¿De dónde era Martí? ¿Para quiénes escribió rimas y cuentos? ¿Qué es una palma? ¿Quiénes gobernaban en Cuba cuando Martí estaba en la escuela? ¿Qué quería hacer la gente de Cuba? ¿Por qué? ¿Por qué estaban tristes Martí y su amigo Fermín? ¿Qué hicieron Martí y Fermín? ¿Qué le decían en la carta? ¿Por qué los soldados españoles no podían saber de quién era la carta? ¿Qué dijo Fermín? ¿Qué dijo Martí? ¿A quién creyeron los soldados españoles? ¿A dónde llevaron a Martí? ¿Cómo murió?

Trate de conseguir un disco de Guantanamera para que los niños la canten con la rima que han aprendido. Si no puede conseguir la música, lea en voz alta el siguiente ejercicio para que completen oralmente diferentes versos de la rima:

FOCUS Sequencing events and answering questions

OBJECTIVE The child will be able to reconstruct the events of an oral story and demonstrate comprehension of the story by sequencing its pictures and answering questions about that story.

MATERIALS Pictures of José Martí, the Spanish governor, several people in a printing shop, two friends writing, Martí in court, Martí on a horse. See Supplement, pp. 50-53.

JOSÉ MARTÍ

The pupils sequence events and answer questions about the oral story José Martí.

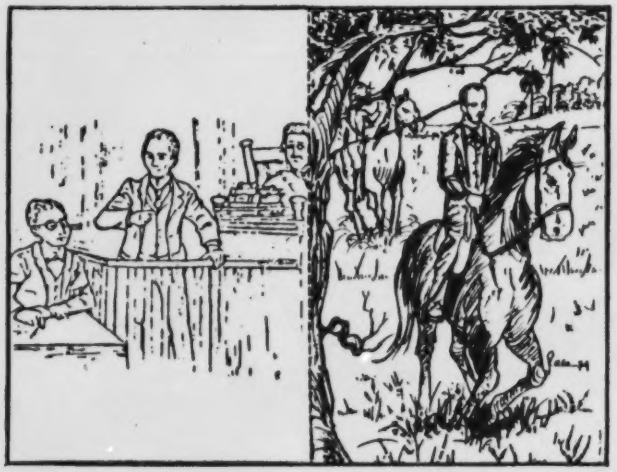
JOSÉ MARTÍ (Continuación)

1) Yo soy un hombre sincero
de donde crece la palma
y antes de morirme quiero
echar mis versos del _____.

2) Yo soy un hombre sincero
de donde crece la palma
y antes de morirme _____
echar mis versos del alma.

3) Yo soy un hombre sincero
de donde crece la _____
y antes de morirme quiero
echar mis versos del alma.

4) Yo soy un hombre _____
de donde crece la palma
y antes de morirme quiero
echar mis versos del alma.



ENFOQUE Decir los nombres de todas las letras del abecedario

OBJETIVO El niño podrá decir los nombres de las letras del abecedario y usar y leer la palabra fácil, y las formas diciéndolas, bailar, se cansó y terminé al cantar La canción de las letras.

MATERIALES Copias ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 16-26. La música se encuentra en el Cassette 1-4 de Bellas Artes.

LA CANCIÓN DE LAS LETRAS

Diga a la clase que van a cantar y a bailar con la canción de las letras después de decir el nombre de cada letra.

Coloque los recortes con letras en el borde de la pizarra. Vaya diciendo sus nombres al tiempo que las señala y haga que la clase las repita.

Entregue las tarjetas a los alumnos. Explique que, cuando usted diga el nombre de una letra, el alumno que la tiene se levanta, la muestra a la clase y dice el nombre de la letra para que la clase repita. Puede ser que unos tengan más de una si la clase es pequeña.

Maestro: A
Alumno con la letra A: /Se levanta, la muestra a la clase y la dice/ A
La clase repite.

Después que todas las letras se hayan identificado, dígales que van a oír una canción para que aprendan la música solamente porque la van a cantar

FOCUS Saying the names of the letters of the alphabet

OBJECTIVE The child will be able to say the names of the letters of the alphabet and to use and read the words fácil (easy) and the verb forms diciéndolas (saying them), bailar (to dance), se cansó (got tired) and terminé (I finished) while singing La canción de las letras.

MATERIALS Ditto copies. See Ditto Packet, pp. 16-26. The music is found on Cassette 1-4 of Fine Arts.

THE LETTER SONG

The pupils sing and dramatize the song La canción de las letras.

LA CANCIÓN DE LAS LETRAS (Continuación)

con palabras diferentes.

Ponga el cassette para que oigan la música dos veces. Diga las dos primeras líneas para que las repitan y guíelos a cantarlas. Siga este procedimiento con el resto de la canción usando el cassette cada vez que lo necesite y haciendo practicar a los alumnos.

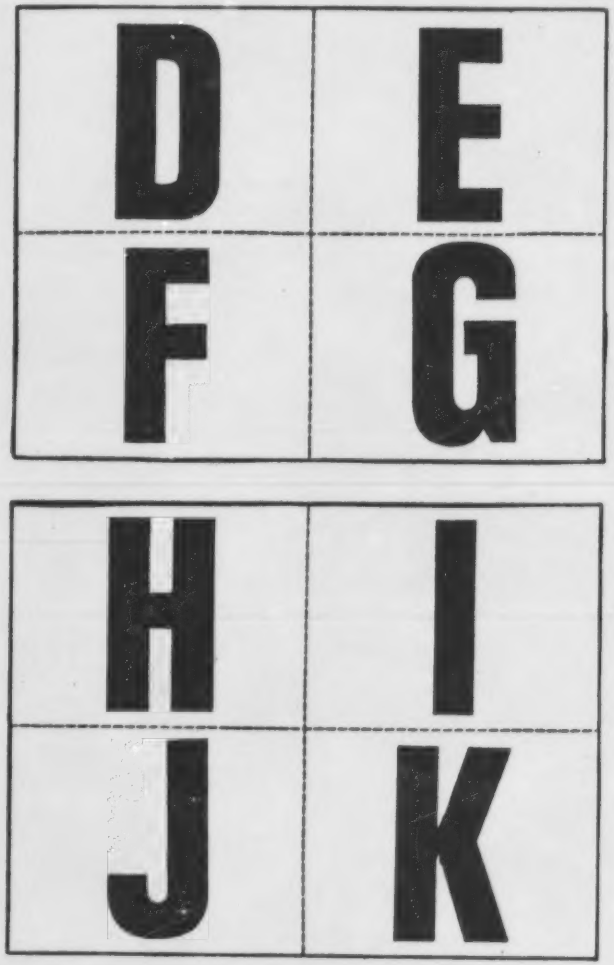
Entregue las copias ditto, páginas 24-26 y guíelos en la lectura de la canción. Ayúdelos a leer la palabra fácil y las formas diciéndolas, bailar, se cansó y terminé y explique lo que significan.

Cuando ya puedan cantar la canción, guíelos a dramatizarla al mismo tiempo que la cantan indicándoles los movimientos apropiados.

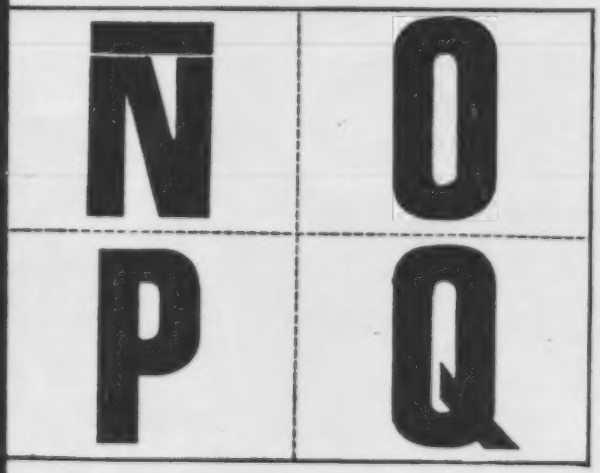
Todos cantan	Cantando con las letras, nos vamos a jugar. Diciéndolas en orden, vamos a bailar.
Los niños con estas letras dan unos pasos sencillos	A, B, C, Ch, D, E, yo las quiero ver bailar, F, G, H, I, J, K, sin descansar.
Simulan que están cansados	L, Ll, M, N, Ñ, O, ya se cansó,
Niño que tiene la U baila con el que tiene la V	P, Q, R, S, T, la U baila con la V.
Se hacen algunos movimientos rítmicos	W, X, Y (griega), con la Z terminé, este baile de las letras es muy fácil como ves.

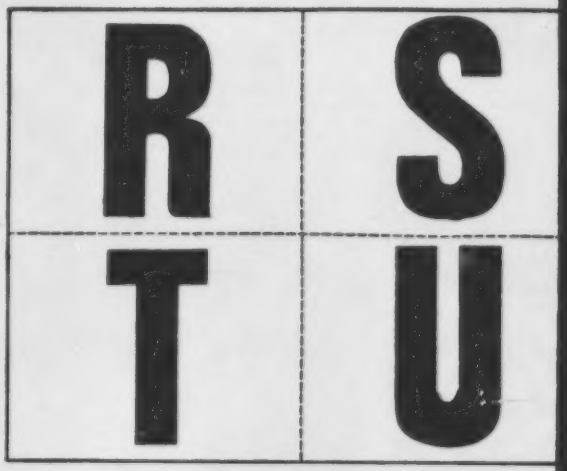
Nota Observe que hay una parte de la canción original, El patio de mi casa, que no se emplea en esta adaptación y que la segunda parte aparece separada de la primera en el cassette. Guarde el ditto para poder usarlo en otras actividades.

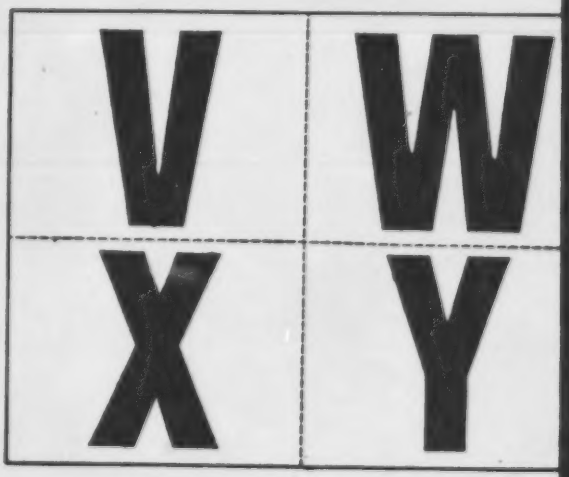
Véase la actividad de evaluación en la página 106.



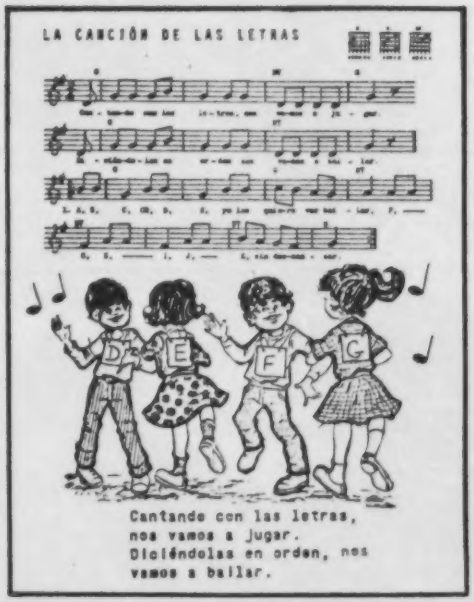
LA CANCIÓN DE LAS LETRAS (Continuación)







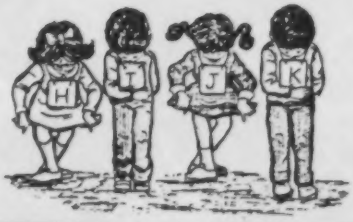
LA CANCIÓN DE LAS LETRAS (Continuación)



1. A, B, C, CH, D, E,
yo las quiero ver bailar,
F, G, H, I,
J, K, sin descansar.

2. L, LL, M, N,
Ñ, O, ya se cansó,
P, Q, R, S, T
la U baila con la V.

3. W, X, Y (griega),
con la Z terminé,
este baile de las letras,
es muy fácil como ves.



FOCUS Formar, leer y escribir palabras nuevas

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra oficio y formar, leer y escribir las palabras nuevas relojero, relojera, cocinero, cocinera, enfermero, enfermera, zapatero y zapatera al agregar las terminaciones -ero y -era a palabras ya conocidas y leer las palabras remendón, rincón y la forma machacando.

MATERIALES Copias ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 27-29.

HACIENDO PALABRAS

Diga a la clase que van a decir unos versos muy graciosos pero que primero ellos van a leer las palabras que usted va a escribir en la pizarra para que vean cómo podemos hacer palabras nuevas con palabras que ya sabemos.

Escriba las palabras reloj, cocina, mensaje, enfermo y zapato y las terminaciones -era y -ero en la pizarra así:

-ero	-era
reloj	
zapato	
enfermo	
cocina	
mensaje	

Ayude a los niños a leer las terminaciones y las palabras. Pídales que se fijen en las terminaciones -ero y -era. Explíqueles que la o y la a final indican género: la o masculino y la a femenino. Ahora señale la palabra reloj y la terminación -ero, léalas juntas para formar la palabra relojero y escriba la misma palabra debajo de la termina-

FOCUS Forming, reading and writing new words

OBJECTIVE The child will be able to use the word oficio (job) and to form, read and write the new words relojero, relojera (watch-maker), cocinero, cocinera (cook), enfermero, enfermera (nurse), and zapatero y zapatera (shoemaker) by adding the ending -ero and -era to words already known and to read the words remendón (repairman), rincón (corner) and the form machacando (pounding).

MATERIALS Ditto copies. See Ditto Packet, pp. 27-29.

FORMING WORDS

76 The pupils form, read and write new words.

HACIENDO PALABRAS (Continuación)

ción. Explique el significado de la palabra. Haga lo mismo con la terminación -era para formar oralmente y luego escribir la palabra relojera. Si no pueden adivinar, ayúdelos. Siga el mismo procedimiento con las otras palabras dejando que ellos traten de dar los significados de las palabras. Explíqueles que a veces hay que quitar una letra para poner la terminación. Cuando termine, lo que está en la pizarra debe aparecer así:

	-ero	-era
reloj	relojero	relojera
zapato	zapatero	zapatera
enfermo	enfermero	enfermera
cocina	cocinero	cocinera
mensaje	mensajero	mensajera

Después pídales que lean las palabras nuevas y asegúrese de que han comprendido que las terminaciones -era y -ero, en este caso, dan idea de oficio u ocupación. Puede decir por ejemplo: El oficio del zapatero es hacer o arreglar zapatos. Explique el significado de la palabra oficio y hágalos repetir. No borre lo que está en la pizarra.

Si el tiempo lo permite, los niños disfrutarán escuchando y repitiendo parte de la Ronda de zapatero. Lea las cuatro primeras líneas y guíelos a repetirlas. Repita el procedimiento con las cuatro líneas que siguen. Explique lo que significan las palabras remendón y rincón y la forma machacando. También señale las palabras que sólo se usan para indicar un sonido como tipi, tape, tipitón, etc.

Si usted lo cree conveniente, permita a los niños según terminen sus tareas, que vayan a la pizarra de dos en dos. Uno escribirá una palabra y el otro niño le añadirá o agregará una terminación para formar otra palabra, mientras usted los supervisa.

Reparta las copias ditto, páginas 28-29 con los versos y ayúdelos a leerlos con la entonación y ritmo adecuados. Pida que conserven la copia para volver a practicarla en la actividad que aparece en la página 82 de esta guía.

TAREA INDIVIDUAL Entregue la página 27 de las copias ditto. Dígales que se fijen en las palabras que aparecen en la columna de la izquierda y en las terminaciones -era y -ero que están a la derecha. Después pídales que miren los dibujos y escriban debajo el oficio que corresponde a cada dibujo.

RONDA DE ZAPATERO

Germán Berdiales

TIPI TAPE, TIPI TAPE
TIPI TAPE, TIPITÓN,
TIPI TAPE, ZAPA-ZAPA-
ZAPATERO REMENDÓN.

TIPI TAPE TODO EL DÍA,
TODO EL AÑO TIPITÓN,
TIPI, TAPE, MACHA-MACHA-
MACHACANDO EN TU RINCÓN.

ENFOQUE Recordar detalles, leer y escribir un cuento

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras tío, troca, cosecha, melones, tortillas y chile, la expresión de madrugada y las formas estar, mete, llevan, empacar y terminan al discutir, leer y escribir un cuento.

MATERIALES Dibujos de Pedrito, su tío y la troca, los dos en la troca, Pedrito recogiendo melones, los dos comiendo, los dos descansando; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 54-58 y el Conjunto de dittos, págs. 30-32.

LA TROCA

Diga a los niños que van a escuchar un cuento de un niñito que se llama Pedrito.

Muestre el primer dibujo y diga: Éste es Pedrito y éste es su tío Pepe. Explíqueles el significado de la palabra tío. Siga diciendo: A Pedrito le gusta estar con su tío. Explique lo que quiere decir la forma estar. Diga entonces: Su tío tiene una troca nueva. Dígales que algunas personas usan la palabra troca para decir camión. Diga: Es roja.

Presente el segundo dibujo y diga: A Pedrito le gusta ir a diferentes lugares en la troca. A veces sale de madrugada con su tío. Déles el significado de la expresión de madrugada. Diga: Van ahora a una cosecha de melones. Explique lo que quiere decir la palabra cosecha y dígales que la palabra melones es el plural de la palabra melón.

Al presentar el tercer dibujo, diga: En la cosecha

FOCUS Recalling details, reading and writing a story

OBJECTIVE The child will be able to use the words tío (uncle), troca (truck), cosecha (harvest), melones (melons), tortillas (flat corn cakes) and chile (chile), the expression de madrugada (at daybreak) and the forms estar (to be), mete (puts), llevan (they take), empacar (to pack) and terminan (they finish) while discussing, reading and writing a story.

MATERIALS Pictures of Pedrito, his uncle and the truck, the two of them in the truck, Pedrito picking melons, the two of them eating, the two of them resting; ditto sheets. See Supplement, pp. 54-58 and Ditto Packet, pp. 30-32.

THE TRUCK

The pupils recall details of an oral story and read and write the story in the form of a book.

LA TROCA (Continuación)

Pedrito ayuda a recoger los melones. Esté seguro de que se acuerdan del significado de ayuda y de recoger. Diga: Su tío los mete en la troca. Señale el dibujo y explique la forma mete.

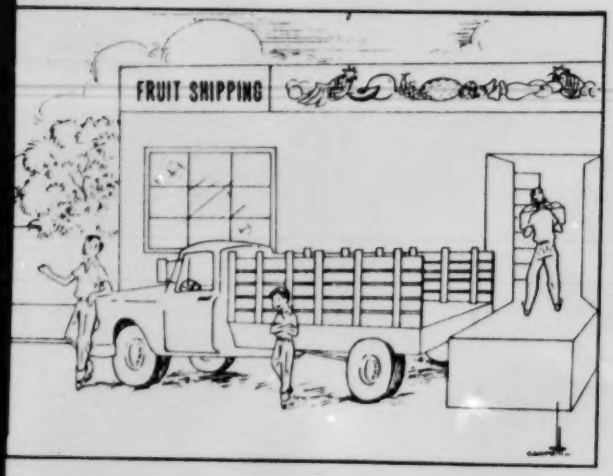
Muestre ahora el cuarto dibujo y diga: A las doce del día les da hambre. Les gusta comer tortillas y chile. Explique las palabras tortillas y chile. Puede ser que no recuerden la estructura les da (hambre). Explíquela si es necesario.

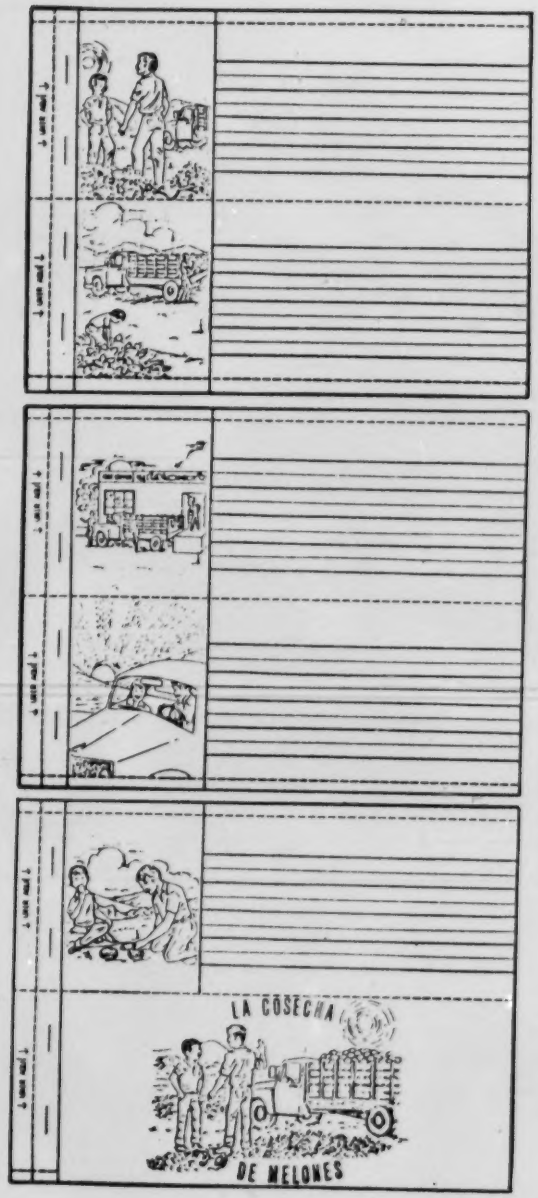
Presente el último dibujo y diga: Por la tarde llevan los melones a empacar. Cuando terminan están muy cansados. Explíqueles el significado de las formas llevan, empacar y terminan.

Vuelva a presentar los dibujos y a decir las oraciones. Ayude a que los niños repitan las oraciones. Luego pegue los dibujos en la pizarra y hágales preguntas para ver si han entendido bien y si se acuerdan de los detalles.

TAREA INDIVIDUAL Entregue las copias ditto, páginas 30-32 a cada niño. Pídales que recorten las hojas y que las pongan en orden. Mientras hacen esto, vaya escribiendo las oraciones correspondientes debajo de cada dibujo. Ayúdelos a leer las oraciones. Pídales que copien las oraciones en las hojas. Ayúdelos a poner la cubierta y la última hoja y a asegurar las hojas de sus libros con grapas o presillas.

LA TROCA (Continuación)





ENFOQUE Practicar una estructura nueva

OBJETIVO El niño podrá usar la forma piensas y la palabra luna y la expresión pienso que al participar en una conversación dirigida.

MATERIALES Ninguno

EL SOL Y LA LUNA

Diga a la clase que van a hablar del sol. Pregúnteles: ¿De qué color es el sol? Probablemente dirán que es amarillo. Pregúnteles: ¿Es siempre amarillo? Guíelos a concluir que no, que a veces es rojo o anaranjado. Hágales repetir entonces: El sol parece una pelota roja. Explíqueles la forma parece. Pregunte a un niño: ¿Qué piensas tú? Explíqueles el significado de la forma piensas. Guíelo a contestar: Pienso que el sol parece una pelota (amarilla). Ayúdelo entonces a hacer la pregunta a otro alumno.

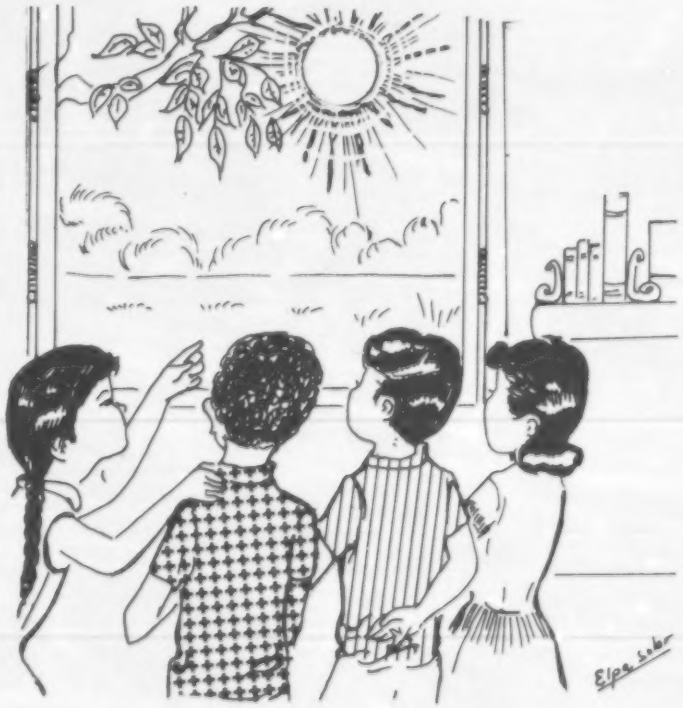
Maestro: ¿De qué color es el sol?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Es amarillo.
Maestro: /A la clase/
¿Es siempre amarillo?
Alumno 2: A veces es rojo.
Alumno 3: A veces es anaranjado.
Maestro: El sol parece una pelota roja.
La clase repite.
Maestro: /Al alumno 4/
¿Qué piensas tú?
Alumno 4: /Respuesta posible/
Pienso que el sol parece una pelota roja.
/A otro alumno/
¿Qué piensas tú?
Alumno 5: /Respuesta posible/
Pienso que el sol parece una

FOCUS Practicing a new structure

OBJECTIVE The child will be able to use the form piensas (you think) and the word luna (moon) and the expression pienso que (think that) while participating in a teacher-guided conversation.

MATERIALS None

THE SUN AND THE MOON



The pupils practice a new structure as they participate in a teacher-guided conversation.

pelota anaranjada.

Siga el mismo procedimiento con lo siguiente: ¿Piensas que la luna parece una pelota roja? No, pienso que parece una pelota blanca: ¿Verdad que el sol parece una pelota (roja)? Sí es verdad. No, no es verdad. Dígales lo que significa luna.

Si usted desea, déles otras oraciones para que puedan practicar más la forma verbal y la expresión pienso que...

Si el tiempo permite, practique de nuevo la Ronda de zapatero que se encuentra en la actividad de la página 76 de esta guía.

ENFOQUE Dar y obedecer órdenes en el plural

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra mal y las formas verbales marchen, paren, siéntense, vayan y vengan al dar y obedecer órdenes.

MATERIALES Ninguno

¡A MARCHAR!

Pregúntele a los niños si se acuerdan de lo que es un soldado. Dígales que hoy van a ser soldados. Llame a unos seis alumnos al frente para que hagan fila como hacen los soldados. Diga a la clase que de los alumnos que quedan en sus asientos, los niños son capitanes y las niñas capitanas. Explíqueles el significado de capitán y capitana. Cada vez que llame a un niño, llámelo Capitán(a) _____. Al llamar al primero, diga: Capitán (Paquito), dile a los soldados que marchen rápido. Al decir las palabras marchen rápido, dé usted una demostración de lo que significa. Guíe al primero a decir: Soldados, marchen rápido. Haga que los niños marchen en fila. Llame a otro niño y diga: Capitán (José), dile a los soldados que marchen despacio. Los niños que están haciendo de soldados deben marchar despacio. El capitán o capitana llamarán mal soldado al niño que no ejecute bien la orden. Si es necesario explique el significado de mal y dígales que es lo contrario de buen. Vaya llamando a otros "capitanes", guiándolos a cambiar la orden de marchar rápido o despacio. Cuando vea que manejan bien la estructura, llame a otro y diga: Capitana Rosa, dile a los soldados que paren. Dé una demostración de parar. Guíela a decir: ¡Soldados, paren! Los niños que están marchando deben detenerse. Guíela a decir al niño que no se detenga: Mal soldado. Dígale a otro niño: Capitán Pepe, dile a los soldados que se sienten. Guíelo a decir: Soldados, siéntense. Después de que se hayan sentado,

FOCUS Giving and following commands in the plural

OBJECTIVE The child will be able to use the word mal (bad) and the verb forms marchen (march), paren (stop), siéntense (sit down), vayan (go) and vengan (come) while giving and following commands.

MATERIALS None

FORWARD, MARCH!

The pupils play soldiers as they give and follow commands in the plural.

llame usted a seis más. Siga como antes, ahora alternando las órdenes marchen rápido, marchen despacio, paren y siéntense.

Llame a un tercer grupo y diga a uno de los que están sentados: Capitana Lupita, dile a los soldados que vayan a la ventana. Haga un gesto para explicar a la clase el significado de la orden. Ayúdela a decir: Soldados, vayan a la ventana. Los niños que hacen el papel de soldados deben de ir a la ventana en fila. Al próximo capitán, dígale: Capitán Manolo, dile a los soldados que vengan aquí. Que continúen así, cambiando el lugar a donde vayan, por ejemplo: Soldados, vayan a la puerta, vayan a la pizarra, etc.

Llame a un cuarto grupo para usar todas las órdenes, dejando que los niños las den en el orden que quieran.

Si usted desea y el tiempo se lo permite, déles ejercicios escritos para que practiquen el subjuntivo usando quiere que...

ENFOQUE Practicar formas nuevas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras rey y reina, la forma lean y la estructura quiere que con las formas marchemos, paremos, leamos y vayamos al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de una corona, goma de pegar. Véase el Suplemento, pág. 59.

QUIERE QUE MARCHEMOS

Recorte y pegue el dibujo de la corona. Diga que van a jugar al rey y la reina. Explíqueles el significado de las dos palabras. Llame a dos niños al frente de la clase. Dígale a uno de ellos que es el rey y entréguele la corona. Pida al otro que se tape los oídos. Pida a la clase que se levante.

Diga al rey: Diles que marchen. Guíelo a decir: ¡Marchen! Indique al otro que se destape los oídos y ayúdelo a preguntar a la clase: ¿Qué quiere el rey? Guíe a la clase a contestar: Quiere que marchemos. Esté seguro de que entiendan marchemos. Todos se deben poner a marchar en sus lugares. Mientras marchan, el alumno que se tapó los oídos pasa a ser el rey, o si es una niña será la reina. El que hacía de rey entrega la corona, va a su lugar y escoge otro para que se tape los oídos.

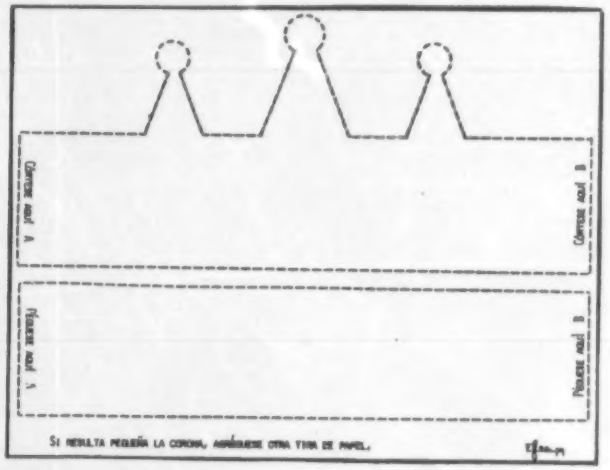
Maestro: Diles que marchen.
Rey Pepe: ¡Marchen!
Juan: /Destapándose los oídos/
¿Qué quiere el rey?
Clase: Quiere que marchemos.
/Todos marchan/
Juan: /Pasa a ser el rey/
Pepe: /Llama a María/
María.

FOCUS Practicing new forms

OBJECTIVE The child will be able to use the words rey (king) and reina (queen), the form lean (read) and the structure quiere que (he wants us to) with the forms marchemos (march), paremos (stop), leamos (read) and vayamos (go) while participating in a game.

MATERIALS Pictures of a crown, paste. See Supplement, p. 59.

HE WANTS US TO MARCH



85 The pupils practice new forms as they participate in a game.

María: /Va al frente y se tapa los oídos/
Clase: /Sigue marchando/

Siga el mismo procedimiento con las siguientes oraciones: Diles que paren. ¡Paren! ¿Qué quiere el rey? Quiere que paremos. Diles que lean. ¡Lean! ¿Qué quiere el rey? Quiere que leamos. Diles que vayan al rincón. ¡Vayan al rincón! ¿Qué quiere el rey? Quiere que vayamos al rincón. Habrá que explicar y demostrar la relación entre las palabras paren-paremos, lean-leamos, vayan-vayamos. Dígales que estas formas van después de quiere que.

Repita el juego usando las mismas oraciones las veces necesarias para que dominen bien la estructura.

Si usted desea reforzar los conceptos de derecha e izquierda puede continuar el juego usando esos dos conceptos. Por ejemplo: El rey quiere que el estudiante A marche a la derecha. La reina quiere que el estudiante B marche a la izquierda del estudiante A, etc.

ENFOQUE Leer la primera parte de un cuento y encontrar información específica

OBJETIVO El niño podrá usar y leer los nombres Lalo y Benito al participar en la lectura de las páginas 12 y 13 del cuento Se van en su troca y al buscar información específica en el texto.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?, copias ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 33.

LLEGAN DE TRABAJAR

Diga a la clase que hoy van a leer un cuento sobre otro niño que ayuda en la cosecha y que ese niño se llama Lalo.

Reparta los libros y pida que los abran en la página 12. Ayúdelos a leer el título del cuento. Pregúnteles si se acuerdan de la otra palabra que se usa para decir troca.

Llame a distintos niños para que lean las oraciones de las páginas 12 y 13. Deje que trabajen solos, ayudando únicamente cuando se necesite. Guíelos a leer con la entonación adecuada. Las palabras nuevas en la lectura se encuentran subrayadas en la reproducción de las páginas del cuento que aparecen en esta guía. Explíqueles que Benito es el nombre del tío de uno de los personajes del cuento.

Llame a otros niños para que vuelvan a leer todas las oraciones. Que sigan leyendo hasta que lo hagan con facilidad.

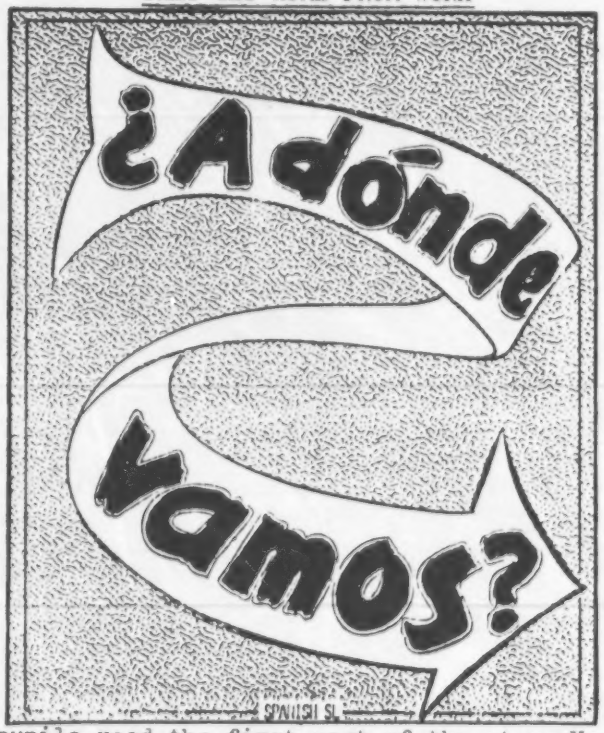
TAREA INDIVIDUAL Diga a los niños que tienen que buscar en el libro de lectura las palabras que no están en las oraciones y luego escribirlas en los espacios.

FOCUS Reading the first part of the story and locating specific information

OBJECTIVE The child will be able to use and read the names Lalo and Benito while participating in the reading of pages 12 and 13 of the story Se van en su troca and while locating specific information in the text.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?, ditto copies. See Ditto Packet, p. 33.

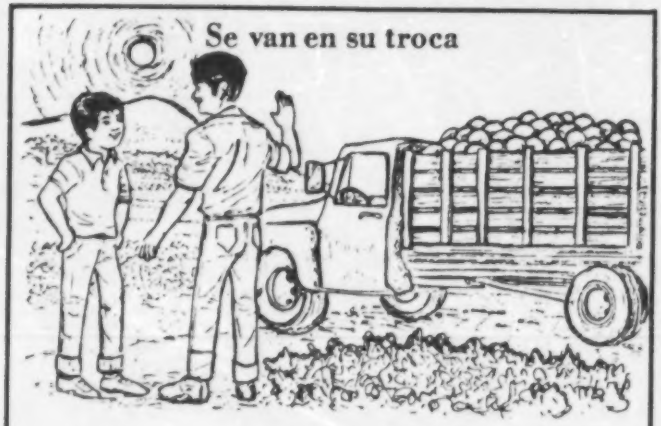
THEY GET HOME FROM WORK



The pupils read the first part of the story Van en su troca and then locate specific information within the story.

LLEGAN DE TRABAJAR (Continuación)

Vaya de niño en niño, ayudándolos cuando sea necesario.



Lalo y su papá están cansados. Lalo piensa que el sol parece una pelota roja. Él mira todos los melones en la troca.

-En dos días nos vamos para otra cosecha- dice el papá.

A Lalo le gusta ir a muchos lugares diferentes. También le gusta estar con su papá.

12

Ya es de noche cuando llegan a la casa. La mamá tiene un papel en la mano. Le dice al papá:

-¡Mira! Hay carta de mi tío Benito.

-Sí, pero después nos lees la carta porque queremos comer ahora.

La mamá llama a todos a la mesa. Ella les da la comida. Hay frijoles, tortillas y chile.

13

SE VAN EN SU TROCA
(PÁGINAS 12 Y 13)

COMPLETA LAS ORACIONES EN LOS ESPACIOS EN BLANCO.

1. _____ Y SU PAPÁ ESTÁN CANSADOS.
2. LALO PIENSA QUE EL SOL _____ UNA PELOTA.
3. A LALO _____ IR A DIFERENTES LUGARES.
4. YA ES DE NOCHE _____ LLEGAN A CASA.
5. [_____] HAY CARTA DE MI TÍO BENITO.
6. SÍ, PERO DESPUÉS NOS LEES LA CARTA _____ QUEREMOS COMER AHORA.
7. ELLA _____ DA LA COMIDA.
8. HAY FRIJOLES, _____ Y _____.

ENFOQUE Recordar detalles, leer la segunda parte de un cuento y participar en un juego

OBJETIVO El niño podrá usar las formas se gana y vivir al recordar detalles, leer las páginas 14 y 15 del cuento Se van en su troca y participar en un juego.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?

¡A EMPACAR!

Diga que van a continuar leyendo el cuento. Reparta los libros.

Para repasar lo que leyeron el día anterior, pida que miren los dibujos y pregunte: ¿Cómo se llama el niño del cuento? ¿Qué piensa? ¿A dónde van en dos días? ¿Qué le gusta hacer a Lalo? ¿Es de día cuando llegan a la casa? ¿Qué tiene la mamá en la mano? ¿De quién es la carta? ¿Qué quieren hacer? ¿A quién llama la mamá? ¿Qué les da? ¿Qué hay?

Pida ahora que pasen a la página 14. Llame a distintos niños para que lean las dos páginas, asegurándose de que lo lean con la entonación adecuada. Las palabras que son nuevas para la lectura y que pueden causar alguna dificultad se encuentran subrayadas a la derecha. Es probable que tenga que explicar las formas se gana y vivir.

Cuando terminen de leer, haga preguntas para ver si han entendido bien.

Ahora dígales que van a jugar un juego llamado "De un lado a otro". Pídales que formen dos líneas. Repase el abecedario, escribiendo las letras en la pizarra y diciéndolas. Explíqueles que usted va a escribir una palabra en la pizarra y que un niño de uno de los grupos debe leerla letra por letra.

FOCUS Recalling details, reading the second part of a story and participating in a game

OBJECTIVE The child will be able to use the forms se gana (one earns) and vivir (to live) while recalling details, reading pages 14 and 15 of the story Se van en su troca and participating in a game.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?

LET'S PACK!

The pupils recall the details of the first part of the story Van en su troca, read the second part of the story and participate in a game.

¡A EMPACAR! (Continuación)

Él tiene que decir las letras bien. Si no las dice bien, el alumno debe pasar al otro lado o equipo. El equipo que tenga más niños al final del juego gana. La duración del juego dependerá del tiempo que usted crea necesario o disponible.

Si usted desea que los niños practiquen las sílabas pre, bri, ciu, bla y fre, pídales que nombren o escriban en la pizarra palabras con esas sílabas.

Pasan los días y Lalo espera. Una noche su papá llama a todos.

-Nos vamos con el tío Benito- dice el papá. -Vamos a vivir en la ciudad. Hay que empacar todo.

Lalo mira a su mamá.

-¡En la ciudad puedes ir a la escuela!- dice su mamá.

Lalo no habla. Sale de la casa.

15

ENFOQUE Leer la última parte de un cuento y explorar los sentimientos de uno de los personajes

OBJETIVO El niño podrá usar y leer las palabras tierra y fresca y la forma sabe y explorar los sentimientos de uno de los personajes al leer las páginas 16-17 del cuento Se van en su troca.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?

LA CIUDAD

Diga a los niños que van a terminar de leer el cuento Se van en su troca. Reparta los libros y pida que los abran en la página 12. Pregunte: ¿Qué pasa? Respuestas posibles son: Lalo va con su papá. Van a una cosecha. Pregunte ahora: ¿Cómo se siente Lalo? Probablemente dirán: Se siente contento. Pregunte: ¿Por qué se siente contento? Puede ser que digan: Porque le gusta estar con su papá. Porque le gusta ir en la troca. Porque le gusta la cosecha. Acepte todas las respuestas que sean adecuadas.

Maestro: ¿Qué pasa?
Alumno 1: /Respuestas posibles/
Lalo va con su papá.
Van a una cosecha.
Maestro: ¿Cómo se siente Lalo?
Alumno 2: /Respuesta posible/
Se siente contento.
Maestro: ¿Por qué se siente contento?
Alumno 3: /Respuestas posibles/
Porque le gusta estar con su papá.
Porque le gusta ir en la troca.
Porque le gusta la cosecha.

Siga el mismo procedimiento en las páginas 13, 14 y 15.

FOCUS Reading the last part of a story and exploring the feelings of one of the characters

OBJECTIVE The child will be able to use and read the words tierra (land) and fresca (cool) and the form sabe (he knows) and to explore the feelings of one of the characters while reading the pages 16-17 of the story Se van en su troca.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?

THE CITY

Lalo corre por el campo. La luna se ve grande. El se tira en la tierra fresca cerca del río. La tierra huele a melón. El ve la luna grande en el agua del río. Mete el dedo en el agua. Piensa que no hay ríos donde vive el tío Benito.

The pupils read the last part of the story Van en su troca and discuss the feelings of the main character.

LA CIUDAD (Continuación)

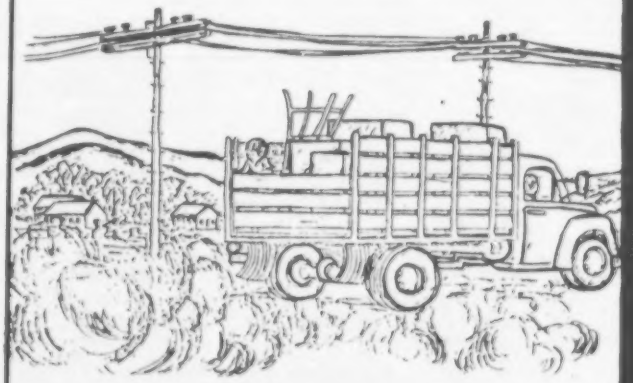
Al terminar este procedimiento, pida que miren el dibujo de la página 16. Dígales: Es de noche. La noche es fresca. Explique el significado de la palabra fresca y luego señale la luna y pregunte: ¿Qué es esto? Deberán responder: Es la luna. Señale la tierra y diga: La tierra también está fresca. Explique la palabra tierra. Pregunte: ¿Qué está fresca? Respuestas posibles son: La noche está fresca o La tierra está fresca. Diga entonces: Lalo sabe que se van. Explique sabe.

Llame a un niño para que lea la primera oración. Guíelo a leer con la entonación adecuada. Continúe así hasta que terminen de leer la página 16. Haga la misma serie de preguntas que hizo en las páginas anteriores.

Pida ahora que lean la última página en silencio. Cuando hayan terminado de leer, proceda como ha hecho anteriormente. Luego pregunte si les ha pasado algo similar. Pídales a uno por uno que cuenten lo que pasó, cómo se sentían y por qué se sentían así.

Véase la actividad de evaluación en la página 108.

La mamá de Lalo lo ve cerca del río. Ella sabe cómo se siente. Lo llama:
-Ven Lalo. Ya nos vamos.



En la madrugada sale la troca. Ya están lejos y Lalo no ve el río. Ahora piensa en la ciudad.

17

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 34. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 34. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
alma	...echar mis versos del alma.	...pour forth the verses from my soul	67
	B		
bailar	Vamos a bailar.	Let's dance.	72
Benito	Hay carta de mi tío Benito.	There's a letter from my uncle Benito.	87
	C		
cansarse -se cansó	...ya se cansó...	...is already tired...	72
cárcel	...lo llevaron a la cárcel.	...they took him to jail.	67
cocinero	cocinero.	cook.	76
cosecha	Van ahora a una cosecha de melones.	They're going melon picking now.	78
crecer -crece	...de donde crece la palma...	...from where the palm tree grows...	67
creer -creyeron	Los soldados españoles le creyeron a Martí...	The Spanish soldiers believed Martí...	67
	Ch		

			Page
chile	Les gusta comer tortillas y chile.	They like to eat tortillas and chile.	78
	D		
decir			
-diciéndolas	...diciéndolas en orden.	...saying them in order.	72
-dijo que	Dijo que podía ir al parque.	He said he could go to the park.	65
-dijeron que	Dijeron que no llegaron temprano.	They say they didn't arrive early.	65
de madrugada	A veces sale de madrugada con su tío.	Sometimes he leaves at day break with his uncle.	78
	E		
echar	...echar mis versos del alma.	...pour forth the verses from my soul.	67
empacar	...llevan los melones a empacar.	...they take the melons to be packed.	78
en contra de	Luchó en contra de España.	He fought against Spain.	62
enfermero	enfermero.	male nurse.	76
españoles	Luchó en contra de los españoles.	He fought against the Spaniards.	62
estar	A Pedrito le gusta estar con su tío.	Pedrito likes to be with his uncle.	78
fácil	...es muy fácil como ves.	...it's very easy as you see.	72
fresca	Él se tira en la tierra fresca cerca del río.	He throws himself down on the cool ground near the river.	91
	G		
ganar			
-se gana	Dice que se gana mucho dinero.	He says one can make a lot of money.	89

			Page
gobernar			
-gobernaban	...cuando los españoles gobernaban en Cuba.	...when the Spanish governed in	62
	H		
hacerse			
-se hizo	Él se hizo soldado cuando...	He became a soldier when...	62
hombre	Yo soy un hombre sincero...	I am a sincere man...	67
	I J K		
	L		
Lalo	...y que ese niño se llama Lalo.	...and that boy's name is Lalo.	87
leer			
-leamos	Quiere que leamos.	He wants us to read.	85
-lean	Díles que lean.	Tell them to read.	85
letra	Martí y Fermín escribían con la misma letra.	Martí and Fermín wrote with the same handwriting.	67
luchar			
-luchando por	...murió luchando por Cuba.	...he died fighting for Cuba.	67
-luchó	Luchó en contra de los españoles.	He fought against the Spaniards	62
-lucharon	...lucharon en contra de...	...they fought against...	62
luna	¿Piensas que la luna...?	Do you think the moon...?	81
	Ll		
llegar			
-llegamos	Nosotros llegamos temprano.	We did arrive early.	65
-llegaron	Dijeron que no llegaron temprano.	They said they didn't arrive early	65

			page
-llegaste	Di que no llegaste temprano.	Say you didn't arrive early.	65
-llegué	Yo sí llegué temprano.	I did arrive early.	65
llevar			
-llevan	...llevan los melones a empacar.	...they take the melons to be packed.	78
-llevaron	...lo llevaron a la cárcel.	...they took him to jail.	67
	M		
machacar			
-machacando	...machacando en tu rincón.	...pounding in your corner.	76
mal	Mal soldado.	Bad soldier.	83
marchar			
-marchemos	Quiere que marchemos.	He wants us to march.	85
-marchen	¡Marchen despacio!	March slowly!	83
melones	Van ahora a una cosecha de melones.	They are going to pick melons now.	78
meter			
-mete	Su tío los mete en la troca.	His uncle puts them in the truck.	78
misma	Martí y Fermín escribían con la misma letra.	Martí and Fermín wrote with the same handwriting.	67
morir			
-morirme	...y antes de morirme quiero...	...and before I die I want to...	67
-murió	...Martí murió luchando por Cuba.	...Martí died fighting for Cuba.	67
	Ñ, Ñ,		
	O		
oficio	El oficio del zapatero es hacer o arreglar zapatos.	The shoemaker's job is to make or repair shoes.	76

			Page
	P		
palma	...de donde crece la palma.	...from where the palm tree grows...	67
parar			
-paremos	Quiere que paremos.	He wants us to stop.	85
-paren	...dile a los soldados que paren.	...tell the soldiers to stop.	83
pensar			
-piensas	¿Qué piensas tú?	What do you think?	81
-pienso que	Pienso que el sol parece...	I think that the sun looks like...	81
poder			
-podía	Dijo que sí podía ir.	He said he could go.	65
-puedes	Di que no puedes ir.	Say you can't go.	65
por eso	Por eso los soldados españoles luchaban en contra de Cuba.	Because of that the Spanish soldiers fought against Cuba.	62
	Q		
querer			
-querían	...no querían a los soldados españoles.	...they didn't like the Spanish soldiers.	62
-quiere que	Quiere que marchemos.	He wants us to march.	85
	R		
relojera	relojera	watchmaker (woman)	76
relojero	relojero	watchmaker (man)	76
reina	¿Qué quiere la reina?	What does the queen want?	85
remendón	...zapatero remendón...	...cobbler...	76
rey	¿Qué quiere el rey?	What does the king want?	85
rincón	...en tu rincón.	...in your corner.	76

			Page
	S		
saber			
-sabe	Lalo sabe que se van.	Lalo knows they are leaving.	91
sincero	Yo soy un hombre sincero.	I am a sincere man.	67
soldado	Este era un soldado de España.	This was a Spanish soldier.	62
soldados	...los soldados españoles lucharon en contra de Cuba.	...the Spanish soldiers fought against Cuba.	62
	T		
terminar			
-terminan	Cuando terminan, están muy cansados.	When they finish, they are very tired.	78
tierra	Él se tira en la tierra fresca cerca del río.	He throws himself down on the cool ground near the river.	91
tío	...y este hombre es su tío Pepe.	...and this man is his uncle Pepe.	78
tortillas	Les gusta comer tortillas y chile.	They like to eat corncakes and chile.	78
traidor	...decía que él era un traidor.	...said that he was a traitor.	67
troca	Su tío tiene una troca nueva.	His uncle has a new truck.	78
	U		
	V		
ir			
-vayamos	Quiere que vayamos al parque.	He wants us to go to the park.	85
-vayan	Diles que vayan a la ventana.	Tell them to go to the window.	83
venir			
-vengan	Diles que vengan aquí.	Tell them to come here.	83

			Page
versos	...quiero echar mis versos del alma.	I want to pour forth my verses from my soul.	67
vivir	No me gusta vivir en la ciudad.	I don't like to live in the city...	89
	W		
	X		
	Y		
	Z		
zapatera	zapatera	shoemaker (woman)	76
zapatero	zapatero	shoemaker (man)	76

192

193

DECODING SKILLS - KIT 34

SUMMARY OF DECODING SKILLS	PAGES							
Matching pictures with words								
Matching pictures with sentences								
Matching words with words								
Matching sentences with sentences								
Reading words when given oral/visual cues	72	76	78			87	89	91
Identifying and reading words	72	76	78			87	89	91
Reading sentences	72		78			87	89	91
Identifying and analyzing syllables								
Reading grammatically parallel sentences					85	87	89	91
Identifying and using punctuation marks								
Recognizing and responding to structures			78			87	89	91
Responding to spelling patterns								
Reading by structures								
Reading through teacher-guided repetition	72		78					
Independent reading								91
Silent reading								91
Identifying words with a given sound								

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 3

SUMMARY OF COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES										
Identifying and describing characters										89	91
Identifying personal characteristics				70		78					
Identifying and describinb behavior				70						89	91
Identifying motives for behavior				70							
Identifying feelings/attitudes/values				70							91
Describing settings/pictures	60	62	67								
Identifying main ideas/events										89	91
Summarizing ideas/events											
Identifying sequence of events				70						89	91
Anticipating events											
Identifying cause-effect relationships											
Recalling details/ideas/events				70						89	91
Associating personal experience/feelings to text											91
Responding to visual and oral cues	60			70					87	89	91
Role playing											
Locating specific information											
Following directions	60				76		83	85	87		
Identifying rhyming words				70	76						
Dramatizing segments of poem or stories											
Identifying human/material resources											
Identifying new meanings of familiar words											
Identifying two words with similar meaning											
Discussing fact/opinion/fantasy											
Alphabetizing					72					89	
Conveying feelings/attitudes/meaning through intonation									87		

KIT 34

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Programa auditivo y las destrezas de comprensión e interpretación	Reconocer nombres de las letras y escribirlas (Vea pág. 106)
Programa de lectura y las destrezas de comprensión e interpretación	Seleccionar las palabras que mejor completan un párrafo (Vea pág. 108)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Listening and related skills of comprehension and interpretation	Recognizing letter names and writing them (See p. 106)
Reading and related skills of comprehension and interpretation	Selecting the words that best complete a paragraph (See p. 108)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua página
Identificar los nombres de algunas letras	106	73
Completar un párrafo	108	92

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL page
Identifying the names of some letters	106	73
Completing a paragraph	108	92

ENFOQUE Identificar los nombres de algunas letras

OBJETIVO El niño podrá demostrar que reconoce el nombre de las letras que se piden escribiendo o encerrando en un círculo, por lo menos, 9 de 12 letras en cada sección de la hoja de trabajo, al prestársele ayuda oral o visual.

MATERIALES Hoja ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 34.

VAMOS A BAILAR

Reconocer nombres de letras y escribirlas. Entregue las hojas ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que observen que la hoja de trabajo está dividida en dos partes o secciones, la primera tiene un arbolito y la segunda una flor. Indíqueles que primero van a trabajar en la sección del arbolito. Explique que usted va a ir diciendo despacio los nombres de algunas letras para que ellos las vayan escribiendo en los carteles que llevan al cuello los niños que aparecen en la ilustración. Insista en que deben ponerlas en el orden que usted las dice: La V pequeña en la figura No. 1, la A en la 2, la M en la 3, la O en la 4, la S en la 5, la A en la 6, la B en la 7, la A en la 8, la I en la 9, la L en la 10, la A en la 11 y la R en la 12. Cuando hayan terminado, pregunte si algún niño quiere leer lo que dice el letrero: VAMOS A BAILAR.

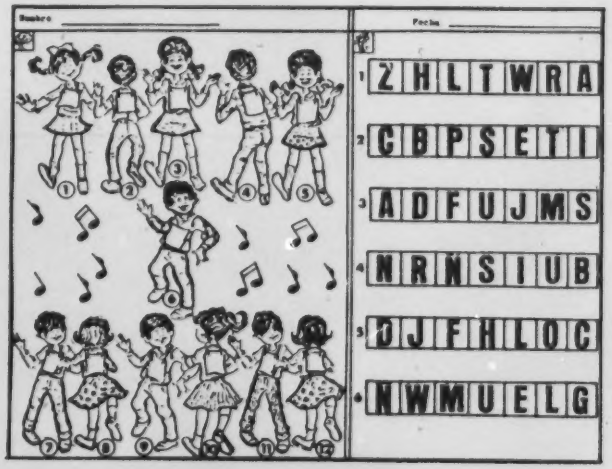
Después dígales que van a trabajar en la sección que tiene una flor, encerrando en un círculo las letras que usted va a decir. Pida la H y la T en la línea No. 1, la B y la E en la 2, la D y la J en la 3, la Ñ y la I en la 4, la F y la L en la 5 y la U y la G en la 6.

FOCUS Identifying the names of some letters

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his knowledge of several letters by writing or circling, at least, 9 out of 12 letters in each section of the work sheet, when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 34.

LET'S GO TO DANCE



The pupils select words to complete a paragraph.

VAMOS A BAILAR (Continuación)

Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 109 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

ENFOQUE Completar un párrafo

OBJETIVO El niño podrá completar un párrafo seleccionando, por lo menos, 5 de 7 palabras de una lista dada, al prestársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 35.

¿QUÉ DICE?

Seleccionar las palabras que mejor completan un párrafo. Entregue las hojas ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Diga a la clase que miren el dibujo y que el párrafo que aparece a la izquierda está relacionado con esa ilustración. Explíqueles que el párrafo está incompleto y que debajo de la ilustración hay una lista de palabras. Lea las palabras despacio y después pídales que seleccionen las que mejor completan ese párrafo. Hágales notar que hay 10 palabras en la lista y sólo siete espacios para llenar. Recuérdeles que deben escribir la palabra y no el número en el espacio correspondiente.

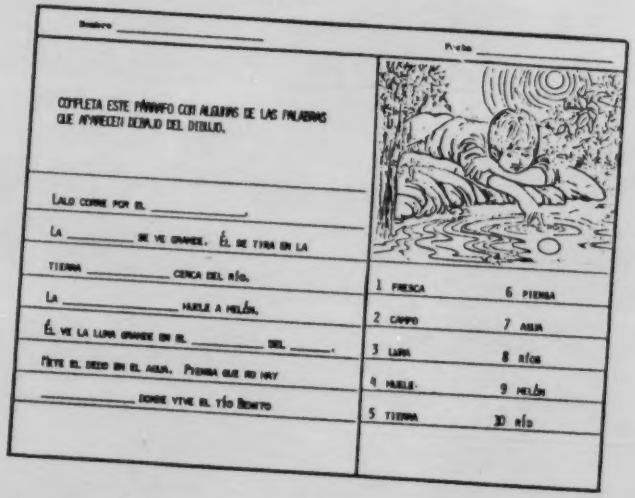
Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 109 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Completing a paragraph

OBJECTIVE The child will be able to complete a paragraph, selecting, at least 5 out of 7 words from a given list, presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 35.

WHAT DOES IT SAY?



Nombre _____ Fecha _____

COMPLETA ESTE PÁRRAFO CON ALGUNAS DE LAS PALABRAS QUE APARECEN DEBAJO DEL DIBUJO.

LALO CORRE POR EL _____.
LA _____ SE VE GRANDE. ÉL SE TIRA EN LA
TIERRA _____ CERCA DEL RÍO.
LA _____ HUELE A MELÓN.
ÉL VE LA LUNA GRANDE EN EL _____ DEL _____.
METE EL DEDO EN EL AGUA. PIENSA QUE NO HAY
_____ DONDE VIVE EL TÍO BENITO

1 FRESCA	6 PIENSA
2 CAMPO	7 AGUA
3 LUNA	8 AÑOS
4 HUELE	9 MELÓN
5 TIERRA	10 RÍO

The pupils select words to complete a paragraph.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 34					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Reconocer nombres de letras y escribirlas	Seleccionar las palabras que mejor completan un párrafo				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 34					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Reconocer nombres de letras y escribirlas	Seleccionar las palabras que mejor completan un párrafo				

KIT 35

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Reconocer que algunas palabras tienen más de un significado

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras canal y canales y reconocer que algunas palabras tienen más de un significado al describir dibujos y parear oraciones con dibujos.

MATERIALES Dibujos de: un canal, un niño con una televisión, una cerca; hojas de ditto. Véase el Suplemento, págs. 61-63 y el Conjunto de dittos, págs. 37-38.

¿CUÁL ES AHORA?

Coloque los dibujos del suplemento en el borde de la pizarra. Presente a los niños el dibujo del bote en el canal y pida que lo describan. Puede ser que digan: Es un bote o barco. El bote o barco es blanco. El bote o barco está en el agua. Pregúnteles: ¿Está el bote o barco en un río? Posiblemente digan que no. Dígales: Esto es un canal. Los hombres hacen algunos canales. Guíelos a repetir cada oración. Esté seguro de que entiendan el significado de canal y escriba un canal en la pizarra. Señale el dibujo del niño con la televisión. Pida que lo describan. Dígales: El niño ve el canal 4. Es el canal 4. Guíelos a repetir.

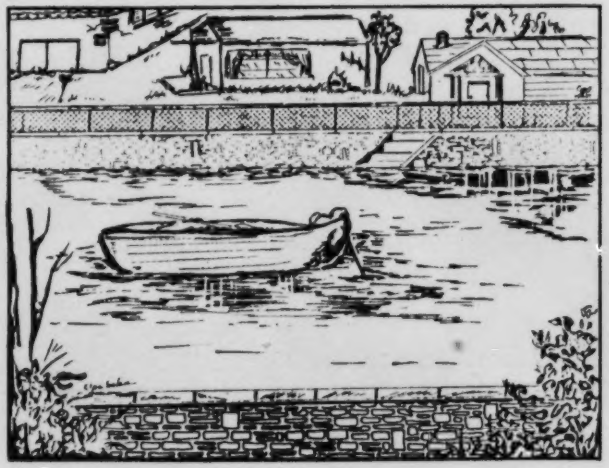
Maestro: ¿Qué es?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Es un bote.
Maestro: ¿Cómo es?
Alumno 2: /Respuesta posible/
El bote es blanco.
Alumno 3: /Respuesta posible/
El bote o barco está en el agua.
Maestro: ¿Está el bote o barco en un río?
Clase: No.
Maestro: /Señala el canal/

FOCUS Recognizing that some words have more than one meaning

OBJECTIVE The child will be able to use the words canal (canal, channel) and canales (canals, channels) and recognize that some words have more than one meaning while describing pictures and matching sentences with pictures.

MATERIALS Pictures of: a canal, a boy with a TV, a fence; ditto sheets. See Supplement, pp. 61-63 and Ditto Packet, pp. 37-38.

NOW WHICH IS IT?



The pupils are introduced to the concept of multiple meanings as they describe pictures and match sentences with pictures.

¿CUÁL ES AHORA? (Continuación)

Esto es un canal. Los hombres hacen algunos canales.
/Vuelve a repetir las oraciones una por una haciendo a la clase repetir/

La clase repite.

Maestro: /Señala los dibujos/
¿Qué otra cosa tiene este nombre?

Alumno 4: /Señala la canal en el dibujo del niño con la TV./
El niño ve el canal 4.

Maestro: Señala el botón de los canales en la TV/
Es el canal 4.

La clase repite.

Siguiendo el mismo procedimiento, pregunte ahora: ¿Cuál es lo opuesto de la palabra lejos? Si no aciertan, guíelos a decir que es cerca. Escriba la palabra cerca en la pizarra y pregúnteles: ¿Hay otra cosa que se dice así? Llame a un niño para que escoja el dibujo de la cerca y diga: Es una cerca. Escriba una cerca al lado de la palabra cerca y pida que las comparen. Ayúdelos a comprender que cerca indica lugar y una cerca es el nombre de una cosa.

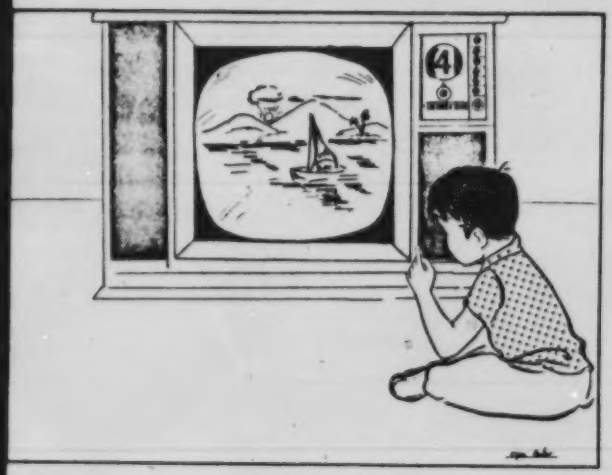
Pida ahora que le digan el opuesto de la oración: Llegué temprano. Deberán decir: Llegué tarde. Pregunte cuándo usan la palabra tarde para decir algo diferente. Si tienen dificultad o no producen la expresión por la tarde, ayúdelos preguntando cuándo juegan. Si dicen sólo la hora, pregunte si juegan por la tarde. Escriba las dos oraciones en la pizarra: Llegué tarde, Juegan por la tarde.

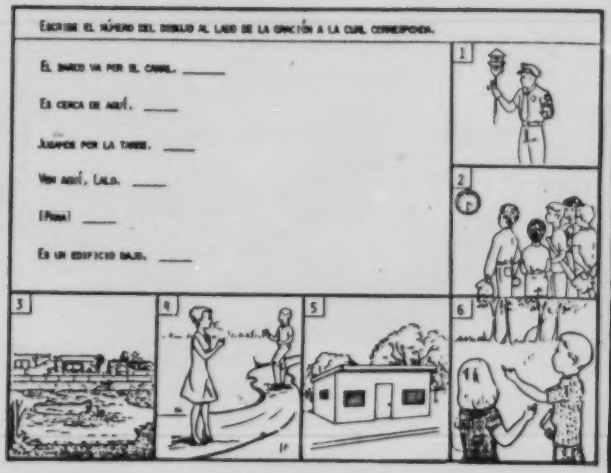
Llame ahora a un niño para que pase al frente de la clase: Ven aquí, (Paco). Al llegar él, llame a otro de igual manera. Cuando los dos estén allí, pregúnteles: ¿Qué ven aquí? Respuestas posibles son: Vemos amigos, Vemos sillas, Vemos niños, Vemos libros. Acepte dos o tres respuestas adecuadas. Repita las oraciones Ven aquí, Paco y ¿Qué ven aquí? Luego pregunte a la clase: ¿Qué palabra cambia en estas oraciones? Si no piensan en la forma ven, ayúdelos repitiendo las oraciones. Luego escríbalas en la pizarra.

Ayúdelos a concluir que muchas palabras quieren decir diferentes cosas en diferentes oraciones y que uno comprende el significado según el sentido de la oración completa.

TAREA INDIVIDUAL Reparta las copias del ditto. Cuando cada niño tenga las dos hojas, explíquele a la clase que tienen que parear cada oración con el dibujo que mejor la represente, escribiendo el número del dibujo en el espacio provisto al lado de cada oración.

¿CUÁL ES AHORA? (Continuación)





ENFOQUE Practicar una forma nueva y repasar vocabulario

OBJETIVO El niño podrá usar la forma había al participar en un juego.

MATERIALES Tiritas de papel con oficios. Véase el Conjunto de dittos, pág. 39.

HABÍA UN ...

Dígale a la clase que van a imaginar que fueron a diferentes lugares ayer. Explique el significado de la forma imaginar. Pregunte a un niño: ¿A dónde fuimos ayer? Deje que él le formule su propia respuesta, al menos que tenga mucha dificultad. Es posible que diga: Fuimos (al zoológico). Pregunte entonces: ¿Qué había en (el zoológico)? Deje que los niños describan lo que supuestamente vieron en ese lugar. Luego escriba en la pizarra: Hay muchos niños aquí hoy. Debajo de esta oración escriba: Había muchos niños aquí ayer. Explique que había es el pasado de hay. Vuelva a preguntar al niño ¿Qué había? y deje que él trate de formular la respuesta usando había. Si no puede, ayúdelo a decir: Había un elefante. Pídale que él le pregunte lo mismo a otro niño para que conteste. Puede ser que el segundo niño diga: Había unos tigres. Deje que 5 o 6 niños participen. Luego pregunte a otro: ¿A dónde más fuimos? Una vez que el niño conteste con un lugar distinto, siga el procedimiento anterior. Esté seguro de que se den cuenta de que había se usa con el singular o el plural.

Cuando ya tengan suficiente práctica con la estructura, dígales que van a jugar ahora. Ponga las tiritas de papel con los oficios de manera que no se vea lo que dicen y escriba la lista de oficios que se encuentra en la página 116 al final de esta

FOCUS Practicing a new form and reviewing vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to use the form había (there was/were) while participating in a game.

MATERIALS Slips of paper with jobs. See Ditto Packet, p. 39.

THERE WAS A ...

zapatera	zapatero
relojera	relojero
mensajera	mensajero
cocinera	cocinero
cajera	cajero
enfermera	enfermero

The pupils participate in a game in order to practice a new form.

actividad en la pizarra.

Llame a dos niños al frente y pida que uno escoja un papel. Pídale que lo lean, sin dejar que el otro niño lo vea. Luego guíelos a decir: Yo vivía en otro vecindario. En ese vecindario había mucha gente. Dígale al otro niño que tiene que adivinar el oficio usando la pregunta ¿Había un(a) _____? Ayúdelo si es necesario. El niño con el papel contesta según el papel que haya escogido. Llame a otros niños de dos en dos y continúe así.

Niño 1: /Escoge papel con mensajera/
Yo vivía en otro vecindario.
En ese vecindario había mucha gente.
Niño 2: /Mira la lista en la pizarra/
¿Había un zapatero?
Niño 1: No.
Niño 2: ¿Había una mensajera?
Niño 1: Sí.

Oficios

zapatera	zapatero
relojera	relojero
mensajera	mensajero
cocinera	cocinero
cajera	cajero
enfermera	enfermero

Como las tiritas están en la hoja del ditto, se puede volver a reproducir para jugar otro día.

ENFOQUE Repasar y ordenar los meses del año y recitar una rima

OBJETIVO El niño podrá repasar los meses del año al decirlos, ordenarlos y recitar una rima acerca de ellos.

MATERIALES Tiras de papel con los meses a un lado y las frases de la rima al otro, copia de la rima. Véase el Conjunto de dittos, págs. 40-42.

DOCE SON LOS MESES ...

Repase con los niños los meses del año preguntando a la clase: ¿Quién sabe decir los meses del año? Esté seguro de que entienden lo que significa sabe decir y hágalos repetir. Si la oración resulta muy larga, empiece con las últimas palabras hasta que puedan repetir toda la oración. Llame a un niño y ayúdelo a contestar: Yo sé decirlos: Enero, febrero, ... Ayude a éste a preguntar a la clase y deje que él escoja el que va a contestar.

Maestro: ¿Quién sabe decir los meses del año?
/Si resulta muy larga/
... los meses del año.
La clase repite.
Maestro: ... decir los meses del año.
La clase repite.
Maestro: ¿Quién sabe decir los meses del año?
La clase repite.
Juan: /Con ayuda del maestro si es necesario/
Yo sé decirlos. Enero, febrero...
/Al terminar de decirlos/
¿Quién sabe decir los meses del año?
/Escoge entre los que tienen la mano alzada/
Mela: Mela.
Mela: Yo sé decirlos. Enero, febrero...
/Ella al terminar pregunta/

FOCUS Reviewing and ordering the months of the year and reciting a rhyme

OBJECTIVE The child will be able to review the months of the year as he says them, orders them and recites a rhyme about them.

MATERIALS Slips of paper with the months on one side and the phrases of the rhyme on the other, copy of the rhyme. See Ditto Packet, pp. 40-42.

TWELVE ARE THE MONTHS ...

INSTRUCCIONES AL MAESTRO: Pegue las frases correspondientes que se encuentran en la página 40 de espaldas con los meses, de manera que se lea el mes a un lado y la frase al otro.

enero	julio
febrero	agosto
marzo	septiembre
abril	octubre
mayo	noviembre
junio	diciembre

INSTRUCCIONES AL MAESTRO: Pegue las frases correspondientes que se encuentran en la página 40 de espaldas con las frases, de manera que se lea la frase a un lado y el mes al otro.

enero el primero	en julio es verano
febrero después	y el octavo es agosto su hermano
marzo es el tercero	se acerca septiembre
y el cuarto abril	octubre después
el que sigue es mayo	ya llega noviembre
junio es sexto mes	y el frío diciembre el último es.

The pupils review the months of the year as they participate in ordering them and reciting a rhyme.

DOCE SON LOS MESES ... (Continuación)

Cuando hayan practicado lo suficiente, llame al frente a doce niños y entregue a cada niño una de las tiras con los nombres de los meses a un lado y las frases al otro. Pídales que se pongan en fila en el orden apropiado según el nombre del mes que tengan. Cuando ya estén en orden pídales que tengan los letreros donde la clase los pueda leer. Deje que la clase lea los nombres de los meses. Escriba en la pizarra la oración: Doce son los meses. Ahora dígales que todos los niños van a leer una rima: Explique que la clase va a leer la parte que está en la pizarra y que los doce van a leer lo que está al revés de la tira. Ayúdelos cuando sea necesario.

Clase: /Lee de la pizarra/
Doce son los meses.
Alumno 1: /El que tiene enero/
Enero el primero,
Alumno 2: /El que tiene febrero/
febrero después,
Alumno 3: /El que tiene marzo/
marzo es el tercero,
Alumno 4: /El que tiene abril/
y el cuarto abril es.

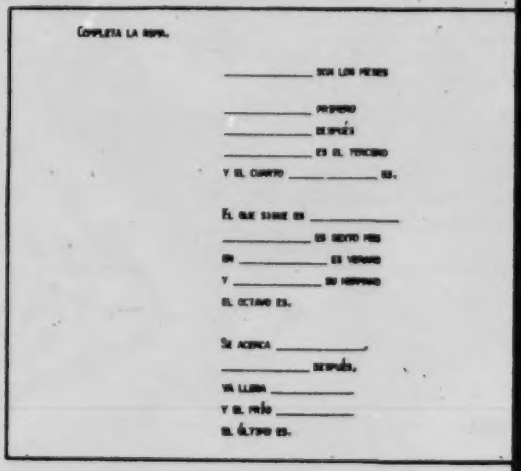
Siga así hasta que lo terminen de leer y hágalos leerlas de nuevo. Luego pídales a los doce niños que se sienten y entregue las hojas ditto con la rima incompleta. Dígales que esto es la rima pero que faltan unas palabras y que ellos las tienen que escribir en los espacios. Cuando terminen pida a doce niños diferentes que lean una línea nada más. Luego pregunte a la clase cuáles palabras riman.

DOCE SON LOS MESES

ENERO EL PRIMERO,
FEBRERO DESPUÉS,
MARZO ES EL TERCERO
Y EL CUARTO ABRIL ES.

EL QUE SIGUE ES MAYO,
JUNIO ES SEXTO MES,
EN JULIO ES VERANO
Y AGOSTO SU HERMANO
EL OCTAVO ES.

SE ACERCA SEPTIEMBRE,
OCTUBRE DESPUÉS,
YA LLEGA NOVIEMBRE
Y EL FRÍO DICIEMBRE
EL ÚLTIMO ES.


COMPLETA LA RIMA.

_____ SON LOS MESES
_____ PRIMERO
_____ DESPUÉS
_____ ES EL TERCERO
Y EL CUARTO _____ ES.

EL QUE SIGUE ES _____
_____ ES SEXTO MES
EN _____ ES VERANO
Y _____ SU HERMANO
EL OCTAVO ES.

SE ACERCA _____,
_____ DESPUÉS.
YA LLEGA _____
Y EL FRÍO _____
EL ÚLTIMO ES.

ENFOQUE Presentar nuevo vocabulario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras México, Xochimilco, lago, bonita(s), lancha, mejor, vivían, indios, dieron, azteca(s), valiente y palacios al mirar un mapa, leer un párrafo y participar en un juego con palabras.

MATERIALES Dibujos de: un lago, un canal, unos indios, palacios; un mapa de México, copias de ditto. Véase el Suplemento, págs. 64-68 y el Conjunto de dittos, pág. 43.

!ECTOCORR!

Presente el mapa de México y pregunte: ¿Qué es? Deberán decir que es un mapa. Luego diga: Es un mapa de México. ¿Es México un país muy pequeño? Probablemente dirán que no. Señale ahora Xochimilco en el mapa y diga: Aquí hay un lago muy bonito. Muestre el dibujo del lago y explique el significado de la palabra lago, dándoles ejemplos de lagos que conozcan. Pregúnteles entonces si les gusta ir a nadar en un lago, etc., para que participen en una pequeña discusión.

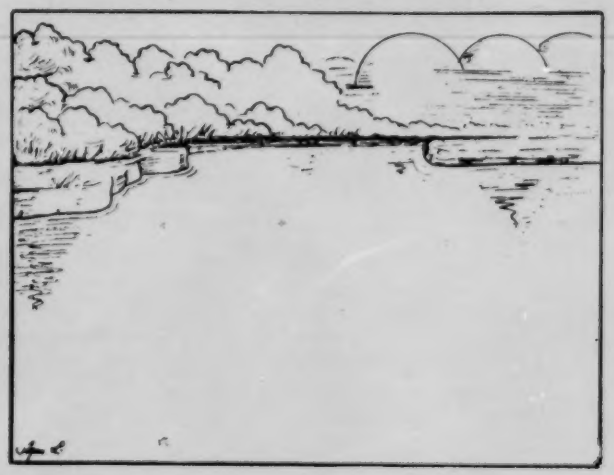
Maestro: ¿Qué es?
Alumno 1: /Respuestas posibles/
Un mapa.
Es un mapa.
Maestro: Es un mapa de México.
¿Es México un país pequeño?
Alumno 2: /Respuestas posibles/
No sé.
No.
Maestro: /Señala a Xochimilco en el mapa/
Aquí hay un lago muy bonito:
/Muestra el dibujo del lago/
Este es un lago.

FOCUS Presenting new vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to use the words México, Xochimilco, lago (lake), bonita(s) (pretty), lancha (boat), mejor (better), vivía (lived), indios (Indians), dieron (gave), azteca(s) (Aztec/Aztecs), valiente (valiant) and palacios (palaces) while looking at a map, reading a paragraph and participating in a word game.

MATERIALS Picture of: a lake, a canal, some Indians, some palaces; a map of México, copies of the ditto. See Supplement, pp. 64-68 and Ditto Packet, p. 43.

ECTCORR!



The pupils practice new vocabulary as they look at a map, read a paragraph and play a word game.

¡ECTOCORR! (Continuación)

¿Te gusta nadar en un lago, Juan?
Juan: /Respuesta posible/
Sí, me gusta mucho.
No. Me gusta nadar en un río.

Ahora señale de nuevo el sitio donde queda Xochimilco y diga: En este lago hay muchas flores bonitas. Hay canales donde uno puede pasear en lancha para ver mejor los jardines. Muestre el dibujo del canal de la página 65 del Suplemento.

Si no saben explique el significado de canal y lo que significa mejor. Luego pregúnteles si no saben otra palabra que pueden usar para decir lancha. Guíelos a concluir que lancha quiere decir bote o barco. Pregunte si les gusta pasear en lancha.

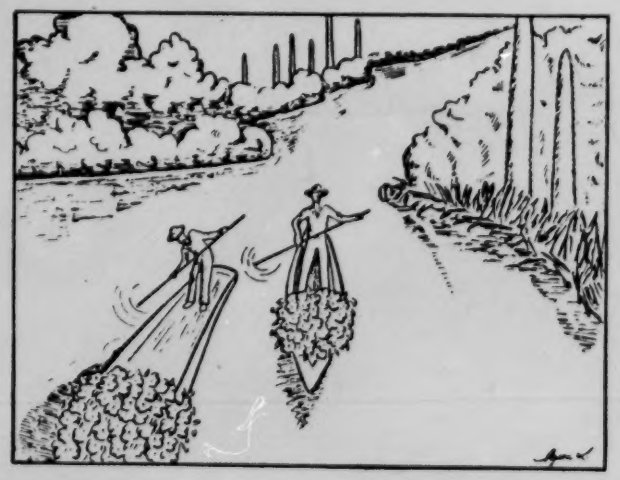
Después de haber preguntado a dos o tres, vuelva a señalar Xochimilco y diga: Este lago y sus jardines tienen un nombre muy largo. El lugar se llama Xochimilco. Ayúdelos a decir el nombre, escríbalo en la pizarra y luego pregunte a varios niños cómo se llama el lugar.

Señale ahora a todo México y diga: Hace muchos años vivían muchos indios en México. Explique lo que significa vivían. Muestre el dibujo de los indios y pregunte: ¿Qué son estos hombres? Si no han podido relacionar la palabra indio con el dibujo, ayúdelos a decir: Son indios. Pregunte: ¿Dónde vivían? Es probable que digan: En México o Vivían en México. Acepte todas las respuestas adecuadas.

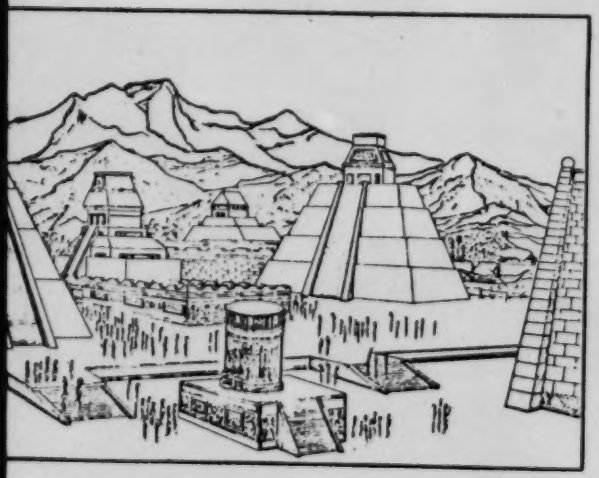
Vuelva a mostrarles el mapa, señalando Xochimilco, y diga: Xochimilco es el nombre que los indios dieron a este lugar. Explique el significado de dieron si es necesario. Luego diga: Mañana van a escuchar un cuento de un indio azteca que era muy valiente. Explique que azteca es el nombre de un grupo de indios y déles el significado de valiente. Muestre el dibujo de la ciudad y diga: Los indios aztecas vivían cerca de Xochimilco. Vivían en una ciudad muy bonita. Había palacios muy grandes. Señale los palacios.

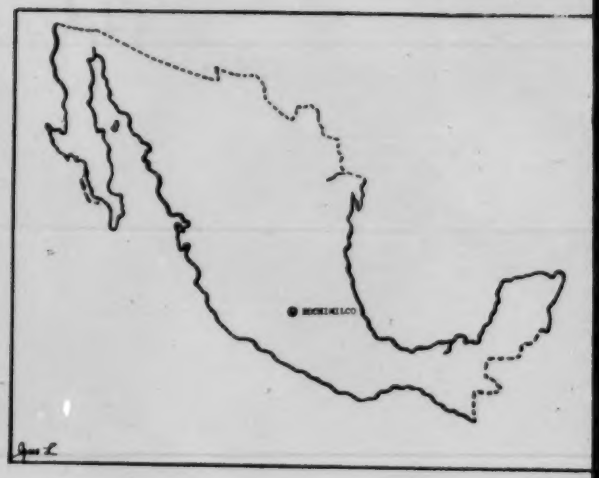
Debajo de la palabra Xochimilco escriba las palabras lago, canales, indios, hay, pasear, lancha, mejor, años, aztecas, ciudad, bonita, palacios y había. Llame a distintos niños para que lean las palabras y que luego el grupo repita. Bórrelas.

Entregue entonces una copia del ditto a cada niño. Pídale a un niño que lea en voz alta la primera oración mientras los otros lean en silencio. Dígales que la palabra que hace falta es la que está entre paréntesis y señale cuál es. Pregúnteles: ¿Qué puede ser un olag? Guíelos a concluir que es la palabra lago con las letras fuera de orden. Hágales escribir la palabra lago en el primer espacio. Explíqueles que, en las oraciones que siguen, las letras de las palabras en los paréntesis tampoco están en orden y que ellos tienen que escribir la palabra correcta en el espacio.



¡ECTOCORR! (Continuación)





Escribe la palabra correcta en cada espacio.

Xochimilco es un _____ (olas) en México. En este lado _____ (yam) muchas flores bonitas. Hay _____ (selamac) donde uno puede pasear en _____ _____ (chalar) para ver mejor los jardines. Hace muchos _____ (Rosa) los indios _____ (tecasaz) vivían cerca de Xochimilco.

Vivían en una _____ (diuac) muy bonita. Había _____ (lapiocas) muy grandes.

ENFOQUE Escuchar un cuento oral y reconstruirlo

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras oro, joyas, satisfecho(s), atacaron, tesoro, entonces, golpearon, quemaron, supo, secreto, el nombre Cuauhtémoc y la expresión se quedó callado, al escuchar un cuento y luego reconstruirlo.

MATERIALES Dibujos de: Cuauhtémoc con amigos, palacios, españoles e indios, españoles quemándole los pies a Cuauhtémoc, Cuauhtémoc. Véase el Suplemento, págs. 66-67 y 69-71.

CUAUHTÉMOC

Escriba en la pizarra las palabras subrayadas: olag (lago), yah (hay), selanac (canales), chalan (lancha), ñosa (años), tecasaz (aztecas), diudac (ciudad), lapiocas (palacios). Pregúnteles si se acuerdan de estas palabras. Pida a distintos niños que vayan a la pizarra para escribir las palabras correctas al lado. Pida a otros niños que lean las palabras.

Dígales que ahora van a escuchar el cuento de un indio muy valiente. Presente el dibujo de la página 67 del Suplemento, y lea el primer párrafo del cuento que aparece en la página 123, señalando los elementos. Explique lo que significan las palabras oro y joyas.

Muestre el dibujo de la página 69 del Suplemento, y lea el segundo párrafo. Escriba la palabra satisfecho en la pizarra, diciendo: Si uno está satisfecho, no quiere más. Escriba no delante de satisfecho y pregúnteles entonces: Cuando uno no está satisfecho, ¿quiere más? Deberán decir que sí quiere más.

FOCUS Listening to an oral story and retelling it

OBJECTIVE The child will be able to use the words oro (gold), joyas (jewels), satisfecho(s) (satisfied), atacaron (they attacked), tesoro (treasure), entonces (then), golpearon (they hit), quemaron (they burned), supo (knew how), secreto (secret), the name Cuauhtémoc and the expression se quedó callado (he kept silent) while listening to an oral story and retelling it.

MATERIALS Pictures of: Cuauhtémoc with friends, palaces, Spaniards and Indians, Spaniards burning Cuauhtémoc's feet, Cuauhtémoc. See Supplement, pp. 66-67 and 69-71.

CUAUHTÉMOC

The pupils retell the oral story about a valiant Indian.

CUAUHTÉMOC (Continuación)

Maestro: /Escribe satisfecho en la pizarra/
Si uno está satisfecho no quiere más.
/Escribe no delante de satisfecho/
Cuando uno no está satisfecho,
¿quiere más?
/Respuesta posible/
clase: Sí, quiere más.

Pregunte qué creen que quiere decir el verbo atacaron. Ayúdelos si es necesario. Vuelva a leer el párrafo.

Presente el siguiente dibujo, página 66 del Suplemento, y lea el párrafo correspondiente. Ayúdelos a pronunciar el nombre Cuauhtémoc y señálelo en el dibujo.

Muéstreles el próximo dibujo, página 70 del Suplemento, y lea el siguiente párrafo. Pregúnteles qué creen que es un tesoro. Es posible que digan: Es mucho dinero, No sé, Es mucho oro y joyas, etc.

Maestro: /A la clase/
¿Qué creen que es un tesoro?
Clase: /Respuestas posibles/
Es mucho dinero.
No sé.
Es mucho oro y joyas.

Luego déles el significado de entonces y explique las formas verbales golpearon, quemaron y se quedó callado. Vuelva a leer el párrafo.

Al presentar el último dibujo, página 71 del Suplemento, lea el párrafo restante. Dígales que supo es el pasado del verbo saber. Siguiendo el procedimiento anterior, pregúnteles qué creen que es un secreto. Si no aciertan, ayúdelos.

Llame a cinco niños al frente y dé a cada uno un dibujo. Pida que cada uno diga algo sobre el dibujo para así reconstruir el cuento. Si el tiempo permite, llame a cinco más.

EL INDIO AZTECA

HACE MUCHOS AÑOS HABÍA EN MÉXICO UNA CIUDAD MUY GRANDE. EN ESA CIUDAD VIVÍAN LOS INDIOS AZTECAS. HABÍA OTROS INDIOS EN MÉXICO PERO LOS AZTECAS VIVÍAN EN LA CIUDAD MÁS BONITA. HABÍA MUCHOS JARDINES Y CANALES EN LA CIUDAD. HABÍA PALACIOS GRANDES. TAMBIÉN HABÍA MUCHO ORO Y MUCHAS JOYAS.

UN DÍA LLEGARON UNOS HOMBRES A LA CIUDAD. ERAN ESPAÑOLES. LOS AZTECAS LES LLEVARON ORO Y JOYAS BONITAS. PERO LOS ESPAÑOLES NO ESTABAN SATISFECHOS. QUERÍAN MÁS ORO Y MÁS JOYAS. POR ESO ATACARON A LOS AZTECAS. QUERÍAN QUITARLES TODO LO QUE TENÍAN.

CUAUHTÉMOC ERA UN AZTECA MUY VALIENTE. ÉL LLAMÓ A OTROS INDIOS DE MÉXICO. JUNTOS LUCHARON EN CONTRA DE LOS ESPAÑOLES.

UN DÍA LOS ESPAÑOLES SE LLEVARON A CUAUHTÉMOC. QUERÍAN SABER DÓNDE ESTABA EL TESORO DE LOS AZTECAS. CUAUHTÉMOC LES DIJO QUE NO HABÍA TESORO. ENTONCES LO GOLPEARON PERO NO LES DIJO NADA. LE QUEMARON LOS PIES. PERO CUAUHTÉMOC SE QUEDÓ CALLADO.

EL INDIO VALIENTE SUPO CUIDAR EL SECRETO DEL TESORO.

CUAUHTÉMOC (Continuación)

ENFOQUE Analizar los valores de los personajes de un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá usar la forma verbal hicieron y analizar los valores de los personajes del cuento oral El indio azteca al reconstruir y discutir el cuento.

MATERIALES Dibujos de palacios, españoles e indios, españoles quemándole los pies a Cuauhtémoc. Véase el Suplemento, págs. 67, 69, 70 y 71.

¿TE GUSTA EL ORO?

Diga a la clase que van a discutir el cuento de ayer. Muestre el dibujo de la página 67 del Suplemento y pregunte: ¿Cómo era la ciudad donde vivían los aztecas? Respuestas posibles son: Grande. Bonita. Había jardines y canales. Había palacios. Acepte toda respuesta adecuada.

Maestro: ¿Cómo era la ciudad donde vivían los aztecas?
Clase: /Respuestas posibles/
Grande.
Bonita.
Había jardines y canales.
Había palacios.

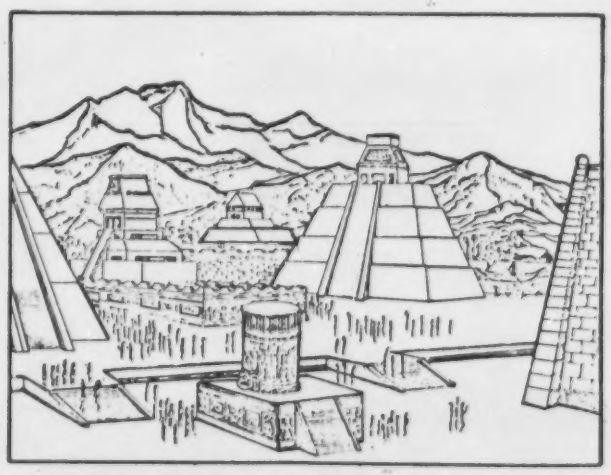
Muéstreles el dibujo de la página 69 del Suplemento. Pregunte: ¿Quiénes llegaron? Deberán decir que los españoles. Pregunte: ¿Qué les dieron? Puede ser que digan: Oro y joyas. Regalos. Pregunte entonces: ¿Por qué creen que los indios les dieron regalos a los españoles? Deje que los niños exploren las posibilidades. Ayúdelos solamente cuando lo necesiten. Algunas de las posibilidades son: Porque querían ser amigos, Porque no querían a los españoles allí. Pregunte ahora: ¿Creen que el oro y las joyas eran muy

FOCUS Analyzing the values of the characters in an oral story

OBJECTIVE The child will be able to use the verb form hicieron (did they do) and to analyze the values of the characters in the oral story El indio azteca while retelling and discussing the story.

MATERIALS Pictures of palaces, Spaniards and Indians, Spaniards burning Cuauhtémoc's feet. See Supplement, pp. 67, 69, 70 and 71.

DO YOU LIKE GOLD?



The pupils discuss the values reflected in the oral story El indio azteca.

importantes para los aztecas? Respuestas probables: No, Sí, No sé, No, porque los dieron a los españoles.

Sin cambiar dibujos, pregunte: ¿Qué querían los españoles ? Respuestas posibles son: Oro. Más oro. Querían joyas. Más joyas y oro. Siga con la pregunta: ¿Qué hicieron cuando los indios no les dieron más? Explique que hicieron es el pasado del verbo hacer. Puede que contesten: Los atacaron, Atacaron a los indios, Golpearon a Cuauhtémoc, Le quemaron los pies a Cuauhtémoc. Muestre la página 70 del Suplemento.

Pregunte: ¿Qué creen que era importante para los españoles? Probablemente dirán que el oro y las joyas.

Pregúntele entonces: ¿Era importante para Cuauhtémoc cuidar el secreto de su gente? Muestre el dibujo del Suplemento, página 71.

Pida que busquen similaridades y diferencias entre los valores de los dos grupos. Luego pregunte a los niños si algo similar les pasó. Si no pueden pensar en algo, ayúdelos a pensar si alguien tenía algo que ellos querían. Pregúnteles si se lo quitaron a la persona o si pensaron en las necesidades y deseos del otro. Pregunte qué era más importante para ellos.

Véase la actividad de evaluación en la página 160.

¿TE GUSTA EL ORO (Continuación)

ENFOQUE Repasar el abecedario y empezar el desarrollo de destrezas para el uso del diccionario

OBJETIVO El niño podrá reconocer las palabras kimono, ñandú y xilófono y repasar el abecedario y empezar el desarrollo de destrezas para el uso del diccionario al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de: un kimono, un ñandú o avestruz, un xilófono; recortes, papel en blanco. Véase el Suplemento, págs. 72-73, el Conjunto de dittos, Kit 34, págs. 16-24 y Kit 35, pág. 44.

A... B... C...

Dígale a la clase que hoy van a repasar el abecedario. Pida que formen dos líneas. Explique que usted va a mostrar unos recortes y que tienen que decir el nombre de la letra. Si alguno no lo sabe, tiene que ir al otro lado o equipo. También se puede jugar sin equipo. Todos los niños se paran y los que acierten pueden sentarse.

Maestro: /Muestra la A al primer niño de uno de los lados/
Alumno 1: A.
Maestro: /Muestra la B al primer niño del otro lado/
Alumno 2: B.
Maestro: /Muestra la C al segundo niño del primer lado/
Alumno 3: S.
/Se va al otro lado porque no acertó/
Maestro: /Muestra la C al segundo niño de la segunda fila/
Alumno 4: C.

Siga el mismo procedimiento hasta que se terminen las letras del abecedario. Haga que jueguen así dos veces.

FOCUS Reviewing the alphabet and beginning the development of dictionary skills

OBJECTIVE The child will be able to recognize the words kimono (kimono), ñandú (ostrich-like bird) and xilófono (xylophone), to review the alphabet and to begin the development of dictionary skills while participating in a game.

MATERIALS Pictures of: a kimono, an ostrich, a xylophone; cutouts, blank sheets of paper. See Supplement, pp. 72-73 and Ditto Packet, Kit 34, pp. 16-24 and Kit 35, p. 44.

A... B... C...

The pupils begin to develop dictionary skills as they play an alphabet game.

A... B... C... (Continuación)

Entregue los recortes de las copias ditto de la página 44. Trate de que se usen el mayor número de letras posible. Luego escriba en grande las primeras 8 o 9 letras del abecedario arriba en la pizarra. Deje suficiente espacio entre cada letra para que los niños puedan formar filas frente a ellas. Pida a los niños que miren bien sus palabras. Explíqueles que si alguien tiene una palabra que empieza con la letra A, tiene que pararse debajo de la A; si tiene una que empieza con la letra B, tiene que pararse debajo de la B, etc. Si usted prefiere, puede pedir a los niños que escriban la palabra debajo de la letra que corresponde y la lean en voz alta, en vez de pararse debajo de ella. Cuando todos los niños que tienen las palabras correspondientes se hayan parado en fila donde va la letra, diga usted: Estas palabras empiezan con la letra (A) y haga que los de esa fila lean las palabras. Los niños que se hayan equivocado se mandan a la fila correcta o, si no se ha puesto esa letra en la pizarra, se mandan a su lugar para esperar la letra. Las palabras no tienen que estar en orden alfabético dentro de los grupos que tienen la misma letra inicial. Si la clase es pequeña, un niño puede tener más de una palabra.

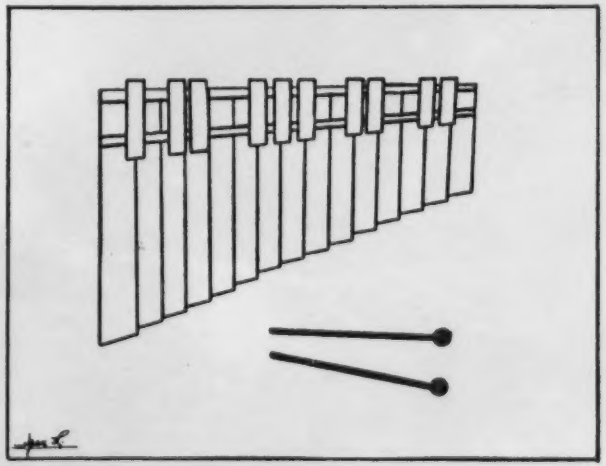
Maestro: Estas letras empiezan por la letra A.
Alumno 1: /Parado debajo de la A/ Abre.
Alumno 2: /Parado debajo de la A/ Ana.
Maestro: Estas letras empiezan por la letra B.
Alumno 3: /Parado debajo de la B/ Bote o barco.
Alumno 4: /Parado debajo de la B/ Baile.

Siga el mismo procedimiento hasta terminar todas las letras. Habrá que explicar con la ayuda de dos dibujos que aparecen en el Suplemento, páginas 72-73, las palabras kimono, ñandú o avestruz y xilófono y ayudar a leerlas.

Reparta papel en blanco a cada niño. Escriba en la pizarra:

una
abre
tren
bote
papel
otro

Explíqueles que estas palabras no están en orden. Dígales que ellos tienen que ponerlas en orden según la primera letra y escribirlas en sus hojas en el orden correcto. Dígales que el primero en terminar puede escribirlas en la pizarra para corregir el orden en grupos.



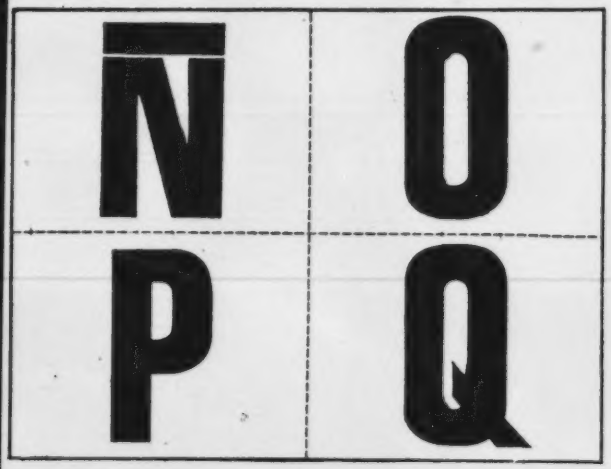
A... B... C... (Continuación)

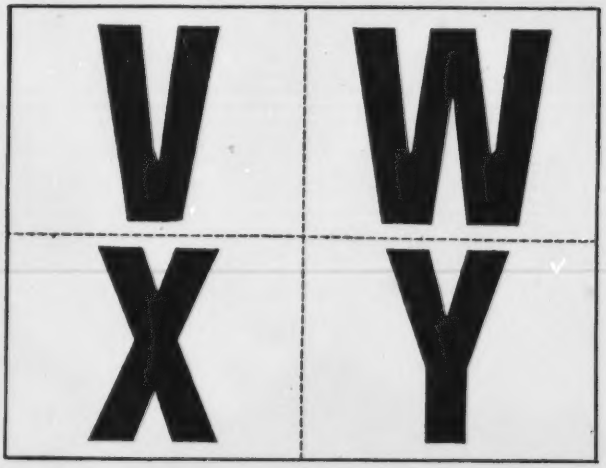
A	B
C	CH

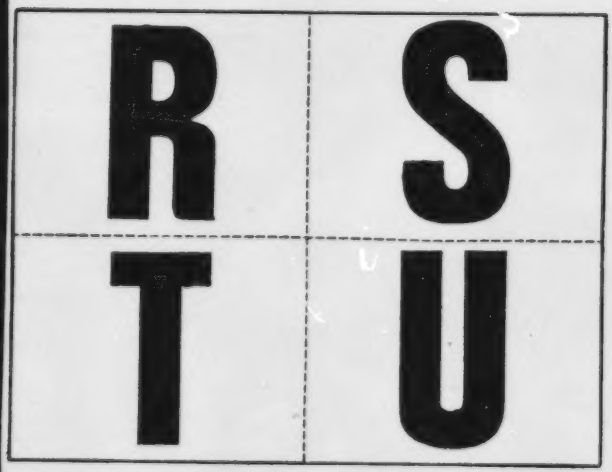
D	E
F	G

H	I
J	K

L	LI
M	N


Ñ
O
P
Q


V
W
X
Y


R
S
T
U

Z

A... B... C... (Continuación)

ABRE	CHILE	HACE	XILÓFONO	CANSADA	TATO
ANA	DOCE	IR	NIEVE	GRITA	TRAE
JULIO	ENERO	ALGO	OCHO	HUY	UNA
BAILE	FRESCO	LEE	OTRA	RIMENO	VE
DOME	YA	LA	PAPEL	RINCÓN	QUE
VALSO	GATO	LLEVAR	RAMÓ	RINO	Y
COMPRAR	MARLE	MESES	VOY	SEIS	ZAILA

ENFOQUE Presentar el ciclo del agua

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras vapor, gotas, océanos, se evapora, se convierte, evaporar, se enfrían y crecer al reconstruir el ciclo del agua.

MATERIALES Dibujos de: agua hirviendo, el ciclo del agua; papel de dibujo y colores. Véase el Suplemento, págs. 74-75.

¿CÓMO SUBE EL AGUA?

Diga a la clase que van a hablar de una cosa muy importante. Dígales la adivinanza y pida que digan que es:

Si no la toco,
yo no me mojo.
Si me la tomo,
me quita la sed.

Deberán decir que es el agua. Pregunte: ¿Por qué es importante el agua? ¿Para qué la usamos? Puede que contesten: Porque la necesitamos para vivir. Porque la tomamos. Porque la necesitan las plantas y los animales. La tomamos. La usamos para lavar. Para bañarnos, etc. Acepte toda respuesta adecuada.

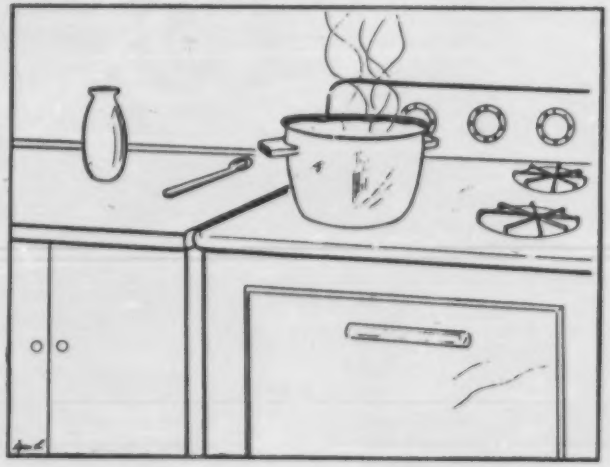
Maestro: /A la clase/
Si no la toco,
yo no me mojo.
Si me la tomo,
me quita la sed.
Clase: /Respuesta posible/
Agua.
Maestro: ¿Por qué es importante el agua?
¿Para qué la usamos?

FOCUS Presenting the water cycle

OBJECTIVE The child will be able to use the words vapor (vapor), gotas (drops), océanos (oceans), se evapora (evaporates), se convierte (becomes), evaporar (evaporate), se enfrían (cool off) and crecer (get bigger) while reconstructing the water cycle.

MATERIALS Pictures of: boiling water, the water cycle; drawing paper and crayons. See Supplement, pp. 74-75.

HOW DOES WATER GO UP?



The pupils discuss the water cycle.

¿CÓMO SUBE EL AGUA? (Continuación)

Clase: /Respuestas posibles/
Porque la necesitamos para vivir.
Porque la tomamos.
Porque la necesitan las plantas y los animales.
La tomamos.
La usamos para lavar.
Para bañarnos.

Siguiendo este procedimiento, pregunte entonces: ¿De dónde viene el agua? Es posible que digan: Viene del cielo. De las nubes. No sé. Diga: El agua cambia de forma muchas veces. Tiene un viaje muy largo. Este viaje es como una cadena. Cuando hace mucho calor el agua se evapora y se convierte en vapor. Esto se ve cuando se pone agua en la estufa. Muestre la línea del agua hirviendo que aparece en la página 74 del Suplemento y señale el vapor. Explique el significado de las formas verbales se evapora y se convierte y la palabra vapor. Ayúdelos a repetir las oraciones. Hágales varias preguntas para ver si han entendido, por ejemplo: ¿Qué cambia de forma? ¿Tiene un viaje corto? ¿Cómo es este viaje?, etc.

Pregunte: Cuando hace mucho sol, ¿hace calor o hace frío? Deben decir que hace calor. Diga: Este calor hace evaporar el agua de la tierra y los ríos, lagos y océanos. Muestre el dibujo del ciclo del agua que aparece en la página 75 del Suplemento y señale las flechas que suben. Diga entonces: El vapor sube muy alto y se convierte en nubes. Esté seguro de que entiendan evaporar y océanos. Después de que los ayude a repetir, pregúnteles: ¿Qué hace el calor? ¿Qué hace el vapor?

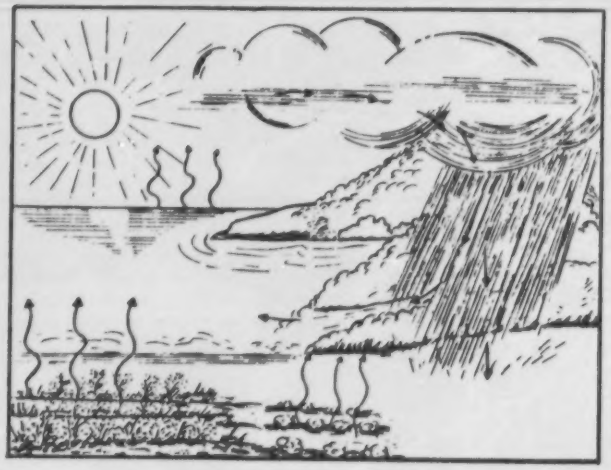
Señale las nubes. Diga: Cuando las nubes se enfrían, se forman gotas de agua. Al crecer mucho estas gotas, se caen a la tierra. Señale la lluvia. Explique lo que significan gotas, se enfrían, y crecer. Guíelos a repetir. Pregunte: ¿Cómo se llaman las gotas que caen? Es probable que digan que se llaman lluvia.

Pregúnteles: ¿En qué se convierte la lluvia si hace mucho frío? Guíelos a contestar que se convierte en nieve.

Diga: La lluvia forma los ríos, lagos y océanos. También entra en la tierra. Pregunte: ¿Qué pasa entonces? Respuestas posibles son: Se convierte en vapor. Cuando hace sol, se evapora. Sube otra vez. Acepte toda respuesta adecuada.

Pídales ahora que reconstruyan la cadena. Ayúdelos cuando lo necesiten.

Pegue el dibujo del ciclo del agua en la pizarra como modelo. Reparta el papel de dibujo y los colores y pida que los niños hagan un dibujo que represente el ciclo del agua.



ENFOQUE Cantar una canción

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras aeroplano, aires, velocidad, baja dando vueltas, vuelve a subir y aterrizar al cantar una canción.

MATERIALES Hojas de ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 45-47. La música El aeroplano se encuentra en el Cassette 29-32 de Bellas Artes.

UNOS VIAJAN EN AEROPLANO

Dígale a los niños que hoy van a hablar de viajes. Pregunte: ¿Qué es un viaje? Puede ser que digan: Cuando uno va lejos, cuando voy a otra parte. Acepte toda respuesta adecuada. Pregunte ahora: ¿Cómo viaja la gente? Respuestas probables: En carro. Algunos van en autobús. Otros van en avión, un camión o guagua. Otros viajan en bicicleta.

Maestro: /A la clase/
¿Qué es un viaje?
Clase: /Respuestas posibles/
Cuando uno va lejos.
Cuando voy a otra parte.
Maestro: ¿Cómo viaja la gente?
Clase: /Respuestas posibles/
En carro.
Algunos van en autobús.
Otros van en avión.
Viajan en bicicleta.
Unos van en bote o barco.

Pregúnteles qué otra palabra se puede usar para decir camión. Guíelos a decir troca. Dígales que hay otra palabra para decir avión y que esa palabra es aeroplano.

Diga que ahora van a aprender una canción que se

FOCUS Singing a song

OBJECTIVE The child will be able to use the words aeroplano (airplane), aires (air), velocidad (velocity), baja dando vueltas (spiral downward), vuelve a subir (goes up again) and aterrizar (to land) while singing a song.

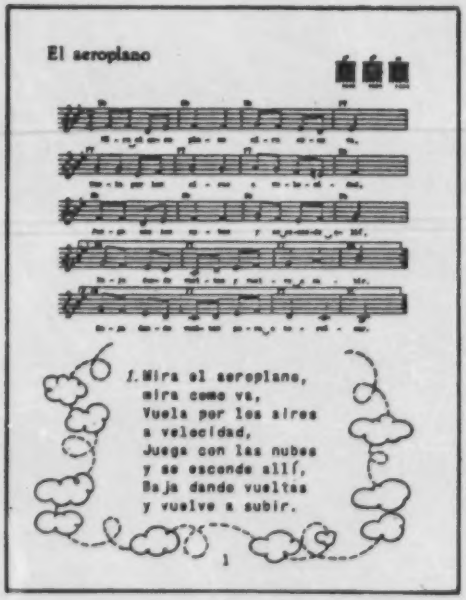
MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 45-47. The music for the song El aeroplano is found on Cassette 29-32 of Fine Arts.

SOME TRAVEL BY AIRPLANE

The pupils discuss ways of traveling and sing the song El aeroplano.

llama El aeroplano. Hágales repetir la letra de la canción, haciendo los gestos adecuados para que entiendan lo que dice. Explique que vuela por los aires a velocidad es como vuela por el cielo muy rápido. Por medio de gestos se puede explicar el resto de la canción. Reparta las páginas 45-47 del Conjunto de dittos.

Si usted puede conseguir el cassete del Kit 31 de Bellas Artes de este programa, póngalo para que canten con él. Si no, toque la canción en el piano o cualquier otro instrumento que tenga disponible.



ENFOQUE Emplear una estructura nueva y repasar órdenes

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales dejen, marchar, canten, bailen, muévanse, moverse, y coman al emplear una estructura nueva y participar en un juego.

MATERIALES Ninguno

¡NO TE MUEVAS!

Divida la clase en dos grupos y pida que formen dos filas. Explíqueles que usted va a darles unas órdenes pero que tienen que hacer las acciones sin moverse de su lugar.

Diga: ¡Marchen! Déjeles marchar unos cuantos segundos, luego haga un gesto de que paren y diga: ¡Dejen de marchar!

Maestro: /A la clase/
Marchen.
Clase: /Marchen en sus lugares/
Maestro: /A la clase/
¡Dejen de marchar!

Siga el mismo procedimiento con las órdenes: ¡Canten! ¡Dejen de cantar! ¡Bailen! ¡Dejen de bailar! ¡Muévanse! ¡Dejen de moverse! ¡Corran! ¡Dejen de correr! ¡Coman! ¡Dejen de comer!

Ahora al grupo 1, déles el verbo clave marchar y guíelos a dar la orden marchen al grupo 2. Los niños del grupo 2 deben ejecutar la orden. Después de unos segundos diga el verbo dejar al grupo 1 para que den la orden dejen de marchar al grupo 2. Los niños del grupo 2 deben dejar de marchar. Esta vez dé un verbo clave al grupo 2 para que ellos digan bailen y luego dejar para que digan dejen de

FOCUS Using a new structure and reviewing commands

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms dejen (stop), marchar (marching), canten (sing), bailen (dance), muévanse (move), moverse (moving), and comen (eat) while using a new structure and participating in a game.

MATERIALS None

DON'T MOVE!

The pupils review commands and practice a new structure as they participate in the statue game.

bailar. Continúe así con las otras órdenes hasta que las manejen bien.

Cuando terminen, escriba en la pizarra esta lista de verbos: marchar, bailar, correr, comer. Señale el primero y pida que la clase le dé la orden. Escríbala debajo del verbo. Haga lo mismo con los otros verbos. Luego pregúnteles qué similaridades o diferencias ven. Respuestas posibles son: El primero tiene -ar y la orden tiene -en. Se cambia -er por -an. No sé.

Maestro: /A la clase/
¿Qué ven? ¿Hay algo similar o diferente?
Clase: /Respuestas posibles/
El primero tiene -ar y la orden tiene -er.
Se cambia la -er por -an.
No sé.

Encierre en un cuadro las terminaciones:

marchar	bailar	correr	comer
marchen	bailen	corran	coman

Dígales que ahora van a jugar a las estatuas. Llame a un niño al frente. Pídale que dé una orden a los otros niños. Cuando todos estén haciendo la acción, guíelo al mismo niño a dar la orden de dejar de hacer la acción. Todos tienen que mantenerse inmóviles. El que se mueva tiene que pasar a dar las órdenes.

Juan: ¡Bailen!
Clase: /Bailan sin moverse de su lugar/
Juan: ¡Dejen de bailar!
Clase: /Dejan de bailar/
María: /Se mueve un poco/
Juan: Se movió María.

María: /Pasa a dar las órdenes/

ENFOQUE Participar en una conversación telefónica

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras contigo, déjame, me dejas y las expresiones cómo no y de parte de quién al participar en una conversación telefónica.

MATERIALES Teléfono de juguete

¿DE PARTE DE QUIÉN?

Pregunte a la clase: Si uno no puede viajar, ¿cómo puede hablar con sus amigos en otras ciudades? Acepte todas respuestas adecuadas. Es posible que digan: Podemos hablar por teléfono. Si no nombran el teléfono, ayúdelos a decirlo. Dígales que ahora van a hablar por teléfono.

Divida la clase en tres grupos; un grupo va a ser Juan, otro va a ser Manolo y otro va a ser la mamá.

Si no tiene un teléfono de juguete, haga el gesto de coger un teléfono en la mano y marcar y pida que el grupo de Manolo haga lo mismo. Haga el sonido de un timbre y pida al grupo de la mamá que contesten Hola. Guíe al grupo de Manolo a decir: Buenos días, señora. ¿Está Juan? El grupo de la mamá debe contestar: Sí, como no. ¿De parte de quién? Explique que cómo no es para dar énfasis y que de parte de quién es como decir ¿quién llama? Ayúdelos a repetir de nuevo. El grupo de Manolo contestará: De Manolo. Guíe al grupo de la mamá a decir: Un momento, por favor. Mostrándoles los gestos adecuados, pídales que llamen a Juan diciendo: Juan, Manolo quiere hablar contigo. Explique que no se puede decir con tú. Se dice contigo. Si usted prefiere, pídales que contesten individualmente en vez de contestar en grupos.

Mamá: /Contesta el teléfono/

FOCUS Participating in a telephone conversation

OBJECTIVE The child will be able to use the words contigo (with you), déjame (let me), me dejas (will you let me) and the expressions cómo no (of course) and de parte de quién (who's calling) while participating in a telephone conversation.

MATERIALS Play telephone

WHO IS CALLING?

The pupils practice telephone conversations.

¿DE PARTE DE QUIÉN? (Continuación)

Hola.
Manolo: Buenos días, señora.
¿Está Juan?
Mamá: Sí, cómo no.
¿De parte de quién?
Manolo: De Manolo.
Mamá: Un momento, por favor.
/A Juan/
Juan, Manolo quiere hablar contigo.

Ahora pida al grupo de Juan que diga: Gracias, mamá. Luego pídales que simulen coger el teléfono y digan: Hola, Manolo. Guíe al grupo de Manolo a decir: Hola, ¿Puedes ir al cine hoy? El grupo de Juan contesta: No sé. Déjame preguntarle a mi mamá. Explique que aquí el verbo dejar no quiere decir parar de hacer algo. Aquí es como el verbo permitir. Cuando uno quiere hacer algo tiene que pedir permiso. Haga que repitan la oración y que luego pregunten a la mamá: Mamá, ¿me dejas ir al cine con Manolo? Si les es difícil repetir la oración entera, empiece con la primera parte y cada vez dé un poco más, teniendo cuidado de no alterar la entonación: Mamá, ¿me dejas ir... Mamá, ¿me dejas ir al cine... Mamá, ¿me dejas ir al cine con Manolo?

Juan: Gracias, mamá.
/Coge el teléfono/
Hola, Manolo.
Manolo: Hola. ¿Puedes ir al cine hoy?
Juan: No sé. Déjame preguntarle a mi mamá.
/A la mamá/
Mamá, ¿me dejas ir al cine con Manolo?

El grupo de la mamá debe contestar: Sí, puedes ir. El grupo de Juan entonces coge de nuevo el teléfono y dice: Manolo, ella dijo que sí. Ayude al grupo de Manolo a decir: ¡Qué bien! Nos vamos a la una. Adiós. Señale al grupo de Juan para que también

digan adiós.

Mamá: Sí, puedes ir.
Juan: Manolo, ella dijo que sí.
Manolo: ¡Qué bien! Nos vamos a la una.
Adiós, Juan.
Juan: Adiós.

Siga este procedimiento dos o tres veces y luego llame a un niño de cada grupo para que ellos dramaticen la conversación usando sus propios nombres. Ayúdelos cuando sea necesario. Llame a otros tres y luego vuélvalo a decir en grupos.

En el tiempo que queda, llame a los niños de tres en tres, para conversar. Pida que la conversación siga el mismo formato, pero deje que cambien el lugar a donde van, que usen buenos días en vez de hola, o que agreguen ¿cómo estás?, etc.

ENFOQUE Leer una estructura nueva y hacer inferencias

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales vi, viste, se levantó, se sentó, levantarse y sentarse, leer una estructura nueva, leer de la página 18 a la 22 del cuento Se van en avión y hacer inferencias sobre sentimientos.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?

ADIÓS, PUERTO RICO

Pídale a un niño que se levante. Pregunte a otro: ¿A quién viste? Es posible que diga: Vi a (Pepe). Escriba la oración en la pizarra. Pregunte entonces: ¿Qué hizo (Pepe)? Ayúdelo a decir: Se levantó. Escriba esta oración al lado de la primera.

Maestro: /Señala a Pepe para que se levante/
Pepe: /Se levanta/
Maestro: /A María/
¿A quién viste?
María: Vi a Pepe.
Maestro: /A María/
¿Qué hizo Pepe?
María: Se levantó.

Pida que Pepe se siente. Pregunte a otro: ¿A quién viste? y ¿Qué hizo? Guíelo a contestar: Vi a (Pepe) y Se sentó. Escriba estas dos oraciones en la pizarra, dejando un espacio entre éstas y las de arriba.

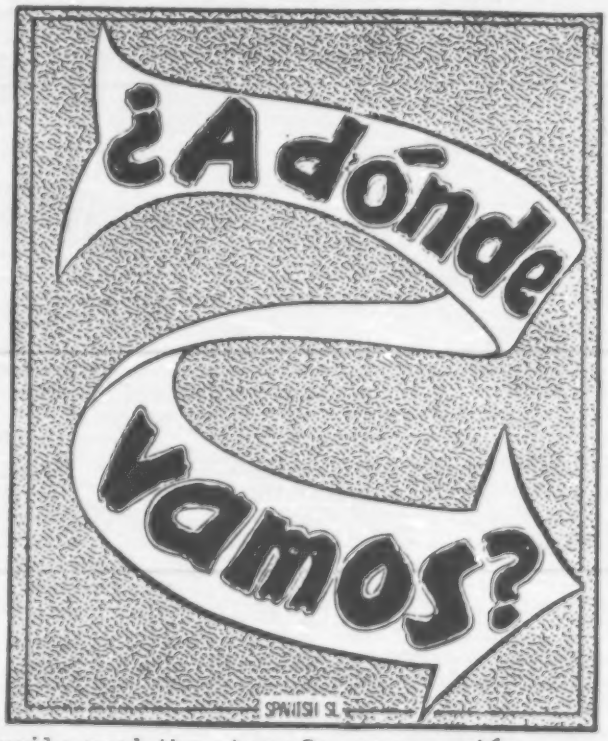
Diga a los niños que usted quiere hacer una sola oración de las dos primeras. Debajo de estas dos escriba: Vi a Pepe levantarse. Pídales que lean las tres oraciones.

FOCUS Reading a new structure and making inferences

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms vi (I saw), viste (you saw), se levantó (he got up), se sentó (he sat down), levantarse (he got up), sentarse (he sat down), to read a new structure, to read from page 18 to page 22 of the story Se van en avión and to make inferences about feelings.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?

GOOD BYE, PUERTO RICO



The pupils read the story Se van en avión.

ADIÓS, PUERTO RICO (Continuación)

Pregúnteles ahora cómo pueden hacer una oración de las otras dos. Deje que ellos den sus ideas hasta que acierten. Con el modelo en la pizarra no debe ser difícil. Pídales que lean todas las oraciones. Se verá así en la pizarra:

Vi a Pepe. Se levantó.
Vi a Pepe levantarse.
Vi a Pepe. Se sentó.
Vi a Pepe sentarse.

Mientras usted vaya repartiendo los libros, dígales que van a leer un cuento de una niña de Puerto Rico y que la niña se llama Carmen. Pida que abran el libro ¿A dónde vamos? en la página 18.

Llame a un niño para que lea el título. Pregunte a la clase: ¿Qué creen que va a pasar? Es probable que digan: Alguien va en avión. No sé. Van a viajar. Van a ir lejos. Acepte las respuestas adecuadas.

Maestro: /A la clase/
¿Qué creen que va a pasar?
Clase: /Respuestas posibles/
Alguien va en avión.
No sé.
Van a viajar.
Van a ir lejos.

Llame a distintos niños para que lean. Ayúdelos únicamente cuando lo necesiten. Habrá que explicar la palabra loma. Hágales ver la relación entre las palabras nuevas meten, papi y gano y las que ya han aprendido mete, papá y ganas. Esté seguro de que entiendan el significado de la palabra rica.

Pida que lean todo menos la última página y guíelos a discutir lo que ha pasado. Luego pregunte: ¿Qué crees que piensa Carmen? Vaya escribiendo las

respuestas en la pizarra. Respuestas posibles son: Carmen está muy triste. Piensa en la loma y el agua. No quiere ir. No le gusta vivir en la ciudad. Quiere ver al papá. Quiere montar en avión.

ADIÓS, PUERTO RICO (Continuación)

Cuando Carmen llega de la escuela va a una loma cerca de la casa. Ella y sus amigos suben y bajan la loma. Después van al río y meten los pies en el agua. El agua es fresca y muy rica.

Un día la mamá de Carmen la llama.

-Ven, Carmen, ven. Papi quiere hablar contigo.

Carmen sube a la casa. Ella sabe que algo pasa. Ve a su papá levantarse del asiento. Él le

toma la mano y dice:

-Nos vamos de Puerto Rico.

-¿Por qué, papi?- dice Carmen.

-Aquí estamos contentos pero no gano mucho dinero. Y allí vamos a vivir en la ciudad.

Carmen dice:

-Me gusta vivir cerca de la loma y del río. No quiero vivir en la ciudad.

-Carmen, deja hablar a tu papá- dice la mamá.

Carmen deja de hablar.

-¿Cuándo nos vamos?- pregunta la mamá.

-El avión sale el viernes, pero tú y Carmen van después- dice el papá.

Carmen mira a su mamá. Ella está muy triste.

ENFOQUE Terminar de leer un cuento y completar unos párrafos en los cuales faltan palabras

OBJETIVO El niño podrá completar unos párrafos en los cuales faltan palabras y terminar de leer el cuento Se van en avión.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?, hoja de ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 48.

¡A VOLAR!

Pregunte a la clase si se acuerdan del cuento de ayer. Ayúdelos a reconstruirlo brevemente.

Reparta ahora la hoja de ditto. Dígales que usted quiere que terminen el cuento. Explique que en las oraciones faltan algunas palabras. Tienen que leer con mucho cuidado y escribir en los espacios las palabras que faltan. Haga la primera oración con ellas como ejemplo. Pida que ellos sigan en el libro mientras usted lee en voz alta: Pasan muchos... Pregunte entonces: ¿Qué? Deje que ellos sugieran ideas. Si sugieren algo singular, haga que se fijen en la n de pasan. Guíelos a concluir que días es la palabra más lógica. Pídales ahora que sigan. Vaya de niño en niño, ayudando cuando sea necesario.

Maestro: /Lee en voz alta/
Pasan muchos...
/Pregunta a la clase/
¿Qué?
Clase: /Respuestas posibles/
Años.
Meses.
Días.

En cuanto vayan terminando, pida que abran los libros en la página 23 para leer la última página y luego comparar lo que han escrito con el cuento.

FOCUS Finishing reading a story and completing paragraphs in which words are missing

OBJECTIVE The child will be able to complete some paragraphs in which some words are missing and to finish reading the story Se van en avión.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?, ditto sheets. See Ditto Packet, p. 48.

LET'S FLY!

The pupils read the story Se van en avión.

¡A VOLAR! (Continuación)

Ayúdelos individualmente y no le dé importancia si no acertaron en todos.

Los párrafos con las respuestas siguen:

PASAN MUCHOS DÍAS. LLEGA UNA CARTA DE SU PAPÁ. CARMEN Y SU MAMÁ TIENEN QUE IR AL OTRO DÍA.

CARMEN PIENSA. ELLA PIENSA QUE YA NO VA A JUGAR MÁS EN LA LOMA Y QUE NO VA A SU ESCUELA. DESPUES PIENSA EN SU PAPÁ. LO QUIERE VER. PIENSA EN EL AVIÓN. LO QUIERE MONTAR. CARMEN YA ESTÁ CONTENTA.

Pregúnteles si se acuerdan del cuento Se van en su troca y el niño Lalo. Rápidamente déles un resumen y luego pregúnteles si los cuentos de Lalo y de Carmen son similares o diferentes. Guíelos en la discusión.

ESCRIBE LA PALABRA CORRECTA EN CADA ESPACIO.

PASAN MUCHOS _____. LLEGA UNA _____ DE SU PAPÁ. CARMEN Y SU _____ TIENEN QUE IR AL OTRO DÍA.

_____ PIENSA. ELLA PIENSA QUE YA NO VA A JUGAR MÁS EN LA _____ Y QUE NO VA A SU ESCUELA.

DESPUÉS PIENSA EN SU _____. LO QUIERE VER. _____ EN EL AVIÓN. _____ QUIERE MONTAR. CARMEN YA ESTÁ _____.

ENFOQUE Repasar estructuras y vocabulario

OBJETIVO El niño podrá repasar estructuras y vocabulario al parear palabras con palabras y formar oraciones.

MATERIALES Hojas de ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 49-53.

¡AQUÍ ESTÁ!

Diga a la clase que hoy van a jugar con palabras.

Pida a un niño que reparta los recortes de palabras de las páginas 49-53 del Conjunto de dittos mientras usted escribe en la pizarra esta oración:

Cuauhtémoc era un indio muy valiente.

Pida que los niños lean la palabra que se les ha dado. Si esa palabra aparece en la oración que está en la pizarra, tienen que ir al frente y poner la de ellos debajo de la que está en la pizarra. Cuando todas las palabras de la oración se hayan pareado, pida que cada niño lea su palabra, formando así la oración. Luego pida que la clase entera la lea. Si dos niños tienen la misma palabra, el que llegue primero puede parear la palabra y el otro tiene que sentarse a esperar que aparezca de nuevo. Esté seguro de que entienden las oraciones.

Siga el mismo procedimiento con estas oraciones:

Los aztecas vivían en la ciudad más bonita.
Los españoles no estaban satisfechos.
Querían más oro y más joyas.
Él supo cuidar el secreto del tesoro.

Si en las oraciones que se hacen no alcanzan palabras para parear, haga que algunos de los que están sentados lean las que no tienen par. Si tiene más

FOCUS Reviewing structures and vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to review structures and vocabulary while matching words with words and forming sentences.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 49-53.

HERE IT IS!

Cuauhtémoc	era	un
indio	muy	valiente.
Los	aztecas	vivían
en	la	ciudad	más
bonita.		

	Los	españoles	no	
estaban	satisfechos.	más	
Querían	oro	y	más	
joyas.	Él	supo	cuidar	
el	secreto	del	tesoro.	

The pupils review structures and vocabulary as they match words with words and form sentences.

¡AQUÍ ESTÁ! (Continuación)

niños que recortes, esté seguro de que los que no han participado en el ejercicio de parear, participen en el juego que sigue.

Llame ahora a dos grupos de niños, cada uno de 7 niños. Hágales formar dos filas. Entregue a un grupo las palabras que tienen el número 1 y al otro grupo las que tienen el número 2. Estas oraciones se encuentran en la página 51 del Conjunto de dittos. Dígale a cada grupo que las palabras que tienen, forman una oración que habla del cuento de Carmen. Explíqueles que tienen que pararse en el orden correcto de la oración. La fila que primero tenga la oración gana. Ambos grupos tienen la misma oración: Carmen no deja hablar a su papá. Puede que necesiten ayuda. No es correcto su papá no deja hablar a Carmen porque su no tiene mayúscula y no concordaría con el cuento.

Siga el mismo procedimiento con las otras dos oraciones: Ve a su papá levantarse del asiento, Carmen deja de pensar en la loma, que aparecen en las páginas 52-53 del Conjunto de dittos.

Véase la actividad de evaluación en la página 162.

Carmen	no	deja	
hablar	a	su	papá
Carmen	no	deja	
hablar	a	su	papá.
Ve	a	su	papá

levantarse	del	asiento.	
Ve	a	su	papá
levantarse	del	asiento.	
deja	Carmen	de	
pensar	en	la	loma.

Carmen	deja	de	
pensar	en	la	loma.

VOCABULARIO - KIT 35

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 35. A la derecha, aparece el número de la página que indica donde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

VOCABULARY - KIT 35

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 35. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
A			
aeroplano	Mira el aeroplano...	Look at the airplane...	135
aires	...vuela por los aires...	...flies through the air...	135
atacar -atacaron	Por eso atacaron a los aztecas.	Because of this the Spaniards attacked the Aztecs.	122
aterrizar	...baja dando vueltas para aterrizar.	...it spirals downward in order to land.	135
azteca	..un indio azteca que era muy valiente.	...an Aztec Indian that was very brave.	119
aztecas	Los indios aztecas vivían en una ciudad muy bonita.	The Aztec Indians lived in a very pretty city.	119
B			
bailar -bailen	¡Bailen!	Dance!	137
bajar -baja dando vueltas	...baja dando vueltas...	...it spirals downward...	135
bonita	...una ciudad bonita...	...a very pretty city...	119
bonitas	...muchas flores bonitas...	...a lot of pretty flowers...	119

C

			Page
canal	Este es un canal.	This is a canal.	112
canales	Los hombres hacen los canales.	Men make canals.	112
cantar -canten	¡Canten!	Sing!	137
comer -coman	¡Coman!	Eat!	137
cómo no	Sí, cómo no.	Yes, of course.	139
contigo	Juan, Manolo quiere hablar contigo.	Juan, Manolo wants to talk with you.	139
convertirse -se convierte	...se convierte en vapor.	...turns into vapor.	133
crecer	Al crecer mucho estas gotas,...	When the drops get bigger,...	133
Cuauhtémoc	Cuauhtémoc era un azteca muy valiente.	Cuauhtémoc was a very valiant aztec.	122

Ch

D

de parte de quién	¿De parte de quién?	Who is calling?	139
dejar -déjame	Déjame preguntarle a mi mamá.	Let me ask my mother.	139
-me dejas	Mamá, ¿me dejas ir al cine con Manolo?	Mom, will you let me go to the movies with Manolo?	139
-dejen	¡Dejen de bailar!	Stop dancing!	137
dar -dieron	...el nombre que los indios dieron a este lugar. 149	...the name that the Indians gave to this place.	119

			Page
	E		
enfriar(se)			
-se enfrían	Cuando las nubes se enfrían,....	When the clouds cool,...	133
entonces	Entonces lo golpearon.	Then they hit him...	122
evaporar	El calor hace evaporar el agua.	Heat makes the water evaporate.	133
-se evapora	Cuando hace mucho calor, el agua se evapora.	When it's hot, water evaporates.	133
	F		
	G		
golpear			
-golpearon	Entonces lo golpearon.	Then they hit him...	122
gotas	Cuando las nubes se enfrían, se forman gotas de agua.	When the clouds cool, drops of water form.	133
	H		
haber			
-había	Había unos tigres.	There were some tigers.	115
hacer			
-hicieron	¿Qué hicieron cuando los indios no les dieron más?	What did they do when the Indians didn't give them any more?	125
	I		
indios	...vivían muchos indios en México.	...many Indians lived in Mexico.	119
joyas	También había mucho oro y muchas joyas.	There was also a lot of gold and jewels.	122
	K		
kimono	Es un kimono.	It's a kimono.	128

			Page
	L		
lago	Aquí hay un lago muy bonito.	There's a very pretty lake here.	119
lancha	...donde uno puede pasear en lancha...	...where one can ride in a boat...	119
levantarse	Vi a Pepe levantarse.	I saw Pepe stand up.	141
-se levantó	Se levantó.	He stood up.	141
	Ll		
	M		
marchar	¡Dejen de marchar!	Stop marching!	137
mejor	...para ver mejor los jardines.	...to see the gardens better.	119
México	Es un mapa de México.	It's a map of Mexico.	119
moverse	¡Dejen de moverse!	Stop moving!	137
-muévanse	¡Muévanse!	Move!	137
	N		
	Ñ		
ñandú	Un ñandú es un pájaro grande.	A ñandú is a big bird.	128
	O		
océanos	...los ríos, lagos y océanos.	...the rivers, lakes and oceans.	133
oro	También había mucho oro y joyas.	There was also a lot of gold and jewels.	122
	P		
palacios	Había palacios muy grandes.	There were a lot of big palaces.	119

			Page
	Q		
quedar -se quedó callado	Pero Cuauhtémoc se quedó callado.	But Cuauhtémoc kept silent.	122
quemar -quemaron	Le quemaron los pies.	They burned his feet.	122
	R		
	S		
satisfecho	Si uno está satisfecho, no quiere más.	If one is satisfied, he doesn't want more.	122
satisfechos	...los españoles no estaban satisfechos.	...the Spaniards weren't satisfied.	122
secreto	...supo cuidar el secreto del tesoro.	...knew how to guard the secret of the treasure.	122
sentarse -se sentó	Vi a Pepe sentarse. Se sentó.	I saw Pepe sit down. He sat down.	141 141
saber -supo	El indio valiente supo guardar el secreto...	The valiant Indian knew how to guard the secret...	122
	T		
tesoro	...les dijo que no había tesoro.	...he told them that there was no treasure.	122
	U		
	V		
valiente	...un indio azteca que era muy valiente.	...an Aztec Indian that was very brave.	119

			Page
vapor	...se convierte en vapor.	...turns into vapor.	133
velocidad	...vuela por los aires a velocidad.	...flies through the air at a great speed...	135
ver			
-vi	Vi a Pepe.	I saw Pepe.	141
-viste	¿A quién viste?	Whom did you see?	141
vivir			
-vivían	...vivían muchos indios en México.	...many Indians lived in Mexico.	119
volver			
-vuelve a subir	...y vuelve a subir.	...and goes up again...	135
W			
X			
xilófono	Es un xilófono.	It's a xylophone.	128
Xochimilco	El lugar se llama Xochimilco.	The place is called Xochimilco.	119
Y			
Z			

DECODING SKILLS - KIT 35

Summary of Decoding Skills	Pages				
Matching pictures with words					
Matching pictures with sentences					
Matching words with words					146
Matching sentences with sentences					
Reading words when given oral/visual cues					
Identifying and reading words	119		141	144	146
Reading sentences	119		141	144	146
Identifying and analyzing syllables					
Reading grammatically parallel sentences			141		
Identifying and using punctuation marks					
Recognizing and responding to structures			141	144	146
Responding to spelling patterns	119				
Reading by structures			141		
Reading through teacher-guided repetition			141		
Independent reading	119		141	144	
Silent reading	119			144	
Identifying words with a given sound		128			

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 35

Summary of Comprehension and Interpretation Skills	Pages											
Identifying and describing characters										141	144	
Identifying personal characteristics												
Identifying and describing behavior						125				141	144	
Identifying motives for behavior						125						
Identifying feelings/attitudes/values						125				141		
Describing settings/pictures					122					141	144	
Identifying main ideas/events												
Summarizing ideas/events												
Identifying sequence of events			117									
Anticipating events												
Identifying cause-effect relationships						125						
Recalling details/ideas/events						125						
Associating personal experience/feelings to text						125						
Responding to visual and oral cues	112	115	117	119	122	125						
Role playing												
Locating specific information												
Following directions									137			
Identifying rhyming words			117									
Dramatizing segments of poems or stories			117									
Identifying human/material resources												
Identifying new meanings of familiar words	112											
Identifying two words with similar meaning								135				
Discussing fact/opinion/fantasy						125						
Alphabetizing							128					
Conveying feelings/attitudes/meaning through intonation										141	144	146

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS DE LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral.	Parear dibujos con oraciones expresadas oralmente para ordenar sucesos de un cuento oral. (Véase pág. 160)
Destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con la lectura.	Leer y seleccionar expresiones relacionadas con un cuento. (Véase pág. 162)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish as a Second Language

Basic Categories	Concepts and Skills
Listening and related skills of comprehension and interpretation.	Matching pictures with sentences orally expressed in order to sequence events in an oral story. (See p. 160)
Reading and related skills of comprehension and interpretation.	Reading and selecting expressions related to a story. (See p. 162)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como Segunda Lengua, página
Interpretar oraciones expresadas oralmente	160	126
Reconocer expresiones relacionadas con un cuento	162	147

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Interpreting sentences orally expressed	160	126
Recognizing expressions related to a story	162	147

ENFOQUE Interpretar oraciones expresadas oralmente

OBJETIVO El niño podrá parear ilustraciones del cuento oral El indio azteca con oraciones expresadas oralmente identificando por lo menos 3 de 4 dibujos al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 54.

OYENDO Y PAREANDO

Parear dibujos con oraciones expresadas oralmente para ordenar sucesos de un cuento oral. Entregue las hojas de ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Pídales que miren los dibujos y que observen que en cada uno hay un espacio para escribir un número. Explique que usted va a leer cada oración para que ellos identifiquen las ilustraciones y escriban en cada una el número que corresponde. Las oraciones son:

1	Hace muchos años había en México una ciudad muy grande.
2	Un día llegaron los españoles.
3	Cuauhtémoc llamó a otros indios para luchar.
4	Los españoles golpearon a Cuauhtémoc.

Lea la primera oración dos veces y dígales que escriban el No. 1 en el dibujo que le corresponde. Siga el mismo procedimiento con el resto de la actividad. La posición en que deben quedar los números será:

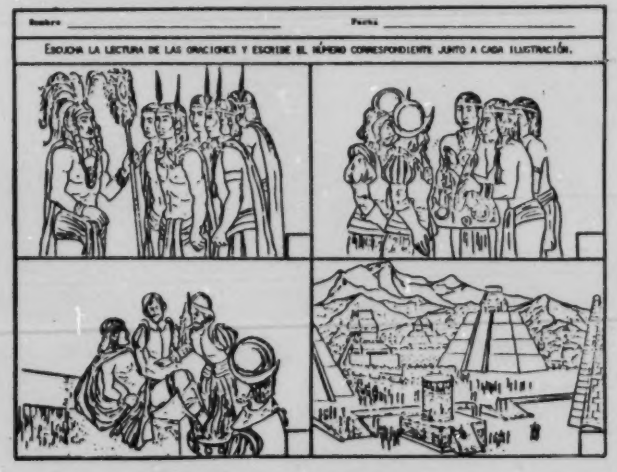
3	2
4	1

FOCUS Interpreting sentences orally expressed

OBJECTIVE The child will be able to match illustrations of the oral story El indio azteca with sentences orally expressed, identifying at least 3 out of 4 pictures when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 54.

LISTENING AND MATCHING



The pupils identify pictures while listening to sentences corresponding to those illustrations.

OYENDO Y PAREANDO (Continuación)

Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 163 de esta guía siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

ENFOQUE Reconocer expresiones relacionadas con un cuento

OBJETIVO El niño podrá seleccionar oraciones relacionadas con el cuento Se van en avión, identificando 7 de 10 oraciones, al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 55-56.

SE VAN EN AVIÓN

Leer y seleccionar expresiones relacionadas con un cuento. Entregue las hojas de ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes. Asegúrese de que cada alumno tenga las dos hojas de que consta esta actividad.

Ayúdelos a leer e interpretar las instrucciones. Explique que en cada pareja o par de oraciones hay una que se relaciona con el cuento Se van en avión y que ellos deben escribir la marca √ junto a la oración que pertenece o se relaciona con el cuento. Si lo cree necesario, guíelos en el primer ejemplo.

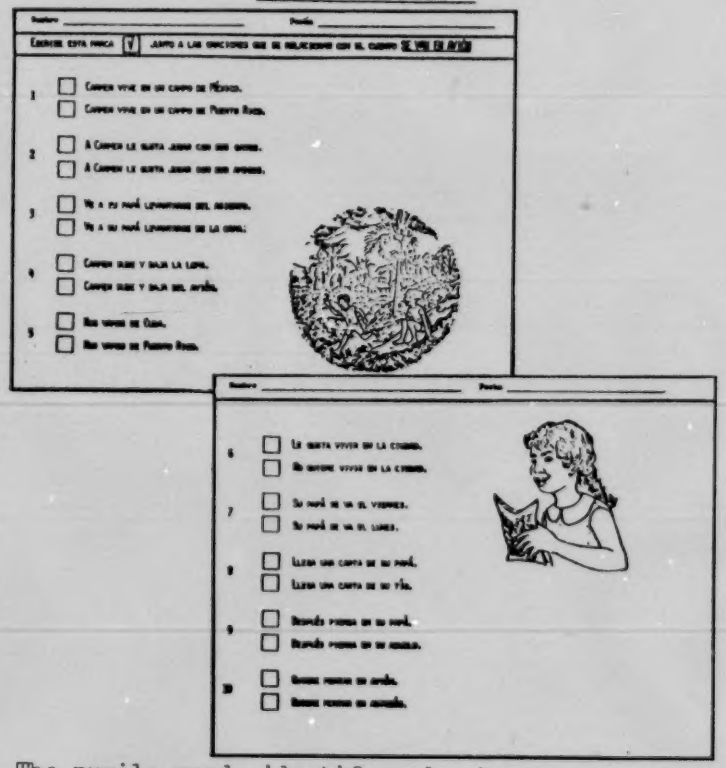
Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda emplear los símbolos √ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación, en la página 163 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Recognizing expressions related to a story

OBJECTIVE The child will be able to select sentences related to the story Se van en avión, identifying 7 out of 10 sentences, when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 55-56.

SE VAN EN AVIÓN



The pupils read, identify and select sentences related to the story Se van en avión.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 35					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Parear dibujos con oraciones expresadas oralmente para ordenar sucesos de un cuento oral.	Leer y seleccionar expresiones relacionadas con un cuento.				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 35					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Parear dibujos con oraciones expresadas oralmente para ordenar sucesos de un cuento oral.	Leer y seleccionar expresiones relacionadas con un cuento.				

KIT 36

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Practicar órdenes negativas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras músico(s), instrumento(s), trompeta, violín, pitillo y las formas verbales llévala, lleves, tócala, cantes y tomes al dar y seguir mandatos en un juego.

MATERIALES Dibujos de un tambor, una trompeta, un violín, un pitillo, unas maracas y una guitarra. Véase el Suplemento, págs. 77-79.

¡NO LO LLEVES!

Dígale a los niños que hoy van a ser músicos. Explique: Un músico toca un instrumento. Dé una demostración simulando tocar una trompeta y luego una guitarra. Esté seguro de que recuerden el significado de tocar.

Muestre los dibujos de los instrumentos y pregunte: ¿Qué son? Si no aciertan, guíelos a decir: Son instrumentos.

Después de que lo repitan, señale el dibujo del tambor. Pregunte: ¿Qué es, Juan? Puede que diga: Un tambor o Es un tambor. Pida que la clase repita. Pregunte a otro: ¿Cómo hace el tambor? Permita que él haga el sonido que le guste, ya que casi todos tienen una idea diferente de cómo suena un tambor. Luego pídale a ese niño que haga la misma pregunta a otro.

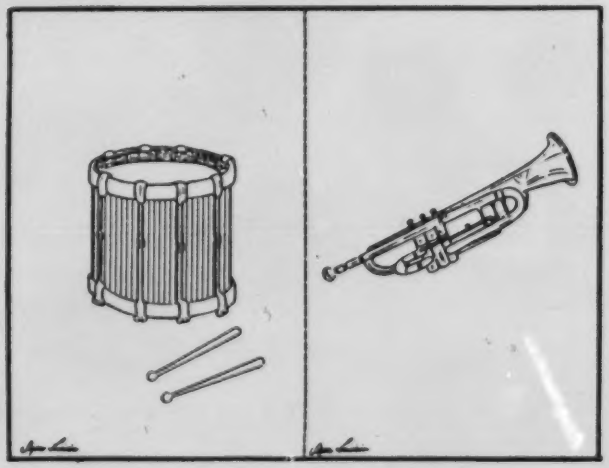
Maestro: /Señala el tambor en el dibujo/
Esto es un tambor.
¿Qué es, Juan?
Juan: /Respuestas posibles/
Un tambor.
Es un tambor.

FOCUS Practice negative commands

OBJECTIVE The child will be able to use the words músico(s) (musician/s), instrumento(s) (instrument/s), trompeta (trompet), violín (violin), pitillo (little flute), and the verb forms llévala (take it), lleves (take), tócala (play it), cantes (sing) and tomes (drink) while giving and carrying out commands in a game.

MATERIALS Pictures of a drum, a trumpet, a violin, a little flute, some maracas and a guitar. See Supplement, pp. 77-79.

DON'T TAKE IT!



The pupils practice giving negative commands as they participate in a game.

¡NO LO LLEVES! (Continuación)

La clase repite.

Maestro: María, ¿cómo hace el tambor?

María: /Simula estar tocando un tambor/ ¡Pum! ¡Pum! ¡Pum!

Maestro: María, pregúntale a Pepe cómo hace el tambor.

María: Pepe, ¿cómo hace el tambor?

Pepe: /Simula estar tocando un tambor/ ¡Parrrram, pam, pam!

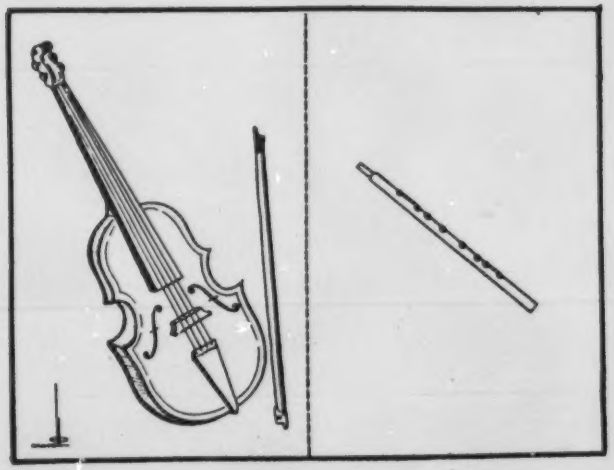
Siga el mismo procedimiento con la trompeta, el violín y el pitillo. Estos tres son nuevos. Después hágales nombrar otros instrumentos que conocen: la guitarra y las maracas.

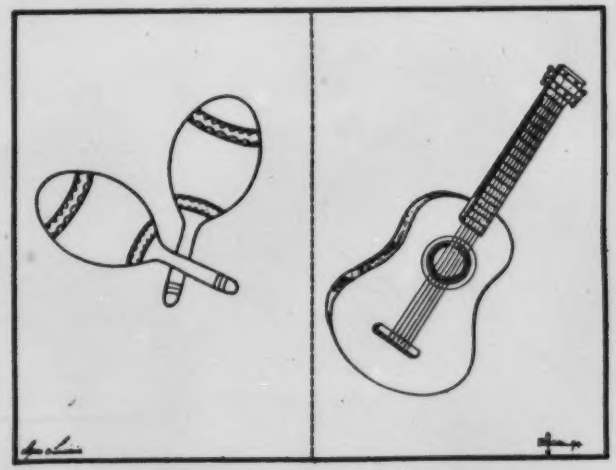
Simule que usted está tocando una guitarra y diga: Tengo una guitarra. Sé tocarla bien. Llame a un niño y simule entregársela diciendo: Llévala al escritorio de (Rosa). Diga a otro niño: (Mario). dile a (Juan) que no la lleve al escritorio de Rosa. Ayúdelo si es necesario para que diga: (Juan), no la lleves al escritorio de (Rosa). Llévala al escritorio de (Pepe). Cuando (Juan) la entregue a (Pepe), le dice: (Pepe), (tócala). (Pepe) simula tocarla. Luego diga usted a la clase: Díganle a (Pepe) que ya no la toque. Deberán decir: (Pepe) ya no la toques. Cuando vea que tienen dificultad, haga repetir a toda la clase.

Maestro: /Simula estar tocando la guitarra/ Tengo una guitarra. Sé tocarla bien. /Llama a un alumno/ Juan, ven por favor. /Simula entregarle la guitarra/ Llévala al escritorio de Rosa.

Juan: /Va hacia Rosa simulando tener la guitarra/

Maestro: /Como si cambiara de idea/ María, dile a Juan que no la lleve al escritorio de Rosa.





¡NO LO LLEVES! (Continuación)

María: /Repite el mandato y escoge otro alumno/
Pepe, tócala.
Pepe: /Simula tocarla/
Maestro: /A la clase/
Díganle que ya no la toque.
Clase: Ya no la toques.
Pepe: /Deja de tocar/

Continúe así con otros instrumentos. Luego escriba en la pizarra:

Tómala.	No la tomes.
Bárrelos.	No los barras.

Pregunte a la clase qué diferencias hay. Guíelos a ver que se cambia la vocal y que también se cambia la posición de la y los.

Divida la clase en dos equipos y pida que formen dos filas. Deje que ellos escojan un nombre para el grupo. Puede ser que escojan los tigres o los elefantes. Explíqueles que van a jugar con oraciones. Usted les va a dar una oración afirmativa y ellos tienen que darle la oración negativa. Por ejemplo, usted dice al primer niño del equipo de los tigres: Tócala. Él tiene que decir No la toques para que su equipo gane un punto. Cuando un niño de un lado no puede dar la negación correcta, el turno pasa a un niño del otro equipo. Aquí tiene una lista de algunos mandatos afirmativos y sus negaciones:

Afirmativo	Negativo
Tócala.	No la toques.
Llévalos.	No los lleves.
Míralas.	No las mires.
Cántala.	No la cantes.
Bórrala.	No la borres.

Afirmativo	Negativo
Tómala.	No la tomes.
Bárrelos.	No los barras.

ENFOQUE Cantar y dramatizar una canción

OBJETIVO El niño podrá usar el pronombre usted y las formas verbales he comprado y vaya al cantar y dramatizar la canción La feria de Atitlán.

MATERIALES Dibujo de una feria, música de La feria de Atitlán en hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, pág. 80 y el Conjunto de dittos, págs. 58-59. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20 de Bellas Artes.

¡VAMOS A LA FERIA!

Dígale a la clase que van a hablar de ferias. Anímelos a nombrar todas las ferias que puedan, por ejemplo: la feria de las flores, de los libros, de las ciencias, etc. Pida que describan las ferias que conocen.

Diga entonces: Hay una feria que se llama la feria de Atitlán. Muestre el dibujo de la feria y diga: En la feria de Atitlán venden muchas cosas. ¿Qué venden? Deje que los niños nombren algunas de las cosas que ven en el dibujo. Puede ser que digan: Fruta. Comida. Venden una guitarra. Una trompeta, etc. Esté seguro de que nombren los instrumentos.

Maestro: Hay una feria que se llama la feria de Atitlán.
/Muestre el dibujo/
En la feria de Atitlán venden muchas cosas.
¿Qué venden?

Clase: /Respuestas posibles/
Fruta.
Comida.
Venden una guitarra.
Una trompeta.

FOCUS Singing and dramatizing a song

OBJECTIVE The child will be able to use the pronoun usted and the verb forms he comprado (I have bought) and vaya (go) while he sings and dramatizes the song, La feria de Atitlán.

MATERIALS Picture of a fair, music of La feria de Atitlán on ditto sheets. See Supplement, p. 80 and Ditto Packet, pp. 58-59. Use the music recorded on Cassette 17-20 of Fine Arts.

LET'S GO TO THE FAIR!

The pupils sing and dramatize a song.

¡VAMOS A LA FERIA! (Continuación)

Dígales que ahora van a cantar la canción La feria de Atitlán. Si usted tiene disponible el Cassette 17-20 de Bellas Artes, lo puede poner para enseñar la canción. Si no, se puede acompañar con algún otro instrumento. Sería muy conveniente si pudiera conseguir panderetas, tambores, triángulos, etc., para que los niños pudieran llevar el ritmo. Si no tienen instrumentos pueden llevar el ritmo con las manos, los pies, etc. Deje que escuchen la canción una vez y luego explíqueles lo que dice. Explíqueles lo que quiere decir he comprado sin hacer énfasis en la forma del verbo.

Del pronombre usted, diga: No debes usar tú con personas que no conoces o con personas mayores. Debes usar usted.

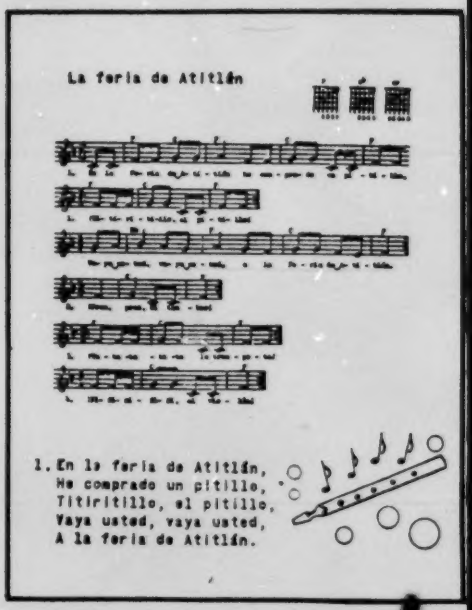
Ponga de nuevo la canción y guíelos a cantarla. Ayúdelos con los sonidos de los instrumentos y pida que simulen estar tocando cada uno a la vez que canten.

Después de haberla cantado así, se puede dividir la clase en dos grupos. Un grupo canta y el otro hace los sonidos de los instrumentos.

Otro modo de cantar es dividir la clase en cinco grupos. El primer grupo canta la primera parte, En la feria...; el segundo canta Ti-ti-ri-tillo...; y el tercero, Pran, pran...; el Cuarto, Ta-ta-ta ...; y el último, Fi-fi-ri... Toda la clase puede cantar el estribillo, Vaya usted...

Entrégueles las hojas de papel ditto que tienen la canción para que la guarden.

Si el tiempo permite, ayúdelos a practicar los mandatos negativos que se presentaron en la primera actividad de este kit.



ENFOQUE Practicar nuevas formas verbales

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales venga, ayude, ayudemos, ayuden, barra, barramos y barran al hablar de la preparación para una feria.

MATERIALES Hoja de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 60.

QUIERE QUE AYUDEMOS

Escriba en la pizarra: El viernes hay feria en la escuela.

Diga a la clase: Miren la pizarra por favor. Quiero que lean esto. Deje que lean en voz alta.

Siga con: Yo quiero que venga mi familia a la feria. ¿Quién quieres que venga, (Sara)? Esté seguro de que entienden el significado de venga. Es posible que (Sara) conteste: Mis padres. Ayúdela a decir y preguntar: Yo quiero que vengan mis padres. (Pablo), ¿quién quieres que venga? Haga que la clase repita. Puede ser que (Pablo) diga: Yo quiero que venga mi hermano mayor. Continúe así, guiándolos a ver que venga es singular y vengan es plural.

Maestro: Miren la pizarra por favor.
Quiero que lean esto.
La clase lee en voz alta.
Maestro: Yo quiero que venga mi familia a la feria.
¿Quién quieres que venga, Sara?
Sara: Mis padres.
/Vuelve a repetir con ayuda del maestro/
Yo quiero que vengan mis padres.

FOCUS Practicing new verb forms

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms venga (him/her to come), ayude (me/him/her to help), ayudemos (us to help), ayuden (them to help), barra (me/him/her to sweep) and barramos (us to sweep), barran (them to sweep) while they talk about the preparation for a fair.

MATERIALS Ditto sheet. See Ditto Packet, p. 60.

SHE WANTS US TO HELP

ESCRIBE LA PALABRA QUE FALTA PONIENDO LAS LETRAS EN ORDEN.

1. QUIERO QUE ME _____ (YUDEA) CARLOS.
2. MARÍA QUIERE QUE NOSOTROS LA _____ (YUDEMOSA).
3. ELLA QUIERE QUE ELLOS LA _____ (YUDEMA).
4. QUIERE QUE YO _____ (YUDEA).

1. JUAN QUIERE QUE YO _____ (RABAR).
2. ÉL QUIERE QUE NOSOTROS _____ (RABARMOS).
3. ROSA QUIERE QUE ELLOS _____ (RABARAN) TAMBIÉN.
4. ¿QUIÉN MÁS QUIERES QUE _____ (RABAR)?

The pupils practice new verb forms as they talk about preparing for a fair.

QUIERE QUE AYUDEMOS (Continuación)

La clase repite.
Sara: Pablo, ¿quién quieres que venga?

La clase repite.
Pablo: Yo quiero que venga mi hermano mayor.
¿Quién quieres que venga, Manolo?

Después de unos 6 ó 7, usted puede terminar la cadena diciendo: Queremos que vengan todos, ¿verdad? Deberán responder: Sí, queremos que vengan todos.

Diga ahora: Tenemos que arreglar la clase para la feria. ¿Quién quiere ayudar? Espere que algunos contesten yo o alcen la mano para escoger un niño, llamarlo al frente y preguntarle: ¿Quién quieres que te ayude, (María)? Haga que la clase repita. Guíe al niño a decir: Quiero que me ayude (Carlos). Este niño dice a (Carlos): ¿Quién más quieres que nos ayude? Siguen así hasta tener 3 ó 4 niños al frente. Luego pregunte a la clase: ¿Qué quiere María? Ayúdelos a contestar: Quiere que ellos la ayuden. Pregunte entonces al grupo de niños que están en frente: ¿Qué quiere María? Guíelos a responder: Quiere que la ayudemos. Pregunte lo mismo a individuos del grupo para que respondan: Quiere que yo la ayude.

Maestro: Tenemos que arreglar la clase.
para la feria.
¿Quién quiere ayudar?
/Llama a uno/
¿Quién quieres que te ayude, María?
María: /Va al frente/
Quiero que me ayude Carlos.
Carlos, ¿quién más quiere que nos ayude?
Carlos: /Va al frente/
Quiero que nos ayude Juan.
Juan: /Va al frente/
Carlos: ¿Quién más quieres que nos ayude?

Juan: Quiero que nos ayude Carmen.
Carmen: /Va al frente/
Maestro: /A la clase/
¿Qué quiere María?
Clase: Quiere que ellos la ayuden.
Maestro: /Al grupo, menos María/
¿Qué quiere María?
Grupo: Quiere que la ayudemos.
Maestro: Carlos, ¿qué quiere María?
Carlos: Quiere que yo la ayude.

Siga el mismo procedimiento con estas oraciones: ¿Quién quiere barrer? Yo. ¿Quién quieres que barra también? Quiero que Mela barra también. ¿Quién más quieres que barra? Quiero que Lalo barra. ¿Qué quiere (Miguel)? Quiere que barran. Quiere que barramos. Quiere que yo barra.

Ayúdelos a practicar hasta que vea que manejan bien las estructuras.

Si el tiempo permite, entregue una hoja de papel ditto a cada niño. Dígales que en cada oración hay una palabra entre paréntesis que no tiene las letras en orden. Pídales que escriban la palabra correcta en el espacio. Si no alcanza el tiempo para hacer esto, se puede guardar y hacer otro día como un repaso.

ENFOQUE Practicar una estructura ya conocida y emplear unas formas verbales nuevas

OBJETIVO El niño podrá practicar una estructura ya conocida y emplear las palabras nación, comunidad, pueblo, sorprendido(s), sorprendida(s), puedas, vea y vean al participar en una discusión de la nación como comunidad y de lo que se puede hacer para una feria.

MATERIALES Un mapa de los Estados Unidos. Véase el Suplemento, págs. 81-82.

¡VA A ESTAR SORPRENDIDO!

Diga a la clase que van a seguir hablando de ferias. Pregúnteles dónde hay ferias y ayúdelos a concluir que en todas partes hay ferias. Diga: Algunas ferias son pequeñas. Son del vecindario. Otras ferias son más grandes. Son de la comunidad. Pregúnteles: ¿Qué creen que es una comunidad? Puede ser que contesten: Mucha gente que vive junta, muchos vecindarios juntos, una ciudad grande, muchas granjas, etc. Acepte las respuestas adecuadas.

Maestro: Algunas ferias son pequeñas.
Son del vecindario.
Otras ferias son más grandes.
Son de la comunidad.
¿Qué creen que es una comunidad?

Clase: /Respuestas posibles/
Mucha gente que vive junta.
Muchos vecindarios juntos.
Una ciudad grande.
Una ciudad pequeña.
Muchas granjas.

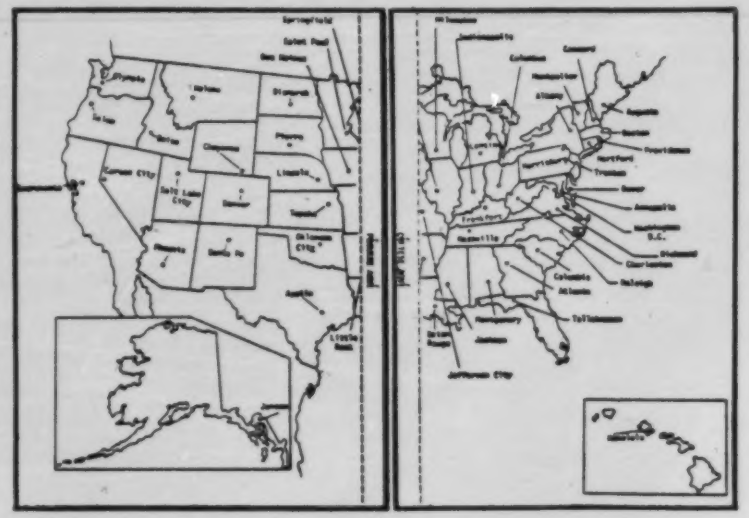
Explique que una ciudad pequeña es un pueblo. Muéstreles el mapa y marque en rojo la ciudad o

FOCUS Practicing a known structure and using some new verb forms

OBJECTIVE The child will be able to practice a known structure and use the words nación (nation), comunidad (community), pueblo (town), sorprendido(s), sorprendida(s) (surprised), puedas (you can), vea (sees) and vean (see) while participating in a discussion of the nation as a community and of what can be done for a fair.

MATERIALS A map of the United States. See Supplement, pp. 81-82.

HE'S GOING TO BE SURPRISED!



The pupils discuss what each one would like to do for the fair.

¡VA A ESTAR SORPRENDIDO! (Continuación)

pueblo donde viven. Diga: Ésta es nuestra comunidad. Aquí hay otra comunidad. ¿Quién nos puede mostrar otra? Deje que 2 ó 3 niños vayan al frente a señalar una comunidad. Luego diga: Todas estas comunidades forman una comunidad grande. Señale los límites, diciendo: Esta comunidad grande es la nación.

Pregunte por qué la nación es una comunidad. Puede ser que contesten: Porque todas las comunidades se ayudan, porque las comunidades se necesitan, etc.

Pregunte si creen que hay muchas ferias en la nación. La respuesta probable será que sí. Pregunte entonces: ¿Qué quieren hacer para la nuestra? Es posible que digan: Quiero bailar. Cantar. Dejarles ver mi trabajo. Quiero pintar un payaso, etc.

Pregunte a uno que haya contestado que quiere bailar: ¿Vas a bailar lo mejor que puedas? Haga que repitan la pregunta. Explíqueles lo que quiere decir la pregunta y ayude al niño a responder: Sí. Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos. Haga que repita toda la clase, empezando con lo último. Así: ...sorprendidos, ... van a estar sorprendidos, ...mis padres, van a estar sorprendidos, ...Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos. Pregunte al niño de nuevo y guíelo a contestar. Luego dígale: (Juan), pregúntale a alguien qué va a hacer para la feria. La respuesta del otro puede ser: Voy a pintar algo. El primero vuelve a preguntar: ¿Vas a pintar lo mejor que puedas? Puede que el segundo conteste: Sí. Cuando me vea mi abuelo, va a estar sorprendido. El segundo entonces pregunta a otro. Anímelos a cambiar la persona para que practiquen tanto vea y vean como sorprendido(s) y sorprendida(s). Deje que sigan el ejercicio en cadena sin

que usted les ayude demasiado.

Maestro: ¿Vas a bailar lo mejor que puedas?
La clase repite.
Juana: /Con ayuda del maestro/
Sí. Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos.
Maestro: ...sorprendidos.
La clase repite.
Maestro: ...van a estar sorprendidos.
La clase repite.
Maestro: ...mis padres, van a estar sorprendidos.
La clase repite.
Maestro: Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos.
La clase repite.
Maestro: Juana, ¿vas a bailar lo mejor que puedas?
Juana: Sí. Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos.
Maestro: Juana, pregúntale a alguien qué va a hacer para la feria.
Juana: ¿Qué vas a hacer para la feria, Lalo?
Lalo: Voy a pintar algo.
Maestro: Ahora pregúntale si lo va a hacer lo mejor que pueda.
Juana: ¿Lo vas a hacer lo mejor que puedas?
Lalo: Sí. Cuando me vea mi abuelo, va a estar sorprendido.
Felipe, ¿qué vas a hacer para la feria?
Felipe: Voy a cantar.
Lalo: ¿Vas a cantar lo mejor que puedas?
Felipe: Sí. Cuando me vea mi hermana mayor, va a estar sorprendida.
¿Qué vas a hacer para la feria, Silvia?, etc.

ENFOQUE Reconocer que dos palabras pueden tener significados similares y parear palabras con dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras parada, listón, precioso, brincar, presentar, comienza, decide, apaga y aplauden y reconocer que dos palabras pueden tener el mismo significado al parear palabras con dibujos.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 61-62.

¡QUÉ PRECIOSO!

Diga a la clase que van a hablar más de la feria. Pregunte a uno: ¿Qué vas a hacer para la feria? Puede ser que diga: Bailar. Diga entonces: Cuando te vean, van a decir que bailas muy bien. Haga que la clase repita.

Pídale al niño que contestó que pregunte lo mismo a otro. Deje que lo practiquen varios.

Maestro: ¿Qué vas a hacer para la feria?
Pablo: /Respuesta posible/
Bailar.
Maestro: Cuando te vean, van a decir que bailas muy bien.
Pablo, pregúntale a Olga qué va a hacer para la feria.
Pablo: ¿Qué vas a hacer para la feria, Olga?
Olga: /Respuesta posible/
Dibujar un payaso.
Pablo: Cuando lo vean, van a decir que dibujas muy bien.
Olga: Carlos, ¿qué vas a hacer?

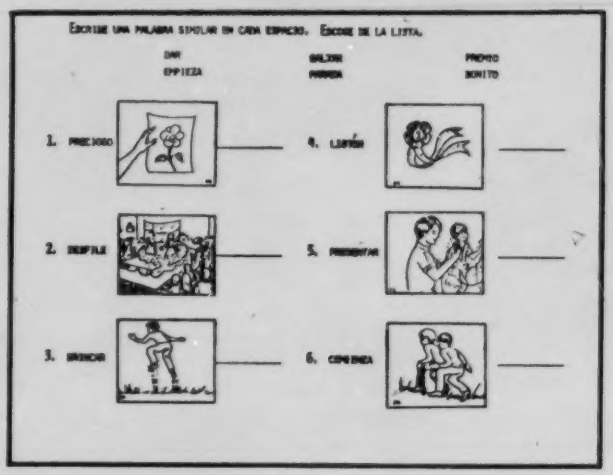
Después diga: Hay muchas palabras que son similares,

FOCUS Recognizing that two words may have similar meanings and matching words with pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the words parada (parade), listón (ribbon), precioso (beautiful), brincar (to leap), presentar (to present), comienza (begins), decide (decides), apaga (turns off) and aplauden (applaud) and to recognize that two words may have the same meaning while they match words with pictures.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 61-62.

HOW BEAUTIFUL!



The children recognize that two words may have the same meaning as they match words with pictures.

¡QUÉ PRECIOSO! (Continuación)

Si (Olga) hace un dibujo muy bonito, puedo decir que es precioso. Escriba en la pizarra bonito - precioso.

Reparta ahora la primera hoja de papel ditto a cada niño. Lea con ellos la lista de palabras de la parte de arriba del papel y ayúdelos a recordar los significados. Explíqueles que un listón es una cinta, que en México le llaman listón, pero que en otros países como en Cuba y en Puerto Rico le llaman cinta. Dígales que las palabras con números son nuevas pero que son similares a unas que ya conocen. Repase con ellos las palabras de la lista. Haga con ellos el número uno. Diga: Miren el número uno. La palabra nueva es precioso. Aquí ven el dibujo precioso. Miren las palabras aquí arriba. ¿Qué palabra es similar a precioso? Deberán decir que la palabra es bonito. Pídales que escriban bonito en el espacio al otro lado del dibujo y que continúen con las otras palabras. Vaya de niño en niño, ayudándolos cuando sea necesario.

Al terminar ellos, reparta la segunda hoja. Dígales que ahora van a jugar con otras palabras nuevas. Explique que a la izquierda tienen que encerrar en un círculo la persona que hace la acción. Para dar un ejemplo, haga con ellos el primero. Diga: El número uno dice: Yo compré algo. Entonces pídales que miren los dibujos al lado derecho. Explíqueles que ahora tienen que buscar el dibujo que representa yo compré. Señale los dibujos uno por uno y pregunte: ¿Es el primero? Dirán que no. Siga preguntando usando números ordinales hasta llegar al último, el sexto. Pídales que tracen una línea de la palabra algo hasta el sexto dibujo. Deje que continúen y ayude a individuos cuando lo necesiten.

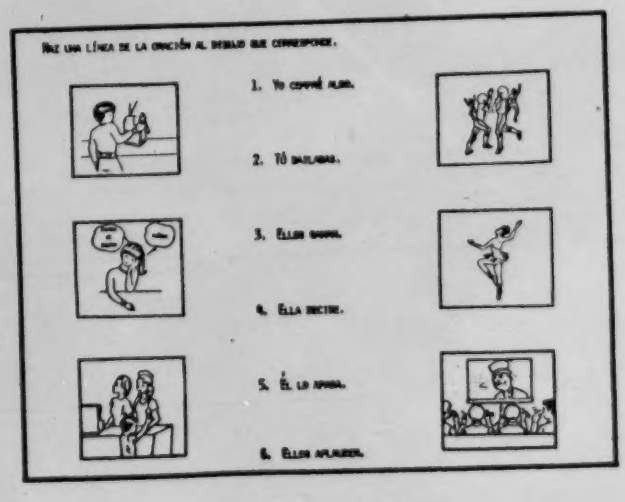
Si tienen dificultad con apaga explique que se

apaga un fuego, una luz, un radio, un televisor, etc., a la vez que demuestra cada acción.

Pídales que guarden sus trabajos.

Emplee más tiempo para enseñar esta actividad, si lo considera necesario.

Nota: De ahora en adelante, en la lista de vocabulario nuevo que está en el objetivo aparecen únicamente las palabras que son completamente nuevas o que representen alguna dificultad especial o cambio de significado, por ejemplo parada y apaga. No han tenido ninguna forma de la palabra parada. La forma verbal apaga fue presentada hace tiempo con el significado de apagar un incendio y ahora se usa como apagar un radio. Cuando el niño aprenda una forma nueva de una palabra conocida y ya sabe el concepto, por ejemplo, los plurales, la tercera persona singular, el pasado, etc., se supone que el niño haga las generalizaciones y transferencias necesarias. Estas palabras se ponen en el vocabulario de atrás pero no en el objetivo.



ENFOQUE Escuchar y discutir un cuento

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras principal, aprisa, practicar, dirán y la expresión qué caballo tan chueco, al predecir lo que pasará en la primera parte del cuento oral La fiesta y ordenar sucesos.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 63-65.

¡QUÉ BIEN BAILA NENO!

Diga a la clase que van a escuchar un cuento de un niño que se llama Roberto. Reparta las hojas de papel ditto.

Lea la primera parte. Puede que tenga que explicar el significado de la palabra principal, aunque muchos lo habrán comprendido por su parecido a la misma palabra en inglés. Aprender a reconocer palabras que se parecen en ortografía y significado en los dos idiomas es una ayuda muy grande para ampliar el vocabulario. Claro está, siempre hay excepciones, por ejemplo sopa - soap, pero las excepciones son pocas comparadas con las otras.

Recúérdeles el significado de la forma verbal se celebra. Haga algunas preguntas para ver si han entendido: ¿Dónde vive Roberto? ¿Qué se celebra todos los años? ¿Qué hay en la fiesta? ¿Por dónde es la parada? ¿Qué llevan los niños? ¿Qué ganan los animales más bonitos? ¿Quién no tiene un animal? ¿Cómo se siente Roberto? ¿Por qué y ¿A dónde va?

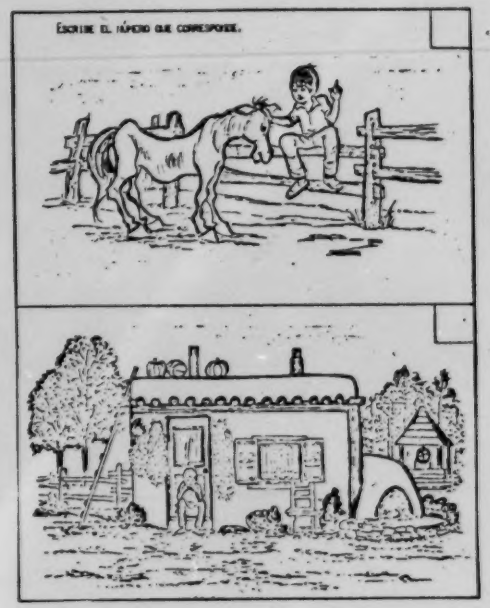
Pídales ahora que miren los dibujos que pongan el número 1 en el cuadro del dibujo que mejor represente esta parte.

FOCUS Listening to and discussing an oral story

OBJECTIVE The child will be able to use the words principal (main), aprisa (hurridly), practicar (practice), dirán (they will say), and the expression qué caballo tan chueco (what a sorry-looking horse), while predicting what will happen in the first part of the oral story La fiesta and ordering events.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 63-65.

HOW WELL NENO DANCES!



The pupils predict the outcome of the oral story La fiesta.

¡QUÉ BIEN BAILA NENO! (Continuación)

Lea entonces la segunda parte hasta las palabras ...dice su hermana. Explique que aprisa es como decir rápido. Haga algunas preguntas como: ¿Dónde juega Roberto con sus amigos? ¿A quién ve? ¿Cómo viene ella? ¿Para qué viene? ¿Quién quiere ver a Roberto? ¿Qué hace Roberto? ¿A Roberto le gusta su tío? ¿Por qué?

Luego pida que se fijen en los dibujos y pregunte: ¿Qué creen que su tío le trajo a Roberto? Deberán decir que le trajo un caballo. Pídales que pongan el número 2 en el cuadro del dibujo que mejor represente esta parte. Después de que terminen, lea las últimas líneas de esta parte.

Siga leyendo la tercera parte usando la entonación y expresión adecuada. Deje que los niños den sus interpretaciones de la expresión ¡Qué caballo tan chueco!, aceptando las adecuadas y guiándolos a ver el significado común. Pregunte entonces: ¿Qué dice Ramón? ¿Quiere Pablo que Roberto lleve a Neno a la fiesta? ¿Lo quiere llevar Roberto? ¿A dónde lleva a Neno? ¿Cree Roberto lo que dicen sus amigos? ¿Para Roberto, ¿es chueco Neno? ¿Cómo es?

Pídales que pongan un 3 en el cuadro del dibujo que mejor representa esta parte.

Lea la cuarta parte hasta donde Roberto pregunta ¿Qué pasa...? Pregunte: ¿Qué creen que está haciendo Neno? Deberán inferir que está bailando. Hágales darse cuenta del nuevo significado de tocar y repase con ellos tocar un objeto, tocar un instrumento, etc. Termine de leer esta parte. Es posible que tenga que explicar lo que significan las formas verbales practicar y practica. Pregúnteles: ¿Qué hace Roberto todos los días? ¿Qué comienza a hacer Neno cuando Roberto toca el radio? ¿Qué pregunta Roberto? Cuando Roberto apaga el radio, ¿baila Neno? ¿Qué hacía Neno en el circo?

¿Qué decide hacer Roberto?

Pida que ponga un 4 en el cuadro del dibujo que mejor describa esto.

Lea la última parte. Tendrá que explicar la forma verbal dirán. Puede decir que es similar a van a decir. Pregunte: ¿Cuándo practica con Neno? ¿Creen que los amigos le dirán chueco a Neno cuando lo vean bailar? ¿Pueden ir al desfile? ¿Creen que pueden ganar?

Pregúnteles cuál es el último dibujo y qué número le deben poner. Si el tiempo permite, pídale a varios niños que señalen sus dibujos en orden, contando algo sobre cada uno. Pida que escriban sus nombres en las hojas y recójalas para usar en la actividad siguiente:

LA FIESTA - PRIMERA PARTE

ROBERTO VIVE EN UN PUEBLO DONDE SE CELEBRA UNA FIESTA TODOS LOS AÑOS. EN LA FIESTA HAY UN DESFILE. EL DESFILE ES POR LA CALLE PRINCIPAL. LOS NIÑOS LLEVAN SUS ANIMALES. LOS ANIMALES MÁS BONITOS GANAN UN LISTÓN AZUL.

ROBERTO NO TIENE UN ANIMAL. SE PONE TRISTE PORQUE NO PUEDE ESTAR EN EL DESFILE. SE VA A JUGAR CON SUS AMIGOS.

SUS AMIGOS JUEGAN EN EL PATIO DE LA ESCUELA. JUEGAN FÚTBOL.

ROBERTO VE A SU HERMANA. ELLA VIENE APRISA.

-VEN, ROBERTO, QUE MI TÍO TE QUIERE VER- DICE SU HERMANA.

¡QUÉ BIEN BAILA NENO! (Continuación)

ROBERTO CORRE A SU CASA. LE GUSTA HABLAR CON SU TÍO. SU TÍO LE HACE CUENTOS.

-ROBERTO, MIRA LO QUE TE TRAJO MI TÍO MANUEL- DICE SU HERMANA.

-TE COMPRÉ UN CABALLO DEL CIRCO. SE LLAMA NENO- DICE SU TÍO.

-GRACIAS, GRACIAS TÍO. CUANDO LO VEAN MIS AMIGOS, VAN A ESTAR SORPRENDIDOS.

-¡MUCHACHOS, MUCHACHOS, MIREN MI CABALLO!- GRITA ROBERTO.

-¡QUÉ CABALLO TAN CHUECO!- DICE RAMÓN.

-NI LO LLEVES A LA FIESTA- LE GRITA PABLO.

-¡MIRA QUÉ VIEJO!- SE RÍE RAMÓN.

ROBERTO MIRA A SU CABALLO Y LE DICE:

-PABLO DICE QUE NO TE LLEVE A LA FIESTA PERO SÍ TE LLEVO.

ÉL LLEVA A NENO AL CORRAL. NO CREE LO QUE SUS AMIGOS LE DICEN. PARA ROBERTO, NENO ES PRECIOSO.

TODOS LOS DÍAS ROBERTO LE LLEVA COMIDA A SU CABALLO. UN DÍA ROBERTO MONTA A NENO Y COMIENZA A TOCAR SU RADIO. EL CABALLO COMIENZA A BRINCAR.

-¿QUÉ PASA, NENO?- DICE ROBERTO.

ROBERTO APAGA SU RADIO Y NENO DEJA DE BAILAR. ROBERTO TOCA EL RADIO OTRA VEZ Y NENO COMIENZA A BAILAR.

-¡AY, NENO! TÚ BAILABAS EN EL CIRCO.

ROBERTO PRACTICA CON NENO TODAS LAS TARDES. NADIE LOS VE.

-CUANDO TE VEAN BAILANDO MIS AMIGOS, NO TE DIRÁN CHUECO- DICE ROBERTO.

ENFOQUE Analizar los valores de los personajes del cuento oral

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras jueces, juez, practiqué y practicó al discutir el cuento oral La fiesta, analizar los valores de los personajes y comparar estos valores con los suyos.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 66-67.

EL LISTÓN AZUL

Dígale a los niños que van a escuchar la última parte del cuento La fiesta. Reparta las hojas que guardó de la última actividad. Pida que uno de los niños describa el primer dibujo, así contando parte del cuento. Siga el mismo procedimiento con los otros dibujos. Luego pregunte a varios qué creen que va a pasar.

Reparta las hojas de papel ditto, páginas 66 y 67. Diga: Ahora vamos a ver lo que va a pasar. Lea la primera parte. Habrá que explicar la palabra jueces diciendo: Los jueces deciden quién gana. Pregunte a varios: ¿Quién decide quién gana? Guíelos a contestar con la oración completa. Haga algunas preguntas como: ¿Qué hace Roberto el día de la fiesta? ¿Llega tarde para el desfile? ¿Qué pasa cuando Roberto toca su radio? ¿Cómo quedan los jueces? ¿Quién aplaude?

Pida que busquen el dibujo que representa esto y que pongan un 6 en el cuadro.

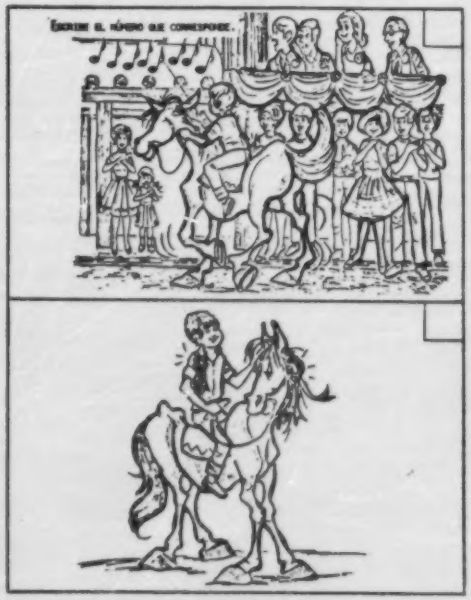
Lea la segunda parte. Explique que juez es el singular de jueces y pregunte qué creen que son practiqué y practicó. Los niños deberán relacionarlos con el verbo practicar y saber que hablan del pasado. Otras palabras que pueden causarles

FOCUS Analyzing the values of the characters in the oral story

OBJECTIVE The child will be able to use the words jueces (judges), juez (judge), practiqué (practiced) and practicó (he practiced) while discussing an oral story, analyze the values of the characters and compare these values to his own.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 66-67.

THE BLUE RIBBON



The pupils analize the values of the characters in the oral story La fiesta, relate similar personal experiences and compare values.

dificultad, pero que tienen suficiente base para entender son: enseñó, sabía, listones y preguntan.

Pregúnteles: ¿A quiénes llaman después del desfile? ¿Roberto enseñó a Neno a bailar? ¿Quién practicó el baile con Neno? ¿Cuántos listones van a presentar? ¿Para quiénes son? ¿Por qué? ¿Roberto le pone el listón a Neno?

Pida que pongan un 7 en el último dibujo.

Pregunte: ¿Qué creen que van a hacer los amigos de Roberto? ¿Van a decir que Neno es bueno? ¿Creen que quieren montar? Acepte todas las ideas.

Ahora lea la última parte del cuento. Ayude a los niños a analizar los valores de los amigos de Roberto. Acepte todas las ideas que sean adecuadas. Pregunte a todos: ¿Qué dijeron? Es posible que digan: Dijeron que Neno era chueco. No era bonito. Pregunte: ¿Por qué creen que lo dijeron? Respuestas posibles son: Porque ellos no tenían un caballo. Porque sí era chueco. Porque ellos querían un caballo. Pregunte: ¿Era importante para ellos ver a su amigo contento? Deje que infieran sobre lo que indica el comportamiento de los niños.

Pregunte ahora: ¿Qué dijo Roberto? Puede que digan: Dijo que no era verdad. Que Neno era precioso. Pregúnteles por qué. Anímelos a expresar sus ideas.

Ahora pregunte: ¿Qué era importante para Roberto? Posiblemente dirán: Neno. Ganar el listón. Cuidar a Neno, etc.

Pregunte si algo similar ha pasado a alguno allí y qué hicieron. Pida que digan cómo demuestran sus acciones lo que para ellos es importante. Ayúdelos a comparar los valores de los niños del cuento y los de ellos. Al terminar la discusión, dígales que pueden guardar sus dibujos y que hay dos listones que pueden recortar para ponerse a sí mismos o a alguien de su familia.

LA FIESTA - SEGUNDA PARTE

EL DÍA DE LA FIESTA ROBERTO SE LEVANTA MUY DE MAÑANA. CORRE AL CORRAL Y MONTA A NENO.

-HOY ES EL DESFILE, NENO. TIENES QUE BAILAR LO MEJOR QUE PUEDAS.

ROBERTO LLEGA A TIEMPO PARA EL DESFILE. AL PASAR CERCA DE LOS JUECES, ROBERTO TOCA SU RADIO. EL CABALLO COMIENZA A BAILAR. LOS JUECES SE QUEDAN SORPRENDIDOS. TODOS APLAUDEN.

DESPUÉS DEL DESFILE, LOS JUECES LLAMAN A ROBERTO Y SU CABALLO.

-¿QUIÉN ENSEÑÓ A TU CABALLO A BAILAR?- PREGUNTÓ UN JUEZ.

-ÉL SABÍA BAILAR, PERO YO PRACTIQUÉ CON ÉL- DICE ROBERTO.

LOS JUECES HABLAN POR UNOS MINUTOS.

-¿CÓMO SE LLAMA TU CABALLO?- PREGUNTA EL JUEZ.

-NENO.

ENTONCES EL JUEZ DICE:

-HOY VAMOS A PRESENTAR DOS LISTONES AZULES.

UNO ES PARA NENO. ES VIEJO, PERO BAILA MUY BIEN. OTRO ES PARA ROBERTO. ÉL PRACTICÓ EL BAILE CON SU CABALLO.

ROBERTO LE PONE EL LISTÓN A NENO. ÉL SE PONE SU LISTÓN TAMBIÉN.

LOS AMIGOS DE ROBERTO VIENEN A HABLAR CON ÉL.

-¿NOS DEJAS PASEAR EN NENO?- PREGUNTAN PABLO Y RAMÓN.

SE VAN TODOS JUNTOS A MONTAR A CABALLO.

ENFOQUE Repasar el abecedario y poner palabras en orden alfabético

OBJETIVO El niño podrá repasar el abecedario y poner en orden alfabético algunas palabras al participar en un juego.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 68-71.

A ANTES DE B...

Diga a los niños que van a repasar el abecedario. Divida la clase en dos grupos y pídales que hagan dos filas. Dígales que van a decir el abecedario después de usted una vez. Luego usted va a decir la primera letra y a llamar al niño que tiene que decir la próxima letra. Si no acierta, tiene que pasar al final de la misma fila. Esto se hace llevando ellos un ritmo con las manos. Si pierden el ritmo también se van al final de la fila.

Maestro: /Dice todo el abecedario letra por letra/
La clase repite.
Maestro: /Empieza el ritmo dando dos palmadas contra los muslos y dos con las dos manos/
Un, dos, un, dos, un, dos, un dos...
La clase hace lo mismo.
Maestro: /Sigue el ritmo con las manos/
A
/Sigue el ritmo/
Maestro: María.
María: /Sigue el ritmo/
B
Maestro: /Sigue el ritmo/
Pablo.
Pablo: /Sigue el ritmo/
S

FOCUS Reviewing the alphabet and alphabetizing words

OBJECTIVE The child will be able to review the alphabet and alphabetize some words while he participates in a game.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 68-71.

A BEFORE B...

barco	bien	
buen	blanco	
bravo	cuando	
cinco	cerca	
calor	color	
dar	de	días

The pupils alphabetize some words as they develop dictionary skills.

A ANTES DE B... (Continuación)

Maestro: /Sigue el ritmo/
No. Sara.
Pablo: /Va al final de su fila/
Sara: /Sigue el ritmo/
C
Maestro: /Sigue el ritmo/
Mary.
Mary: /Sigue el ritmo/
D
Se puede jugar unas dos veces.

Recorte las palabras que aparecen en las hojas de papel ditto. Pida a unos niños que entreguen uno o más recortes a cada niño. Mientras entregan los recortes, escriba el abecedario completo arriba y a lo largo de la pizarra. Debajo escriba en grande la letra A.

Ahora pida que los niños que tengan palabras que empiezan con la A vengan a pararse delante de la pizarra en una fila para que los otros vean las palabras. Haga que los niños lean sus palabras. Pregunte cómo creen ellos que se pueden poner en orden las palabras. Guíelos a concluir que se tiene que usar la segunda letra. Ayúdelos a ponerlas en orden.

Maestro: /Señala a un niño con abre y a otro con a/
¿Cuál debe ir primero?
Clase: A
/El que tiene la a va a un lado/
Maestro: /Señala a un niño con Ana y a un niño con abre/
¿Cuál debe ir primero?
/Respuesta posible/
Clase: No sé.
Maestro: /Señala el abecedario arriba/
¿Cuál letra viene primero, la n o la b?

dura	domar
favor	frío
fiesta	feria
fuera	hoy
hambre	hipo
hermana	la

huele	liso	
lejos	lo	luz
mamá	mono	
miedo	me	
mundo	ocho	
oso	once	olla

A ANTES DE B... (Continuación)

Clase: /Respuesta posible/
La b.
/El niño con abre va al lado del niño con a/

Maestro: /Señala al niño con la palabra alto/
¿Dónde puede ir alto?

Clase: /Respuesta posible/
No sé.

Maestro: /Señala la l en alto/
¿Cuál va primero, la n en Ana o la l en alto?

Clase: /Respuesta posible/
La l en alto.

Maestro: /Al niño con alto/
¿Dónde va alto?

Niño: /Se mete en la fila/
/Respuestas posibles/
Va antes de Ana.
Va después de abre.

Ahora divida la clase en grupos de cinco. Entregue a cada grupo las cinco palabras que empiezan con la misma letra, por ejemplo las cinco palabras que empiezan por l a un grupo, las que empiezan por c a otro grupo, etc. Dígales que tienen que poner en orden las palabras. Pueden mirar a la pizarra si no se acuerdan del abecedario. Recuérdeles que ch, ll y ñ son letras. Vaya de grupo en grupo por si necesitan ayuda. El primer grupo que tiene sus palabras en orden gana. Si queda tiempo, se puede dar otro grupo de palabras a los que terminen primero.

Emplee más tiempo para enseñar esta actividad, si lo considera necesario.

Véase la actividad de evaluación en la página 218.

pelo	palo
pollo	piel
sed	pluma
sala	suave
solos	silla
	oficina

ENFOQUE Escribir el valor de posición de numerales de uno y dos dígitos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras decenas y unidades al escribir el valor de posición de algunos numerales de uno y dos dígitos.

MATERIALES Hojas de papel en blanco

¿CUÁNTAS DECENAS?

Repase con la clase los números del 1 al 100. Dígales que van a jugar con los números. Pídales que formen dos filas, fila A y fila B y que cuenten hasta 40, alternando filas. Cuando lleguen a un número que termine en 0 o 5 tienen que dar una palmada sin decir el número.

Alumno 1-A: Uno
Alumno 1-B: dos
Alumno 2-A: tres
Alumno 2-B: cuatro
Alumno 3-A: /da palmada/
Alumno 3-B: seis
Alumno 4-A: siete
Alumno 4-B: ocho
Alumno 5-A: nueve
Alumno 5-B: /Da palmada/
Alumno 6-A: doce
Maestro: No
Alumno 6-B: once
Alumno 7-A: doce.

Cuando terminen el juego, entréguele una hoja de papel a cada niño. Dicte los siguientes numerales: 17, 28, 31, 40, 52, 66, 76, 89, 93, 100. Escríbalos en la pizarra para que los niños hagan las correcciones en el papel.

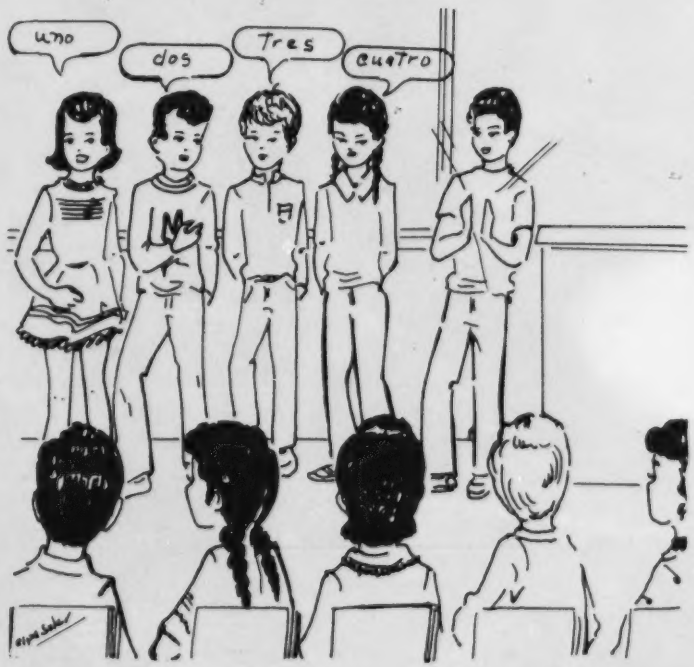
Haga un cuadrito en la pizarra y arriba de él escriba unidades y debajo el número (1). Dentro del

FOCUS Writing the place value of one and two digit numerals

OBJECTIVE The child will be able to use the words decenas (tens) and unidades (units) while writing the place value of one and two-digit numerals.

MATERIALS Blank sheets of paper

HOW MANY TENS?



The pupils work with place value.

cuadrito ponga el numeral 5. Pida a los niños que indiquen el número dando cinco palmadas mientras usted marca cada palmada con un palito en la pizarra. Al lado de los palitos ponga =5. Explíqueles que decir cinco es lo mismo que decir uno cinco veces. Borre el numeral 5; ponga un 8 en el cuadrito y siga el mismo procedimiento. Al poner =8 al lado de los 8 palitos, diga que 8 es lo mismo que 1 ocho veces. Luego señale el cuadrito y diga: El número ocho tiene ocho unidades. ¿Cuántas unidades tiene el número cinco? Deberán decir que tiene cinco unidades.

Ahora haga otro cuadrito al lado izquierdo de las unidades. Escriba arriba decenas y debajo (10). En el cuadrito de decenas ponga un dos y en el de las unidades un cinco. Pida que indiquen el número que ha escrito por medio de palmadas, a la vez que usted marca los palitos en la pizarra. Dígales: Es difícil tener que decir 1 veinticinco veces. Vamos a hacer grupos de diez. Cuente los palitos con ellos hasta 10 y haga una línea larga para separar el primer grupo. Ayúdelos a contar los que quedan para formar el segundo grupo. Pregunte: ¿Cuántos grupos de diez hay? Es probable que digan que hay dos: Diga: Estos grupos de diez se llaman decenas. Señale los cinco palitos que sobran y pregunte: ¿Esto es una decena? Guíelos a concluir que no lo es porque hay sólo cinco y faltan otros cinco para hacer una decena. Pregunte entonces: ¿Qué son? Si tienen dificultad en decirle, señale el rótulo arriba del cuadrito de las unidades.

Borre todo y escriba los numerales 9, 80, 55, 13, 7 y 10 en una columna vertical. Pídales que le digan el número de decenas y unidades que hay en cada uno. Asegúrese de que entiendan que hasta el 9 hay sólo unidades y que en los números 80 y 10 el cero indica que no hay unidades.

Escriba esto al lado de los numerales:

9 tiene 9 unidades
80 tiene 8 decenas y 0 unidades

Explique que esto es lo que hicieron oralmente y que ahora lo van a escribir. Pídales que, al inverso de la hoja del dictado, copien estas dos oraciones y que sigan con los cuatro números restantes. Vaya de niño en niño, ayudando cuando sea necesario.

ENFOQUE Escribir el valor de posición de numerales de tres dígitos y la notación ampliada de algunos números

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra centenas y escribir el valor de posición y notación ampliada de numerales de tres dígitos al encerrar en un círculo el numeral que indica centenas, decenas o unidades, encontrar el número de centenas, decenas y unidades, escribir el número al leer centenas, decenas y unidades y completar unas ecuaciones de notación ampliada.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 72-73.

---

81 = □ + □

Diga a los niños que van a continuar lo que hicieron el día anterior. Para repasar, pida que le digan cuántas decenas y unidades tienen 19, 6, 70 y 33.

Escriba en la pizarra los numerales del 101 al 110. Pregunte: ¿Quién puede leer el primer numeral? Llame a varios niños para que lo lean. Ayúdelos cuando vea que tienen dificultad. Siga el mismo procedimiento con los numerales restantes.

Reparta las hojas en blanco y dícteles ahora estos numerales: 101, 111, 122, 147, 150, 176, 181, 199. Pregunte quién quiere escribirlos en la pizarra y llámelo al frente. Cuando él termine de escribirlos, corríjalos con la ayuda de la clase.

Borre la pizarra y escriba el numeral 200 y a la derecha los numerales del 1 al 15. Llame al frente a un niño para que lea el 200 y el primer numeral y luego escriba =201 al lado del 1. Haga que todos repitan. Llame a 4 niños más para que hagan lo mismo hasta 205. Escriba 300 y 400 debajo de 200.

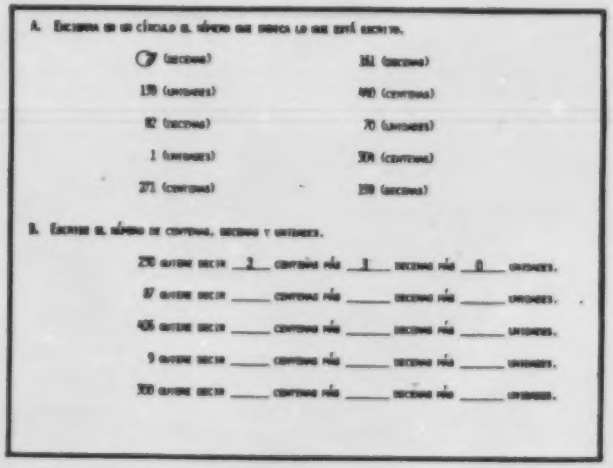
FOCUS Writing the place value of three-digit numerals and expanded notation of some numbers

OBJECTIVE The child will be able to use the word centenas (hundreds) and to write the place value and expanded notation of three-digit numerals while circling the numeral that indicates hundreds, tens and units, writing the number when given the number of hundreds, tens and units and completing some equations of expanded notation.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 72-73.

---

81 = □ + □



The pupils practice place value and write the expanded notation of some numbers.

$81 = \square + \square$ (Continuación)

Explique que todos se forman igual y siga el mismo procedimiento para formar 306-310 y 411-415.

Haga tres cuadritos en la pizarra, dentro de ellos escriba 128 y arriba los rótulos centenas, decenas y unidades, tal como aparece a continuación.

centenas	decenas	unidades
1	2	8
(100)	(10)	(1)

Lea el numeral y explique que cada parte dice algo importante. Señale el numeral 8 y diga: ¿Cuántas unidades hay en 128? Guíelos a decir que 8. Señale el 2 y diga: ¿Cuántas decenas hay en 128? Probablemente dirán que 2. Señale la columna de las centenas y pregunte: ¿Qué indica el 1? Ayúdelos a concluir que indica las centenas.

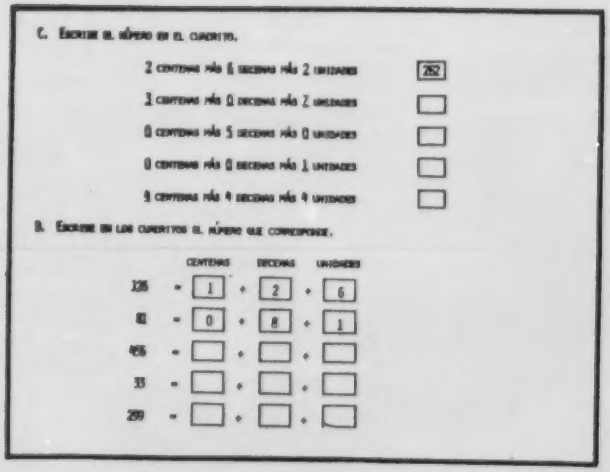
Borre los numerales y escriba 43 en las decenas y unidades. Pregunte: ¿Cuántas unidades tiene 43? La respuesta esperada es 3. Pregunte entonces: ¿Cuántas decenas tiene? Deberán decir que 4. Pregúnteles ¿Cuántas centenas hay? Guíelos a ver que no hay centenas.

Escriba una lista de tres o cuatro numerales al lado y llame a distintos niños para que los lean, los escriban en los cuadritos y digan cuántas centenas, decenas y unidades tienen.

Ahora dígales que van a ver cómo escribir un numeral de otra forma. Escriba en la pizarra:

$$89 = 80 + 9$$

Pida que lean el numeral 89 así: ochenta y nueve. Dígales que se puede escribir 89 como 80 más 9.


C. Escribe el número en el cuadrito.

2 centenas más 6 decenas más 2 unidades [262]

3 centenas más 0 decenas más 2 unidades [ ]

0 centenas más 5 decenas más 0 unidades [ ]

0 centenas más 0 decenas más 1 unidades [ ]

9 centenas más 4 decenas más 4 unidades [ ]

D. Escribe en los cuadritos el número que corresponde.

	centenas	decenas	unidades
126 =	1	2	6
81 =	0	8	1
425 =			
33 =			
299 =			

$81 = \square + \square$ (Continuación)

Escriba ahora 46 y pida a la clase que lo lea. Pregunte cómo se puede escribir. Guíelos a concluir que debe ser 40 más 6 y escribir = 40 + 6 al lado.

Debajo de 46 escriba 146 y pida que lo lean. Pregúnteles cómo creen que se puede escribir ese número. Deben responder 146 = 100 + 40 + 6.

Ponga los rótulos arriba y debajo de la ecuación para que se vea así.

	centenas		decenas		unidades
146 =		+		+	

Pregunte: ¿Hay cien centenas? Si algunos dicen que sí, haga un cuadrito largo para encerrar los dos ceros en el numeral 100 en la ecuación y en los que están entre paréntesis para que vean que hay sólo una centena. Haga lo mismo con las decenas, encerrando el cero en el numeral 40 en la ecuación y en el que está entre paréntesis.

Reparta las dos hojas ditto. Explique que en la sección A tienen que encerrar en un círculo el numeral que indica lo que está escrito al lado. Pida que se fijen en el primero que ya está hecho. En la sección B tienen que escribir el número de centenas, decenas y unidades. El primero está hecho como ejemplo. En la parte C hay que leer el número de centenas, decenas y unidades para luego escribir el numeral de otra forma. En la parte D tienen que escribir en los cuadritos, las centenas, decenas y unidades que hay en cada número.

ENFOQUE Emplear nuevas palabras

OBJETIVO El niño podrá usar todas las formas de las palabras escondido, perdido, cansado, quemado y lavado al participar en un juego y completar oraciones.

MATERIALES Dos botellas pequeñas, una bolsa de papel, hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 74.

DIME LO QUE ES

Muestre a la clase una botella y diga: Esto es una botella. Pídales que repitan. Muestre la otra botella también y pregunte: ¿Qué son? Deberán contestar: Botellas. Abra la bolsa de papel y diga: Esto es una bolsa de papel. Pregunte a varios niños qué es para que respondan: Una bolsa de papel. Pídales que cierren los ojos. Déles la espalda y ponga las dos botellas en la bolsa. Ponga la bolsa en el escritorio y pida que abran los ojos. Diga: Las botellas están escondidas. Si es necesario explique la palabra escondidas. Hágales repetir. Pregunte: ¿Dónde están escondidas? Deje que adivinen: Detrás de la puerta.

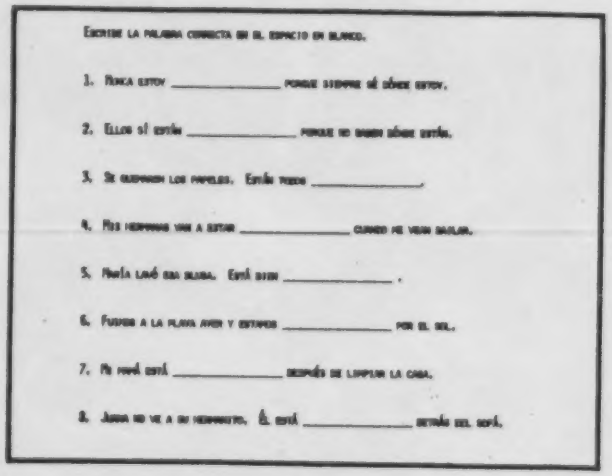
Maestro: /Muestra una botella/
Esto es una botella.
La clase repite.
Maestro: /Muestra otra botella/
¿Qué son?
Clase: Botellas.
Maestro: /Muestra una bolsa de papel/
Esto es una bolsa de papel.
¿Qué es, Mary?
Mary: /Respuesta posible/
Una bolsa de papel.
Maestro: Roberto, ¿qué es?

FOCUS Using new words

OBJECTIVE The child will be able to use all the forms of the words escondido (hidden), perdido (lost), cansado (tired), quemado (burned) and lavado (washed) while participating in a game and completing sentences.

MATERIALS Two small bottles, a paper bag, ditto sheets. See Ditto Packet, p. 74.

TELL ME WHAT IT IS


ESCRIBE LA PALABRA CORRECTA EN EL ESPACIO EN BLANCO.

1. YO CASI ESTOY _____ PORQUE SIEMPRE SÉ DÓNDE ESTOY.
2. ELLOS SÍ ESTÁN _____ PORQUE NO SABEN DÓNDE ESTÁN.
3. SE QUEMARON LOS PAPELES. ESTÁN TODOS _____.
4. MIS HERMANOS VAN A ESTAR _____ CUANDO NO VEAN BAILAR.
5. MARÍA LAVÓ ESA BLUSA. ESTÁ BIEN _____.
6. FUIMOS A LA PLAYA AYER Y ESTAMOS _____ POR EL SOL.
7. MI MAMÁ ESTÁ _____ DESPUÉS DE LIMPIAR LA CASA.
8. JUANA NO VE A SU HERMANITO. ¿ÉL ESTÁ _____ DETRÁS DEL SOFÁ.

The pupils practice new words as they guess what's hidden in a paper bag.

DIME LO QUE ES (Continuación)

Roberto: /Respuesta posible/
Es una bolsa de papel.
Maestro: Cierren los ojos.
/Mete la botella en la bolsa/
Abran los ojos.
Las botellas están escondidas.
La clase repite.
Maestro: ¿Dónde están escondidas?
Clase: /Respuestas posibles/
Detrás de la puerta.
En la bolsa.

Saque las botellas cuando adivinen. Pase la bolsa a un niño y pida al resto de la clase que cierren los ojos. Diga al niño: Esconde algo en la bolsa. Después de que él esconda algo en la bolsa, pida a la clase que abran los ojos. Ayude al niño a decir: Tengo algo escondido en la bolsa, (Juan). Dime lo que tengo. El niño a quien se ha llamado va a tocar la bolsa y adivinar. Siguen así hasta que adivinen. Haga que adivinen usando oraciones completas como: Tienes un libro escondido. Tienes un cuaderno escondido. Tienes unas plumas escondidas. Tienes unos lápices escondidos. Al niño que adivine le toca esconder algo en la bolsa.

Hágales caer en cuenta de que no se puede decir lápices escondidas ni pluma escondido.

Dígales que hay otras palabras similares y escriba en la pizarra: escondido, sorprendido, perdido, cansado, quemado y lavado. Ya saben las dos primeras. Explique: Cuando uno está perdido, no sabe dónde está. También han visto antes quemado. Explique entonces: Cuando se lava algo, está lavado.

Reparta las hojas ditto. Dígales que tienen que escoger la palabra correcta de la pizarra y escribir la forma correcta en el espacio. Haga el número uno con ellos como ejemplo. Explique que nunca es el opuesto de siempre.

Vaya de niño en niño, ayudando cuando sea necesario. Las respuestas son:

1. perdido (o perdida si es una niña)
2. perdidos
3. quemados
4. sorprendidas
5. lavada
6. quemados
7. cansada
8. escondido

Véase la actividad de evaluación en la página 219.

ENFOQUE Demostrar comprensión del concepto de palabras que tienen un significado parecido

OBJETIVO El niño podrá demostrar su comprensión del concepto de palabras que tienen un significado parecido y emplear las palabras chiquito, guagua, muchachito, empecé, comencé, brisa y papás al parear oraciones.

MATERIALES Tiras de papel con oraciones. Véase el Conjunto de dittos, págs. 75-76.

LOS DOS

Diga a la clase que van a seguir hablando de palabras que tienen significados parecidos. Lea la oración: Mi perro es pequeño. Dígales que ahora usted va a leerles dos oraciones más y que ellos tienen que decirle cuál de las dos, la primera o la segunda, quiere decir lo mismo: Mi perro es grande, Mi perro es chiquito. Guíelos a concluir que, como no puede ser la primera, tiene que ser la segunda. Escriba las dos oraciones que tienen el mismo significado en la pizarra, una debajo de la otra. Pregunte: ¿Qué es la palabra grande? Ayúdelos a decir que es el opuesto de pequeño y chiquito.

Recorte las oraciones que aparecen en las hojas de papel ditto. Llame a tres niños al frente de la clase. Entregue a cada uno una tira de papel con el número 1. Pida que cada uno lea la oración que tenga y que la clase repita cada una. Al terminar ellos, pregunte a la clase cuáles dos oraciones son similares, la primera, la segunda o la tercera. Puede que sea necesario recordarles la palabra bicicleta. Por eliminación ayúdelos a ver que algunas personas dicen guagua al autobús. Escriba las oraciones que significan lo mismo en la pizarra

FOCUS Demonstrating comprehension of the concept of words that have a similar meaning

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his comprehension of the concept of words that have a similar meaning and use the words chiquito (little), guagua (bus), muchachito (little boy), empecé (I began), comencé (I began), brisa (breeze) and papás (parents) while matching sentences.

MATERIALS Slips of paper with sentences. See Ditto Packet, pp. 75-76.

THE TWO OF THEM

1. Mi perro es pequeño.	3. A Lalo le gusta ir en su trica.
1. Mi perro es grande.	3. A Lalo le gusta ir en su coche.
1. Mi perro es chiquito.	3. A Lalo le gusta ir en su carro.
2. Vamos a ir en su bicicleta.	4. ¿Por qué llora el niño?
2. Vamos a ir en su guagua.	4. ¿Por qué llora el hombre?
2. Vamos a ir en su autobús.	4. ¿Por qué llora el muchachito?

The pupils demonstrate comprehension by matching sentences.

LOS DOS (Continuación)

como hizo anteriormente.

Siga el mismo proceso, llamando a los niños de tres en tres, hasta que se acaben las tiras de papel. Cuando note que tienen dificultad con una palabra, explíquesela.

Cuando estén todos los pares de oraciones en la pizarra, pida a individuos que hagan oraciones con las palabras que tienen el mismo significado.

A continuación aparece la lista de oraciones:

Mi perro es pequeño.
Mi perro es grande.
Mi perro es chiquito.

Vamos a ir en bicicleta.
Vamos a ir en guagua.
Vamos a ir en autobús.

A Lalo le gusta ir en troca.
A Lalo le gusta ir en camión.
A Lalo le gusta ir en carro.

¿Por qué llora el niño?
¿Por qué llora el hombre?
¿Por qué llora el muchachito?

Terminé temprano.
Empecé temprano.
Comencé temprano.

Se me cayó mi sombrero porque había mucho sol.
Se me cayó mi sombrero porque había mucha brisa.
Se me cayó mi sombrero porque había mucho viento.

Mis padres vienen a la feria.
Mis abuelos vienen a la feria.
Mis papás vienen a la feria.

5. Terminé temprano.	7. Mis padres vienen a la feria.
5. Empecé temprano.	7. Mis abuelos vienen a la feria.
5. Comencé temprano.	7. Mis papás vienen a la feria.
6. Se me cayó el sombrero porque había mucho sol.	
6. Se me cayó el sombrero porque había mucha brisa.	
6. Se me cayó el sombrero porque había mucho viento.	

ENFOQUE Leer un cuento y demostrar comprensión de lo que se ha leído

OBJETIVO El niño podrá demostrar comprensión del cuento Se van en bote y usar las palabras escapar, barcos y poca al contestar preguntas.

MATERIALES Copias del libro ¿A dónde vamos?

¡PERDIDO!

Pregunte a los niños si se acuerdan de los cuentos de Carmen y Lalo. Diga que hoy van a leer otro cuento de un niño que va a viajar.

Reparta los libros y dígales que los abran en la página 24. Pida a un niño que lea el título. Pregunte: ¿Cómo van a ir? ¿Creen que se van lejos? Deje que ellos den sus ideas.

Llame a algunos niños para que lean las oraciones. En la primera página habrá que explicar la forma verbal llena y en la segunda escapar. Pregunte: ¿Qué hace el papá? ¿Qué hace la mamá? ¿Por qué? ¿Qué piensa el papá? ¿El papá le dice algo a Manolo?

Pida que lean en silencio la página 26. Para ver si han entendido, pregunte: ¿Es de día cuando salen? ¿Quieren que alguien los vea? ¿En qué van? ¿Se mueve el bote? ¿Qué pregunta Manolo? ¿Qué dice la mamá?

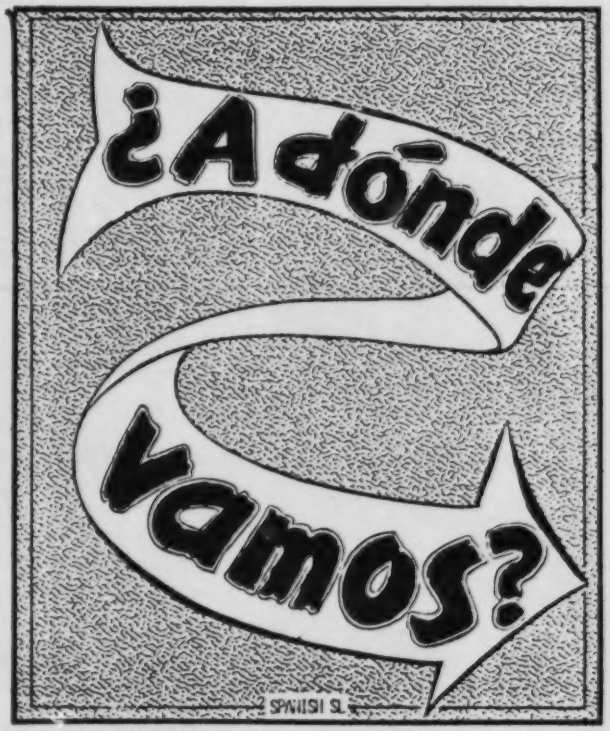
Llame a tres niños para que lean la página 27, uno para leer la narración, uno para leer la parte de Manolo y una niña para leer la parte de la mamá. Ayúdelos a leer con la entonación adecuada y a dramatizarlo. Después pregunte qué es lo opuesto de poca agua para que contesten mucha agua. Pregunte: ¿Están contentos? ¿Qué les quema? ¿Queda

FOCUS Reading a story and demonstrating comprehension of what has been read

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate comprehension of the story Se van en bote and use the words escapar (to escape), barcos (boats) and poca (little) while answering questions.

MATERIALS Copies of the book ¿A dónde vamos?

LOST!



The pupils answer questions about the story Se van en bote.

¡PERDIDO! (Continuación)

mucha agua? ¿La mamá sabe cuando van a llegar? ¿Qué hace la mamá?

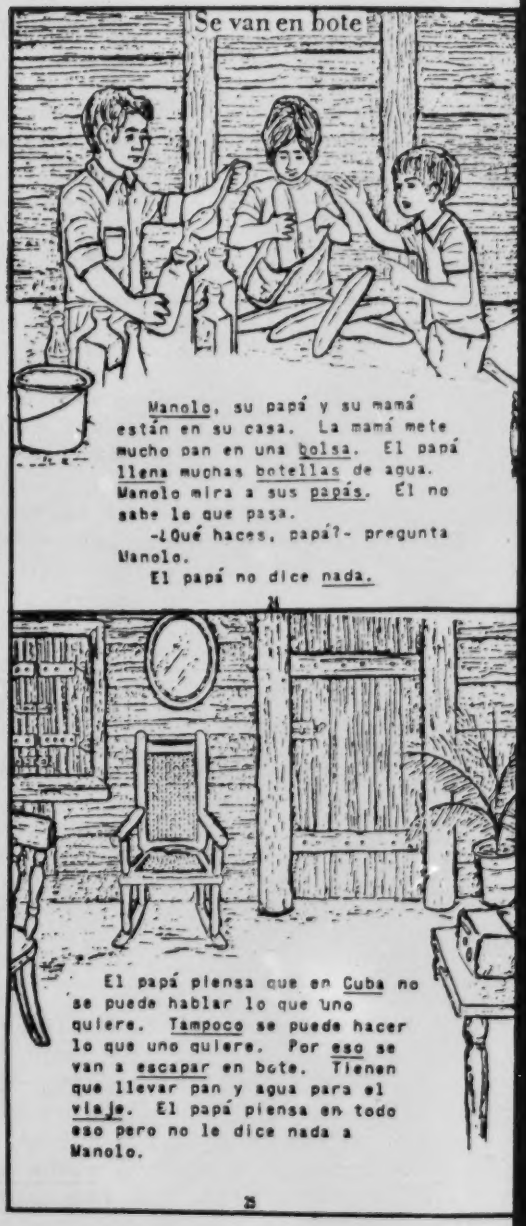
Pida que lean la página 28 en silencio. Pregunte: ¿Saben dónde están? ¿Están muy quemados? ¿Queda pan? ¿Qué esperan? ¿El papá ve algo? ¿Piensa él que los van a encontrar?

Llame a tres niños para que lean la parte de Manolo, la de la mamá y la del narrador en la página 29. Guíelos a leer con la entonación y expresión adecuada. Pregunte: ¿Qué ven? ¿Qué piensa el papá?

En la página 30 llame a tres niños más. Pida que, mientras lee el narrador, los que hacen de mamá y papá lo dramaticen. Pregúnteles: ¿Es de Cuba el barco? ¿Qué hace el papá? ¿Qué hace la mamá?

Llame a otros tres niños para leer la última página. Explique que estar a salvo es el opuesto de estar en peligro. Pregunte: ¿Están tristes? ¿Qué hacen cuando llega el barco? ¿Qué dice Manolo? ¿Qué dice el papá?

Nota: Es la primera vez que se leen las palabras que aparecen en la lista del vocabulario, aunque la mayoría son formas de palabras ya leídas.



¡PERDIDO! (Continuación)

Es de noche cuando Manolo y sus papás salen de la casa. Tienen miedo. No quieren que nadie los vea. Llegan al bote. No ven otros barcos. No hay nadie. Se montan en el bote. El bote se mueve mucho. Manolo le toma la mano a su mamá y le pregunta:

-Mamá, ¿para dónde vamos?

-Vamos para Miami-dice la mamá.

Llevan dos días en el bote. Todos están cansados.

-Mamá, el sol me quema mucho-dice Manolo.

La mamá le da agua al niño y le dice:

-Queda poca agua. No tomes mucha.

Mamá, ¿cuándo vamos a llegar?-pregunta Manolo.

-No sé, no sé- dice la mamá.

Ella baja la cabeza, Manolo la ve llorar.

Pasan dos días más y no llegan. Están perdidos. Están quemados por el sol. Ya no queda ni pan ni agua. Todos esperan ver un barco. El papá mira por todos lados pero no ve nada. Después baja la cabeza. Está muy cansado. Piensa que nunca los van a encontrar.

-¡Mira, mira! ¡Es un barco!-dice Manolo.

-¡Sí, sí! ¡Es un barco!- dice la mamá.

El papá no habla. Él piensa que puede ser un barco del gobierno de Cuba.

El barco se acerca. Van que no es de Cuba. El papá se quita la camisa y la mueve en el aire.
-¡Nos ven, nos ven! ¡Ya viene el barco!- grita el papá.
La mamá se ríe y llora.

Cuando el barco llega todos suben. Manolo dice:
-Papá, tengo hambre.
El papá le dice:
-Ya estamos a salvo. Vamos a poder comer lo que queremos. Y también vamos a poder hablar y hacer lo que queremos.

ENFOQUE Explorar sentimientos

OBJETIVO El niño podrá explorar los sentimientos de los personajes del cuento Se van en bote, relacionar sus propias experiencias y sentimientos con los sucesos del cuento y usar la forma verbal Me sentí al escribir un librito y discutir el cuento.

MATERIALES Dibujos de Manolo y los padres en la casa, todos listos para montar en el bote, Manolo pidiendo agua a la mamá, todos quemados por el sol, un barco acercándose, el papá moviendo la camisa en el aire, los tres a salvo; tijeras, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 83-86 y el Conjunto de dittos, págs. 77-80.

¡A SALVO!

Pregunte a la clase si se acuerdan del cuento que leyeron el día anterior. Repase el cuento brevemente, mostrando los dibujos del suplemento.

Reparta las hojas de papel ditto y tijeras y explíqueles que tienen que recortar y poner las hojas en orden de acuerdo con el cuento. Al tenerlas en orden, pídales que escriban una oración para describir lo que pasa. Halague todo esfuerzo por poco que sea. Vaya de niño en niño, ayudándolos cuando sea necesario. Cuando terminen, ayúdelos a poner la página con el título y a presillar o grapar las hojas para formar un libro. Pídales a unos tres o cuatro que lean lo que han escrito.

Pida que miren la primera página de su librito. Pregunte entonces: ¿Cómo se sienten? Deje que los niños expresen sus ideas.

Pida que sigan mirando los dibujos del libro y discutiendo los sentimientos de Manolo y sus padres. Es posible que digan: Tienen miedo. Manolo está

FOCUS Exploring feelings

OBJECTIVE The child will be able to explore the feelings of the characters in the story Se van en bote, relate his own experiences and feelings to the events of the story and use the verb form Me sentí (I felt) while writing a little book and discussing the story.

MATERIALS Pictures of Manolo and his parents at home, all of them ready to get in the boat, Manolo asking his mother for water, all of them sunburned, a boat approaching, the father waving his shirt, the three safe and sound; scissors, ditto sheets. See Supplement, pp. 83-86 and Ditto Packet, pp. 77-80.

SAFE!

The pupils explore the feelings of the characters of the story Se van en bote and their own feelings.

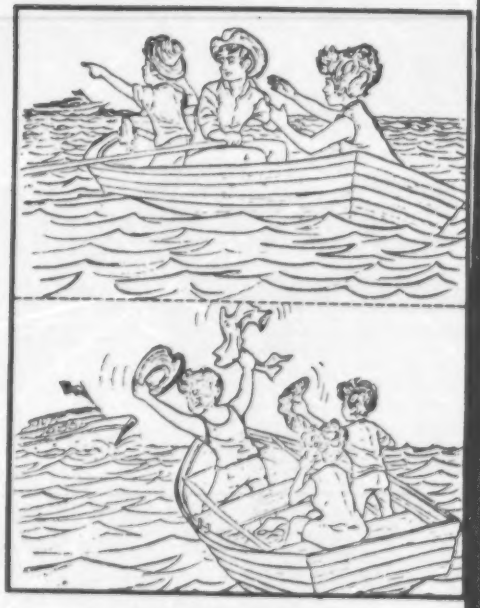
¡A SALVO! (Continuación)

asustado. No están contentos allí. Les da mucho miedo, etc.

Pregúnteles ahora por qué creen que se sienten así. Puede ser que contesten: Porque no quieren que los vea nadie. Porque tienen que escapar. Porque tienen miedo a la policía. Porque es un secreto que se van, etc.

Pida que miren los dos últimos dibujos y pregunte: ¿Tienen miedo ahora? Deberán responder que no. Probablemente dirán: Están muy contentos. Ya no tienen miedo. No están asustados ahora, etc.

Anímelos ahora a relacionar sus propias experiencias con las de Manolo y sus papás. Pregunte: ¿Alguna vez te sentiste solo? Ayúdelos a expresar cómo se sintieron, por ejemplo: Me sentí solo cuando fui a una escuela nueva. Yo me sentí muy triste cuando nos mudamos. Estaba asustada cuando estaba perdida en una tienda grande. Tenía miedo cuando estuve perdido en un vecindario nuevo, etc.



¡A SALVO! (Continuación)

Se van en bote

ENFOQUE Recordar detalles, expresar sentimientos por medio de la entonación y hablar espontáneamente

OBJETIVO El niño podrá recordar detalles, expresar sentimientos por medio de la entonación y hablar espontáneamente al dramatizar uno de los siguientes cuentos: Se van en su troca, Se van en avión, Se van en bote.

MATERIALES Dibujos de los cuentos Se van en su troca, Se van en avión y Se van en bote. Véase el Suplemento, págs. 87-92.

SE ABRE EL TELÓN

Reparta los libros y repase rápidamente el cuento Se van en bote. Pregunte a la clase si se acuerdan de los cuentos de Carmen y Lalo. Repase con los dibujos del suplemento los dos cuentos.

Pregúnteles: ¿Cómo son similares los cuentos de Carmen, Lalo y Manolo? Es posible que digan: Son niños tristes. Se van de su casa. No quieren mudarse. No les gusta vivir en la ciudad. Están contentos donde están. No quieren dejar los amigos. Van a viajar, etc.

Pregunte entonces: ¿Cómo son diferentes estos cuentos? Respuestas posibles son: Manolo y su familia tienen que escapar. Manolo no quiere que nadie los vea. La familia de Manolo tiene miedo y las otras familias no tienen miedo. El viaje de Manolo y sus papás es más peligroso. En el bote no tienen nada para comer. Lalo prefiere ir con su papá en la troca y estar cerca del río. A Carmen le gusta jugar en la loma, etc.

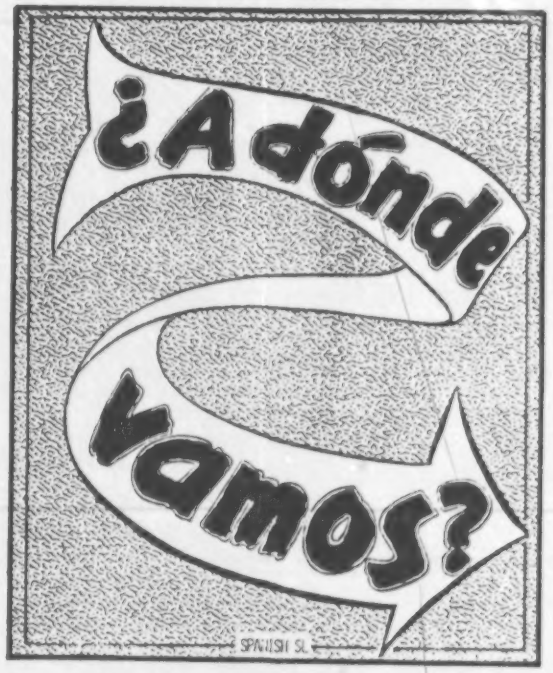
Divida la clase en grupos de cuatro. Explíqueles que cada grupo va a escoger uno de los cuentos y lo va a dramatizar. Uno de los niños es el narrador

FOCUS Recalling details, conveying feelings through intonation and speaking spontaneously

OBJECTIVE The child will be able to recall details, convey feelings through intonation and speak spontaneously while dramatizing one of the following stories: Se van en su troca, Se van en avión, Se van en bote.

MATERIALS Pictures of the stories Se Van en su troca, Se van en avión, and Se van en bote. See Supplement, pp. 87-92.

THE CURTAIN RISES



The pupils dramatize one of the last three stories they have read.

SE ABRE EL TELÓN (Continuación)

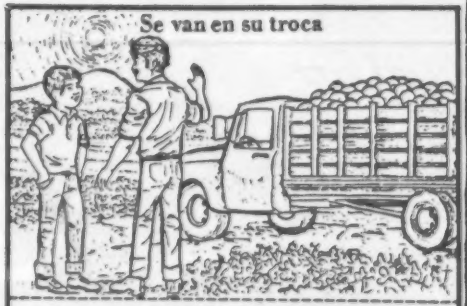
que cuenta lo que pasa y los otros tres son los personajes. Déles unos minutos para ensayar.

Vaya de grupo en grupo, ayudando cuando sea necesario. Procure que usen el vocabulario apropiado y que hablen con la entonación adecuada y a paso normal.

Llame al primer grupo para que den su presentación. Estas no tienen que ser muy largas necesariamente. Lo importante es que todos participen activamente y que no sea algo memorizado, sino algo espontáneo.

Lo siguiente es un ejemplo de una presentación posible.

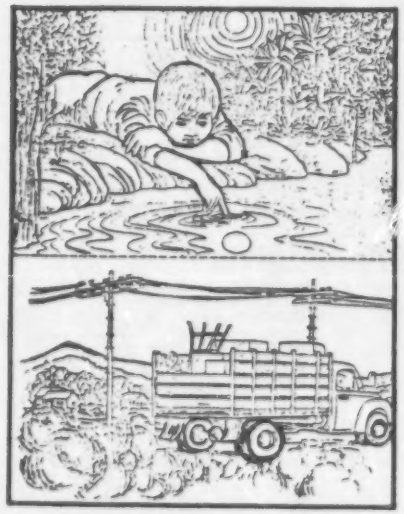
Narrador: Carmen vive en Puerto Rico.
Está muy contenta.
Juega en la loma con sus amigos.
Carmen: /Simula estar jugando/
Narrador: Un día su mamá la llama.
Mamá: ¡Carmen! Ven.
Carmen: Si, mamá.
Mamá: Tu papá quiere hablar contigo.
Carmen: /Mira al papá/
Estás triste, papi. ¿Qué pasa?
Papá: Vamos a vivir en la ciudad.
Necesito ganar más.
Carmen: ¡Yo no quiero ir! No me gusta la ciudad.
Mamá: Carmen, deja hablar a tu papá.
Papá: Yo voy primero. Tu mamá y tú vienen después.
Todos: Adiós.
Narrador: El papá se va. Pasan unos días y llega una carta.
Mamá: Hay carta de papá.
Carmen: ¿Qué dice, mamá?
Mamá: Tenemos que ir mañana.
Carmen: ¡Qué bien! Quiero ver a mi papá y



SE ABRE EL TELÓN (Continuación)

quiero montar en avión.
Mamá: Vamos a empacar.
/Van a empacar/ .

Ayúdelos a perder su timidez y adquirir la confianza necesaria. Si no siguen el cuento al pie de la letra, no haga notar las deficiencias. Lo importante es que hablen espontáneamente, que utilicen lo que han aprendido pero que lo usen en situaciones no tan estructuradas.



VOCABULARIO - KIT 36

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 36. A la derecha, aparece el número de la página que indica donde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

VOCABULARY - KIT 36

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 36. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
animal	Roberto no tiene un animal.	Robert doesn't have an animal.	177
apagar			
-apaga	Él lo apaga.	He turns it off.	175
aplaudir			
-aplauden	Todos aplauden.	Everyone applauds.	175
aprisa	Ella viene aprisa.	She comes hurriedly.	177
ayudar			
-ayude	Quiere que yo ayude.	He wants me to help.	171
-ayudemos	Quiere que la ayudemos.	She wants us to help.	171
-ayuden	Quiere que ellos ayuden.	He wants them to help.	171
	B		
bailar			
-bailabas	Tú bailabas.	You were dancing.	175
barcos	No ven otros barcos.	They don't see any other boats.	195
barrer			
-barra	Quiero que Carlos barra.	I want Carlos to sweep.	172
-barramos	Ella quiere que barramos.	She wants us to sweep.	172
-barran	Quiere que ellos barran.	He wants them to sweep.	172
bicicleta	Vamos a ir en bicicleta.	We're going by bicycle.	194

			Page
brincar	Decir brincar es como decir saltar.	To say leap is like saying jump.	175
brisa	.... porque había mucha brisa.	... because there was a strong breeze.	193
	C		
cansar			
-cansada	Mi mamá está cansada después de limpiar la casa.	My mother is tired after cleaning the house.	191
cantar			
-cantes	No la cantes.	Don't sing it.	166
celebrar			
-se celebra	... donde se celebra una fiesta.	... where they celebrate a holiday.	177
centenas	¿Cuántas centenas hay en 128?	How many hundreds in 128?	188
comenzar			
-comencé	Comencé temprano.	I began early.	193
-comienza	Comienza quiere decir lo mismo que empieza.	He begins means the same as he starts.	175
comprar			
-he comprado	... he comprado un tambor ...	... I've bought a drum ...	169
-compré	Yo compré algo.	I bought something.	175
comunidad	Esta es nuestra comunidad.	This is our community.	173
	Ch		
chiquito	Mi perro es chiquito.	My dog is little.	193
chueco (tan)	¡Qué caballo tan chueco!	What a sorry-looking horse!	177
	D		
dar	Decir presentar es como decir dar.	To say present is like saying give.	175

			Page
decenas	¿Cuántas decenas tiene 48?	How many tens does 48 have?	186
decidir -decide	Un juez decide quien gana.	A judge decides who wins.	175
decir -dirán	... no te dirán chueco.	... they won't call you sorry-looking	177
	E		
empezar -empecé	Empecé temprano.	I started early.	193
enseñar -enseñó	¿Quién enseñó a tu caballo a bailar?	Who taught your horse to dance?	180
escapar	Por eso van a escapar en bote.	Because of that they are going to escape by boat.	195
esconder -escondido	¿Tienes un cuaderno escondido?	Do you have a notebook hidden?	191
	F		
	G		
ganar -ganan	Ellos ganan.	They win.	175
guagua	Vamos a ir en guagua.	We're going to go by bus.	193
	H		
	I		
instrumento	Un músico toca un instrumento.	A musician plays an instrument.	166

			Page
instrumentos	Son instrumentos.	They're instruments.	166
	J		
juez	Un juez decide quien gana.	A judge decides who wins.	180
jueces	... los jueces llaman a Roberto...	...the judges call Roberto...	180
	K		
	L		
lavar -lavada	La blusa está bien lavada.	The blouse is well washed.	191
listón	Un listón es un premio.	A ribbon is a prize.	175
listones	... dos listones...	...two ribbons...	181
	Ll		
llevar -llévala(lo)	Llévala al escritorio de Rosa.	Take it to Rose's desk.	166
lleves	No la lleves al escritorio de Juan.	Don't take it to Juan's desk.	166
	M		
muchachito	¿Por qué llora el muchachito?	Why is the little boy crying?	193
músico	Un músico toca un instrumento.	A musician plays an instrument.	166
músicos	Hoy van a ser músicos.	Today you're going to be musicians.	166
	N		
	Ñ		
	O		

P

			Page
papás	Mis papás vienen a la feria.	My parents are coming to the fair.	193
parada	Por dónde es la parada?	Where is the parade?	175
perder -perdida	Si María no sabe dónde está, está perdida.	If María doesn't know where she is, she is lost.	191
pitillo	¿Cómo hace el pitillo?	What sound does the little flute make?	166
poca	Queda poca agua.	There's little water left.	195
poner -se pone	Roberto se pone el listón...	Roberto puts on his ribbon...	180
practicar -practica	Roberto practica con Neno...	Roberto practices with Neno...	178
-practicó	Él practicó el baile con su caballo.	He practiced the dance with his horse.	180
-practiqué	...pero yo practiqué con él...	...but I practiced with him...	180
precioso	Es un dibujo precioso.	It's a beautiful picture.	175
presentar	Decir presentar es como decir dar.	To say present is like saying give.	175
preguntar -preguntan	...preguntan Pablo y Ramón.	...ask Pablo and Ramón.	180
principal	El desfile es por la calle principal.	The parade is along the main street.	177
pueblo	Un pueblo es una ciudad pequeña.	A town is a small city.	173
poder -puedas	¿Vas a bailar lo mejor que puedas?	Are you going to dance the best you can?	173

			Page
	Q		
quemar			
-quemada	Rosa está quemada por el sol.	Rosa is sunburned.	191
	R		
	S		
saber			
-sabía	Él sabía bailar...	He knew how to dance...	180
sentir(se)			
-sentí	Me sentí solo cuando...	I felt lonely when...	199
sorprender			
-sorprendida	Cuando me vea mi mamá, va a estar sorprendida.	When my mother sees me, she'll be surprised.	173
-sorprendidas	Cuando me vean mis hermanas, van a estar sorprendidas.	When my sisters see me, they're going to be surprised.	173
-sorprendido	Cuando me vea mi hermano mayor, va a estar sorprendido.	When my older brother sees me, he's going to be surprised.	173
-sorprendidos	Cuando me vean mis padres, van a estar sorprendidos.	When my parents see me, they're going to be surprised.	173
	T		
tocar			
-tócala	Tócala.	Play it.	166
tomar			
-tomes	No la tomes.	Don't drink it.	166
trompeta	Es una trompeta.	It's a trumpet.	166
traer			
-trajo	...lo que te trajo tu tío...	...What your uncle brought you...	177
	U		
unidades	¿Cuántas unidades hay en 128?	How many ones are there in 128?	186

			Page
usted	...vaya usted a la feria.	...(you) go to the fair.	169
	V		
ir -vaya	...vaya usted a la feria...	...go to the fair...	169
ver -vea -vean	Cuando me vea mi mamá,... Cuando me vean mis padres,...	When my mother sees me,... When my parents see me,...	173 173
venir -venga	Quiero que venga mi hermano mayor.	I want my older brother to come.	171
violín	Es un violín.	It's a violin.	166
	W		
	X		
	Y		
	Z		

DECODING SKILLS - KIT 36

Summary of Decoding Skills	Pages							
Matching pictures with words			175					
Matching pictures with sentences								
Matching words with words								
Matching sentences with sentences								
Reading words when given oral/visual cues								
Identifying and reading words	169	171	175	186	188	191	193	195
Reading sentences	169	171		186	188	191	193	195
Identifying and analyzing syllables								
Reading grammatically parallel sentences				186			193	
Identifying and using punctuation marks								
Recognizing and responding to structures							193	195
Responding to spelling patterns								
Reading by structures								
Reading through teacher-guided repetition								
Independent reading								
Silent reading		171	175		188			
Identifying words with a given sound				183		191	193	

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 36

Summary of Comprehension and Interpretation Skills	Pages									
Identifying and describing characters										
Identifying personal characteristics										
Identifying and describing behavior					177	180			195	
Identifying motives for behavior						180			195	
Identifying feelings/attitudes/values									195	199
Describing settings/pictures									195	199
Identifying main ideas/events										
Summarizing ideas/events						180				199
Identifying sequence of events					177	180				
Anticipating events					177	180				
Identifying cause-effect relationships										
Recalling details/ideas/events						180			195	199
Associating personal experience/feelings to text										
Responding to visual and oral cues					177	180				
Role playing										
Locating specific information										
Following directions		171	175				186	188	191	
Identifying rhyming words										
Dramatizing segments of poems or stories									195	
Identifying human/material resources										
Identifying new meanings of familiar words	166									
Identifying two words with similar meaning			175						193	
Discussing fact/opinion/fantasy										
Alphabetizing						183				
Conveying feelings/attitudes/meaning through intonation									195	199

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con la lectura.	Poner palabras en orden alfabético. (Vea pág. 218)
Desarrollo del lenguaje oral	Identificar dos palabras que tienen significados similares (Vea pág. 219)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Reading and related skills of comprehension and interpretation	Alphabetizing words (See p. 218)
Oral language development	Identifying two words with similar meanings (See p. 219)

EVALUACIÓN - CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Poner palabras conocidas en orden alfabético	218	185
Demostrar comprensión de palabras con significados similares	219	192

ASSESSMENT - CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Alphabetizing known words	218	185
Demonstrating comprehension of words with similar meanings	219	192

ENFOQUE Poner palabras conocidas en orden alfabético

OBJETIVO El niño podrá poner palabras conocidas en orden alfabético al tener en cuenta las primeras dos letras de cada una, en por lo menos 6 de 8 casos, al presentársele estímulos visuales.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 81.

A...ABRE...AGUA

Poner palabras en orden alfabético. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que las palabras en la lista no están en orden. Pídales que escriban las palabras en orden alfabético, observando la segunda letra en los casos donde la primera letra es la misma.

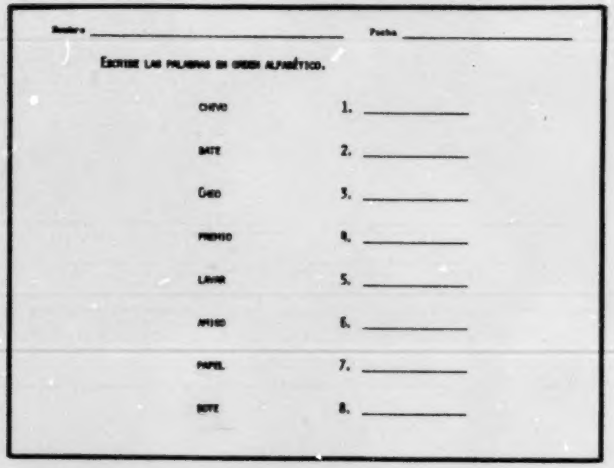
Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo). Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación, en la página 221 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Alphabetizing known words

OBJECTIVE The child will be able to alphabetize known words by using the first two letters of each word as a reference, in at least 6 out of 8 cases, when presented with visual stimuli.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheets. See Ditto Packet, p. 81.

A...ABRE...AGUA



Nombre _____ Fecha _____

ESCRIBE LAS PALABRAS EN ORDEN ALFABÉTICO.

CHIVO	1. _____
BATE	2. _____
CHEO	3. _____
PREMIO	4. _____
LAVAR	5. _____
AMIGO	6. _____
PAPEL	7. _____
BOTE	8. _____

The pupils alphabetize two groups of words.

ENFOQUE Demostrar comprensión de palabras con significados similares

OBJETIVO El niño podrá demostrar comprensión de palabras que tienen significados similares al identificar, en 4 de 6 casos, las dos palabras que completan la oración y corresponden al dibujo indicado.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 82-84.

¿CUÁLES DOS?

Identificar dos palabras que tienen significados similares. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que usted va a leer la oración que está debajo del dibujo y las que están a la derecha. Ellos tienen que marcar una X en los cuadros de las dos palabras que tienen significados similares y que completan la oración. Haga el primero con ellos como ejemplo.

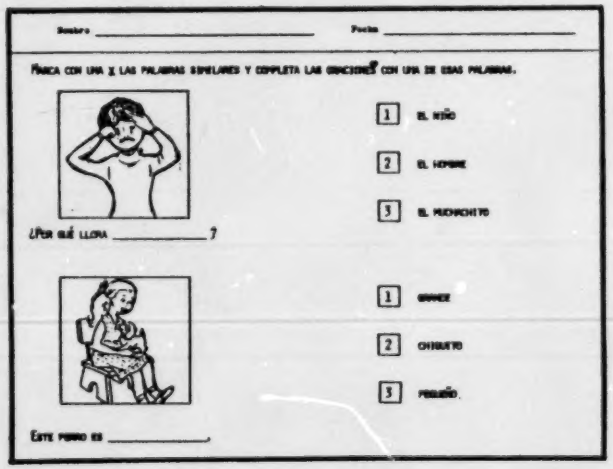
Recoja los papeles. Para calificar esta actividad se recomienda usar los símbolos √ (mínimo) y X (no mínimo). Ponga la marca en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 221 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Demonstrating comprehension of words with similar meanings

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate comprehension of words with similar meanings by identifying, in 4 out of 6 cases, the two words that complete the sentence and correspond to the indicated picture.

MATERIALS Pencils, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 82-84.

WHICH TWO?



The pupils select the two words that complete a sentence.

Nombre _____ Fecha _____

MARCA CON UNA X LAS PALABRAS SIMILARES Y COMPLETA LAS ORACIONES CON UNA DE ESAS PALABRAS.

1 BRINCAR

2 SALTAR

3 DORMIR

ME GUSTA _____.

1 COMIENZA

2 TERMINA

3 EMPIEZA

_____ AHORA.

Nombre _____ Fecha _____

MARCA CON UNA X LAS PALABRAS SIMILARES Y COMPLETA LAS ORACIONES CON UNA DE ESAS PALABRAS.

1 PAPÁS

2 PADRES

3 ABUELAS

ESTOS SON CARMEN Y SUS _____.

1 PRECIOSAS

2 BONITAS

3 VIEJAS

¡QUÉ FLORES TAN _____!

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 36					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Poner palabras en orden alfabético	Identificar dos palabras que tienen significados similares				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 36					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Poner palabras en orden alfabético	Identificar dos palabras que tienen significados similares				